中華民國僑委會登記證台數新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔公成街十八號

各部電話：編輯部 七三○○六二 採訪部 七三○○六七 營業部 七二九○二七 廣告部 七七○二八 社長室 七四五二四 總編輯 七二八二二 經理室 七二六一一 秘書室 七二三二 中區辦事處 二四五九八 二五一三五

電報掛號二○七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹一五一零號（外埠版精編壹大張）

政變領袖翁東在中爪哇被捕

印尼陸軍已控制泗水

耶城搜獲大批中共武器

【吉隆坡十二日美聯社電】耶加達電台於星期二日報導：印尼的政變企圖領袖翁東中校，經已在爪哇中部被陸軍俘獲。該在印尼首都由陸軍控制的無線電台報導說：翁東在中爪哇的直葛區被捕。陸軍獲得該區平民的合作。耶加達的廣播對翁東的被捕並無舉出更進一步的詳情。按：翁東在他領導企圖於九月三十日攫取政權的「九月三十日叛亂」之前，他還是蘇卡諾總統的一個寂寂無名的衛士。耶加達電台亦報導：陸軍俘獲另一名與勒迪夫上校的叛軍領袖，他是指揮駐在耶加達的第五步兵營。該項廣播亦說：勒迪夫是在他雙腿被槍傷後在該印尼首都被捕的，據說，他正受盤詢中。耶加達電台的廣播被引述說：支持翁東政變的五個陸軍營的百分之九十，不是放棄就是被捕。該台又說，參加叛變的大量共黨青年經被拘捕。這是十二天前發生不成功政變以來的第二次。與此同時，印尼陸軍報紙報導，政變運動的實力，已有百分之九十被粉碎。

【耶加達十二日美聯社電】據說：迄今爲止，渠已有數千名共黨分子在耶加達以及爪哇的其他地區被捕。中爪哇泗水市的一份共黨報紙「人民路綫報」於十月七日刊載一篇據說是共黨主席艾地所發出的聲明，艾迪在這篇聲明內說：「我要告訴各位，我現時健康良好，正在中爪哇。」艾迪並且在聲明文內訓令所有印尼共黨成員，繼續執行他們的「當前急務，粉碎各市的恐慌（貪官汚吏），馬來西亞，世界恐慌，美國以及現代修正主義」。艾迪呼籲印尼共黨成員「保持和加強黨內的團結，並且遵守黨方和國家的紀律」。

【耶加達十二日路透社電】蘇卡諾總統今天在此間的「獨立宮」與內閣閣員舉行會議。

【耶加達十二日路透社電】據印尼軍方人士說：一個支持叛變的被俘陸軍軍官，在一次錄音盤問中，自稱原本是計劃於十一月二十日發動政變的。他說：所以提前發動政變，是因爲局勢顯已適宜於革命。據印尼陸軍的報紙說：政府部隊現時已完全控制了東爪哇首府泗水。

【吉隆坡十二日合衆國際社電】今日來自耶加達的消息，指出十月一日印尼親共政變的叛徒，與中共有關係。大馬電台引述來自耶加達的消息說：陸軍突擊耶加達以東十五哩的共黨據點貝加士，鹵獲數百梃中共製造的輕機關槍。一位印尼評論家發言人說：這一次的發現中共製武器，是意想不到的，因爲印尼與中共並無武器協定。觀察家說：如果這項消息正確，則這些武器必定是在政變前偸運給叛黨的，又可清楚顯示中共與印尼政變有關。

【耶加達十二日合衆國際社電】據悉：反共的印尼人民，正要求把翁東處死。

印尼政變以來最大規模一次

棉蘭百五十萬人昨發動反共示威

中爪哇共黨逃入山中

【吉隆坡十二日美聯社電】據「大馬電台」收聽到的消息說：一百五十萬人於星期二日在北蘇門答臘的棉蘭區發動示威行動，要求粉碎印尼共黨，「棉蘭電台」說：這次集會席上通過一項決議，要求取締印尼共黨以及該黨的支會。該電台又說：大會將會向在耶加達的印尼總統蘇卡諾提出這項決議。按：這次羣衆大會，是自從印尼現時的政治軍事危機爆發以來最大規模的一次。

【吉隆坡十二日美聯社電】大馬電台於星期二日說：印尼中爪哇地區的緊張，「正在增加」，該地區有「數千名共黨，其中若干人擁有武器」，已逃到山上，逃避陸軍的拘捕。大馬電台引述耶加達電台的廣播說：共黨滲入民族陣綫。按：民族陣綫是半政府組織，印尼各階層的人都參加。印尼陸軍已命令該陣綫肅清共黨參加十月一日親共政變的會員。陸軍亦向印尼各地的退伍軍人組織，發出同樣命令，因爲已知有若干退伍軍人組織的會員，加入了叛變運動。大馬電台又說：印尼陸軍的行動，是對付在蘇門答臘的共黨。占碑電台廣播說：據悉：部隊在占碑地區，「緊追叛黨」。

【新加坡十二日路透社電】耶加達電台於今天說：印尼報紙經已加入印尼現時鼓吹反對叛軍的「九月三十日運動」的有力行動。這些報章並且警告外國不要干預印尼的事務。

【耶加達十一日路透社電】中爪哇情勢今天顯得甚爲緊張，數千名共黨份子已逃入山區，來逃避陸軍的圍捕。據可靠的旅客報導說：有數百名共黨幹部已被圍並遭逮捕。陸軍與警察整肅共黨的行動仍在繼續中。但是戰鬥祇是短暫和零星的。即使在耶加達發生不成功的政變之後的那幾天中，戰鬥也是輕微的。上述的消息，是自印尼發生政治危機十一天來，第一次來自陸軍以外有關中爪哇的可靠消息。

在西爪哇的萬隆，回教徒於上星期二攻擊當地各共黨總部，搗毀裏面的傢俬和設備。前天他們又搗毀一家共黨餐館。

在中爪哇的日惹，據說曾逮捕了共黨萬隆支部的所有黨員。在本週初陸軍控制日惹之前的戰鬥中，陸軍與叛軍間曾有「一些傷亡」。

在耶加達，陸軍今日宣佈實行宵禁。據可靠的軍方人士消息說：蘇卡諾總統已認識到，如果那次流產的政變成功，他已被殺害。在耶加達的共黨青年婦女組織和共黨的工會聯會，已於上星期五部份被毀共黨總部之後被搜索。

美外交官眷屬陸續撤離印尼

【耶加達十一日路透社電】美國大使館職員們的太太和子女陸續從印尼撤退。大使葛瑞恩今日說：「這事是一種預防措施，它和過去數日發生的任何特別事件是沒有關係的。」他強調美使館職員眷屬於過去數月來已經「普遍減少」。他說：「從印尼國內的不安定局勢看來，當商營班機的機位可資利用的時候，美國官員眷屬的人數陸續減少。」葛瑞恩雖未說及有多少人將會離開印尼，但記者們相信，所有耶加達大使館和棉蘭領事館的職員眷屬一百七十人皆將撤退。美國官員說：葛瑞恩的決定是爲愼重起見，並不是預料有任何危機發生的。消息靈通人士說：在印尼的美國僑民一千六百人的代表們已獲悉大使館之決定，但他們是否撤退則由他們自行決定。

詹森已逐漸康復

昨無須扶掖步行

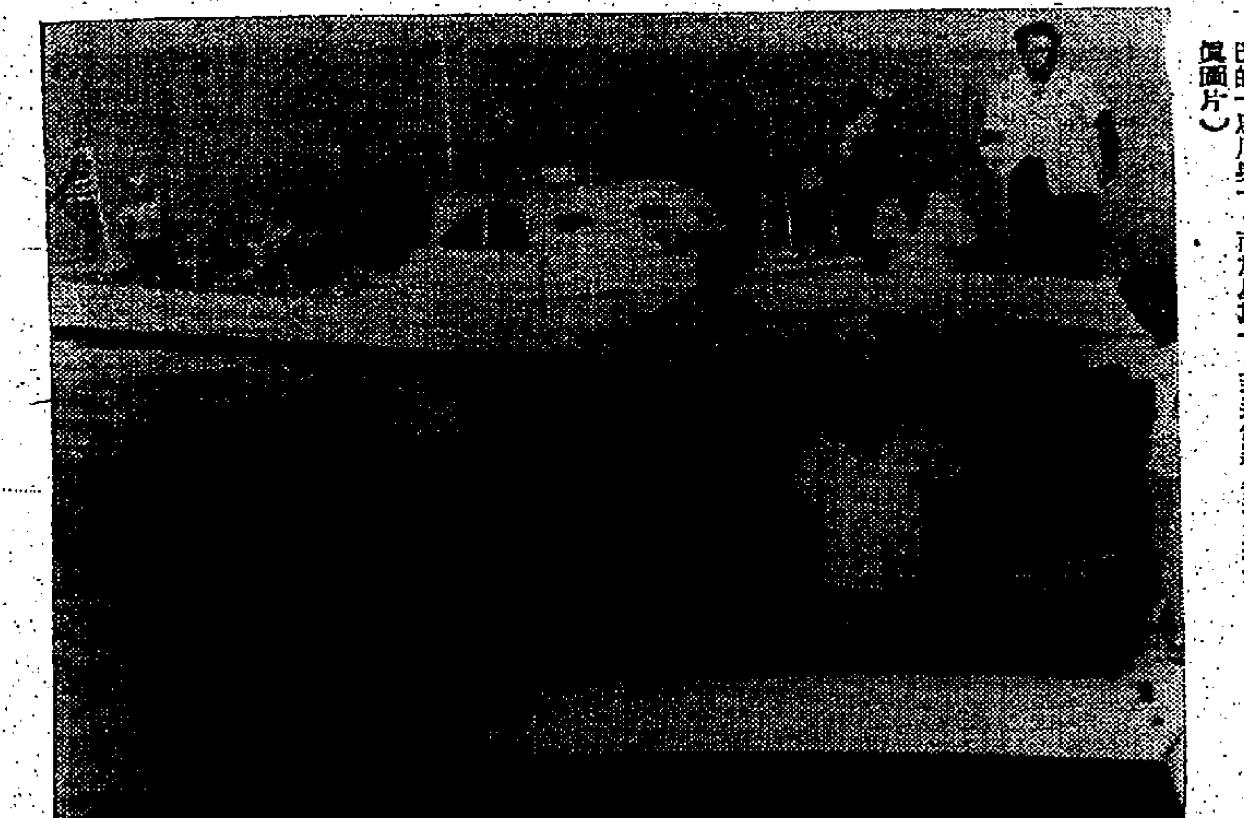
【華盛頓十二日美聯社電】今晨所發表的一項醫務報告指出：詹森總統於星期二已獲得進一步之康復，但目前仍順從醫生叫他限制活動與接見訪客的勸告。今晨爲記者發表的簡短報告說：「總統好好地睡了一晚，他於今晨上午六時睡醒，現仍感到輕微不適，但已不再需要注入食料，且能無需協助而行動」。

【華盛頓十二日合衆國際社電】詹森總統於三日前割去胆囊之後，昨晚渡過最不愉快的一夜，星期一日甚不寧靜，且不舒適。但他第一次不須扶掖，稍作步行，自施手術以來尚屬初次。他的醫生說，總統之不舒適，是意料所及，且他依照計劃康復。星期一日詹氏與副總統韓福瑞會晤五十五分鐘，討論國內外問題。下午他又召見國務卿羅斯克。白宮新聞秘書莫耶斯於上午十一時十五分携記者至醫院。他說，總統於晨七時睡醒，不須扶掖行數步，這是他施手術以來不須扶掖而步行的初次。總統仍由靜脈注射營養，但稍進柔軟的食物，且其食物將逐漸增加。莫氏又報道：「總統體內的第二條管已於今晨由腸囊所在的部位移去，醫生對我說，總統血壓、心臟活動及呼吸均正常。醫生確勸告總統稱，他們堅持他必須盡量休息，將來數週間，他必須維持最少的節目，且盡量減少接見來賓」。

【馬利蘭州比提斯達十一日路透社電】美國總統詹森，今天收到蘇聯高級領袖的一份函電，表示希望他在施膽石手術後，早日康復。

美珊瑚海號航艦機第一萬次出擊北越

【東京十二日合衆國際社電】此間的美國海軍當局今日說：在南中國海遊弋的第七艦隊航空母艦「珊瑚海」號上飛機，於上星期從事第一萬架次出擊任務。這次任務是由現年二十四歲的海軍中尉甚斯所執行的，目標是北越義安市以西的一個補給地區。甚斯原籍美國加州帕沙第納市，他所駕駛的A四E型「天鷹」式飛機，曾向目標投下兩枚一千磅的炸彈，並曾發射十五枚「祖尼」式火箭。「珊瑚海」號的第一萬架次出擊任務，是於十月四日進行的。



古巴難民坐在美國海岸巡防隊的巡邏艇（左上角）甲板上，另一部份難民則逗留在「邁亞密」號遊艇上。這批難民於星期日乘坐「邁亞密」號離開古巴的卡馬尼奧卡，而於星期一日到達佛羅里達州基維斯。（美聯社無綫電傳眞圖片）

香港一婦人返穗被指爲特務拘捕

【倫敦十二日路透社電】廣州電台報導，廣州中共當局於昨天舉行一次集會，來宣揚協助他們壓制「美蔣特務」的一百一十人。該項廣播又說：一名來自香港的婦人是被捕特務之一。該婦人在廣州出錢收買情報。

魏德邁將軍昨訪問金門

【金門十二日中央社電】美國魏德邁將軍說：金門一連串堅強的島嶼，封鎖大陸共區，這在反共戰爭上有很大的價值。這位二次大戰時的中國戰區參謀長，他對於戍守金門前綫的國軍官兵非常親切。他說：金門防務設施和官兵士氣，都非常堅強高昂，將來必可反攻大陸。

美空軍參謀長昨抵台訪問

表示不須以戰略巨機炸北越

・美空軍參謀長麥康尼爾・

【台北十二日中央社電】美國空軍參謀長麥康尼爾上將和戰術空軍司令狄棠斯邁上將，及美國空軍高級軍官共十二人，今天下午乘座機從日本飛來台北，訪問一天。麥康尼爾上將是就任美國空軍參謀長後第一次訪華，他到達台北機場時，中國空軍總司令徐煥昇，曾以隆重軍禮歡迎，並陪同他檢閱中國空軍儀隊。在機場歡迎他的還有美軍顧問團團長江森少將及中美空軍高級將領多人。麥康尼爾上將到達台北的當天下午，拜會了空軍總司令徐煥昇，並聽取簡報。明天上午將拜會國防部長蔣經國、參謀總長黎玉璽、美軍協防台灣司令耿特納，中午離華飛往越南，行前在機場有記者招待會。

【東京十二日美聯社電】美國空軍參謀長麥康尼爾將軍於星期二日說：出擊越南的巨型B五二型轟炸機，不必出擊北越。麥康尼爾正作遠東視察旅行，他在飛機旁接受記者訪問時說：轟炸北越的目的，是向河內表示，其支持越共游擊隊是無益的。美國不用B五二型飛機轟炸北越，因爲美國不希望毀滅北越。詢及B五二型飛機的空襲南越叢林被稱爲轟炸倫敦時，死傷甚少有，而德國轟炸倫敦毀滅，何解釋？麥康尼爾說：倫敦被連續轟炸，而並非大規模轟炸。而南越叢林則是大規模轟炸，「大規模轟炸就做成毀滅」。麥康尼爾將會訪問中華民國、關島、南越和泰國。詢及北越戰鬥機從泰國起飛出擊共產地區，是否有[illegible]和寮共自稱有噴射戰鬥機中隊，「它們的用途是不應被討論的事」。

【台北十二日中央社電】蔣總統於十二日下午五時，在官邸舉行茶會，款待美國空軍參謀長麥康尼爾上將和美國戰術空軍司令狄棠斯邁上將。

英國斥中共荒謬絕倫否認香港是美軍基地

【倫敦十一日法新社電】英國政府今天指斥中共所提出英國容許美國使用香港作爲在越南軍事行動一個基地的指摘，認爲「沒有根據」。那項今天在北平遞交與中共外交部的照會全文，未有公開發表出來。那是用以答覆中共於今年九月一日所提出的一項的照會。中共曾抗議美國航空母艦、潛水艇和他們的其他船艦在香港出現。中共曾拒絕英國所提出說明英國部隊留在香港祇供休憩和遊樂用途的解釋。據外交方面人士指出：於本年八月在其船艦與中共海戰中被擊沉的四個中華民國海軍，由香港被遣返台灣時，亦曾提出抗議。那些海軍，曾被一艘挪威貨船所救起，幷把他們載在香港。外交方面人士的印象，均逐漸認爲中共對於英國一般政策和特別對於英國在越南政策，表示不滿。據此間人士指出：那些抗議，是作爲一項備忘錄，提出的以使在香港的地位，仍然是危險的。

【英國倫敦十一日路透社電】泰晤士報本日稱：香港雖然發生銀行風潮，又因英國之進口附加稅而使對英出口低降，但香港仍於過去一年中獲得進一步進展。該報在世界財政商務檢討中稱：香港在英國之貿易上雖有困難，但一九六五年首數月之出口增百分之百之十四，到達一億二千五百萬鎊，復出口增百分之十。該報指出，紡織品仍爲香港出口之大宗產品。但稱：香港之工業家深知繼續依賴一種工業之危險。

一名越籍軍人在洛治寓所後將一警察刺傷

【西貢十二日美聯社電】星期一晚，一名穿上政府軍海軍陸戰隊制服的男子，在美國駐南越大使洛治寓所的後街，把一名警察刺傷。官方人士於星期二日說：該男子並無接近洛治寓所的大門或圍牆，他的動機未悉。雖則該名警察身受重傷，但是他仍拔出手槍，向該男子發射五彈。該男子逃到另一條街去，是否被擊中則未悉。星期二日，該名警察在西貢醫院留醫，已脫離危險時期。

本銀行昨（十二）日開幕典禮荷蒙港府行政局首席非官守華人議員利銘澤先生主持揭幕

同業先進 官紳名流 各界友好 蒞臨指導 寵錫多珍 函電賜賀 厚誼隆情 曷勝感紉 謹申謝忱 招待容有未週 統希 諒鑒

香港工商銀行有限公司 謹啓

董事局顧問：巴博・乍晨沙哈 黃作明 孟深・胡沙華 張明添

董事長 楊錫坤 董事 王永銘 林維高 吳光偉 吳多福

副董事長 巴硏・晨崇拉旺 蔡貞人 陳友榮 吳英武

副董事長 李文淇 黃于明 威實・是琪汶

王捷枝 王昌儀 陳秋堂

總經理 李木川 副總經理 李景河 陳榮元

經理 梅國慶 副經理 鄭俊年 溫敏甲

地址：皇后大道中十號中和行

電話：二○七○五 二○七八六 二○七九○ 四○○二一 二二（三綫）

香港工商銀行開幕誌慶

曼谷通城有限公司

新加坡 吉隆坡 香港通城公司 同

國際眼鏡製造廠有限公司

寶光製造廠有限公司 敬

暹羅全島燕窩有限公司 賀

香通行

嘉愛

有限公司

總店：香港中環德輔道中一○七號電車路口上 電話：二二七五二・二八八三○

九龍分店：九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九

跑馬季始

請購備 MINX MODES 美國名廠西服，質軟、色美、適合於各種宴會、旅遊之用及襯以 DELISO・JOYCE 鞋、手袋更能表現出雍容大方

沽平貨現樓唐

油蔴地白加士街117號
旺舖：僅餘地下舖位及大閣一層
住宅：尚餘三、四、七樓住宅三層

旺角新塡地街312-314號
商業：僅餘獨立大閣一層
住宅：尚餘七、八樓住宅兩層

旺角上海街618號
僅餘旺舖一層，前後街，樓高十七呎，可開大閣。

洽購處：美華建築置業按揭有限公司 大道中廣安銀行大廈八樓七○五號室 電話：四四三一九七・四四三九七九

順泰大廈

深水埗楓樹街25—31號（近大埔道）

已有入伙紙，即買即住即收租；

七五折優待，

分期付款，無任歡迎。

洽購處：美華建築置業按揭有限公司 大道中廣安銀行大廈八樓七○五號室 電話：四四三一九七・四四三九七九

香港精武體育會通告

本會奉准註册爲有限公司，茲定期本月十六日下午八時在本會召開會員大會，除通函外，特此登報週知，希各會員依時出席爲荷 理事長盧少華 一九六五年十月八日

刊登廣告 請撥電話 七三零七七 零八接洽

東約明開軍事會議 檢討東南亞局勢

太平洋美軍總司令抵曼谷參加 法巴兩國祇派常駐觀察員出席

【曼谷十二日美聯社電】太平洋美軍總司令夏普海軍上將，於星期二日抵達曼谷，參加東南亞公約組織軍事顧問會議。來自澳洲、紐西蘭、菲律賓、泰國、英國和美國的軍事顧問，將於星期四日與星期五日舉行會議，檢討東南亞局勢，包括地區安全受到威脅的問題和如何對付這些威脅。巴基斯坦與法國，將派出其駐曼谷東南亞公約組織總部的常任觀察員出席會議。法國通知東南亞公約組織人員說，由於印、巴局勢緊張，巴基斯坦將不派遣其軍事首領袖出席會議。東南亞公約組織，謂法國不派軍事首腦參加會議，但它並無說明理由。相信法國的行動，是顯示法國戴高樂企圖減少其在該組織所扮演的角色。

美巨機支援傘兵 向越共發動攻勢

掃蕩D區發現共黨軍火庫

【西貢十二日合衆國際社電】美國戰略空軍的轟炸機，今日轟炸一個在西貢西北僅二十哩的越共補給基地，間接支持由配備精良的美國傘兵所發動的一次大規模攻勢。

一位美軍發言人說，該批八噴射引擎的「B五二」型轟炸機，於黎明之前轟炸越共「鐵三角」據點的南邊。美國傘兵自上星期五日以來，即在該區進行剿共戰。發言人說：迄今為止，第一七三空運旅的官兵俘擄越共六十三人，並且曾對越共的三處地道網，使用新近獲准使用的催淚氣體。

美越聯軍部隊掃蕩一「D」區叢林時，發現一個隱藏着的越共地下村和一個軍火庫。據：「D」區在西貢以北廿五哩。一位軍事發言人今日說，美國第一百七十三傘兵旅，昨日凌晨發現這個地下村。該村內有一個輕型武器軍火庫和約二千二百磅食米。該村與附近地區，已被全毀。在較北地區，另一隊傘兵消滅了若干陷阱，又展開了若干戰壕。這項活動經已進入第四天，現仍在繼續進行中。直至目前為止，這次掃蕩行動傷亡輕微，某些部隊的傷亡，則屬中等程度。

【西貢十二日美聯社電】一位美國軍事發言人說，數營南越軍於星期一晚在一次搜剿行動中，擊斃六名越共。該項戰鬥是在距離這個河港首都五哩之遙的地方發生的，政府軍獲得重炮的支持。

【西貢十二日合衆國際社電】美國空軍「F一〇五」型「雷神」式飛機十二架，今日曾在北越上空進行三次搜獵任務。

這批飛機曾向各種不同的目標投下三十六噸炸彈，使到發安東南一百零五哩的院流橋、強化西南八十哩的大發倉庫區，以及發邊府西南十哩的一處卡車停車場遭受損壞。

這批飛機曾在橋樑所在地區上空，遭遇密集的三十七公厘和五十七公厘高射炮火，但全部都安然返防。

美國陸軍第一騎兵師官兵的戰果則較不如理想，自從這批部隊於星期日發動開始掃蕩帥拉定谷以來，經証實的越共被擊斃數目僅為十六人。不過，據一位發言人說：估計約有三十五名越共，在這個距離西貢東北二百八十哩的山谷中被炸斃和被炮火所擊斃。

【西貢十二日路透社電】據悉：當大批

北越軍兩營無踪

在帥拉定谷被包圍 美軍方相信已逃竄

【南越帥拉定谷十二日路透社電】美國官員今日說，被包圍在這個有戰略性山谷的北越正規軍兩營，相信經已逃去。昨晚深夜，美國軍官相信，最少有北越軍第三百廿五師的兩個營和三連越共游擊隊，被困在這個八哩長、四周是叢林的山谷內。在這次歷時三天的戰鬥中，有數千名部隊被空運到這個山谷，正當包圍網收緊時，北越部隊卻失去踪跡。

一位美國發言人說，今日祇有零星的狙擊槍聲。

【南越、帥拉定谷十二日合衆國際社電】今天被美國陸軍第一空中騎兵師捕獲的數名俘虜，在盤詢下透露說：常常出沒於距安溪東北廿五哩的這個龐大戰略性山谷的北共軍主力一個團，經已撤退。

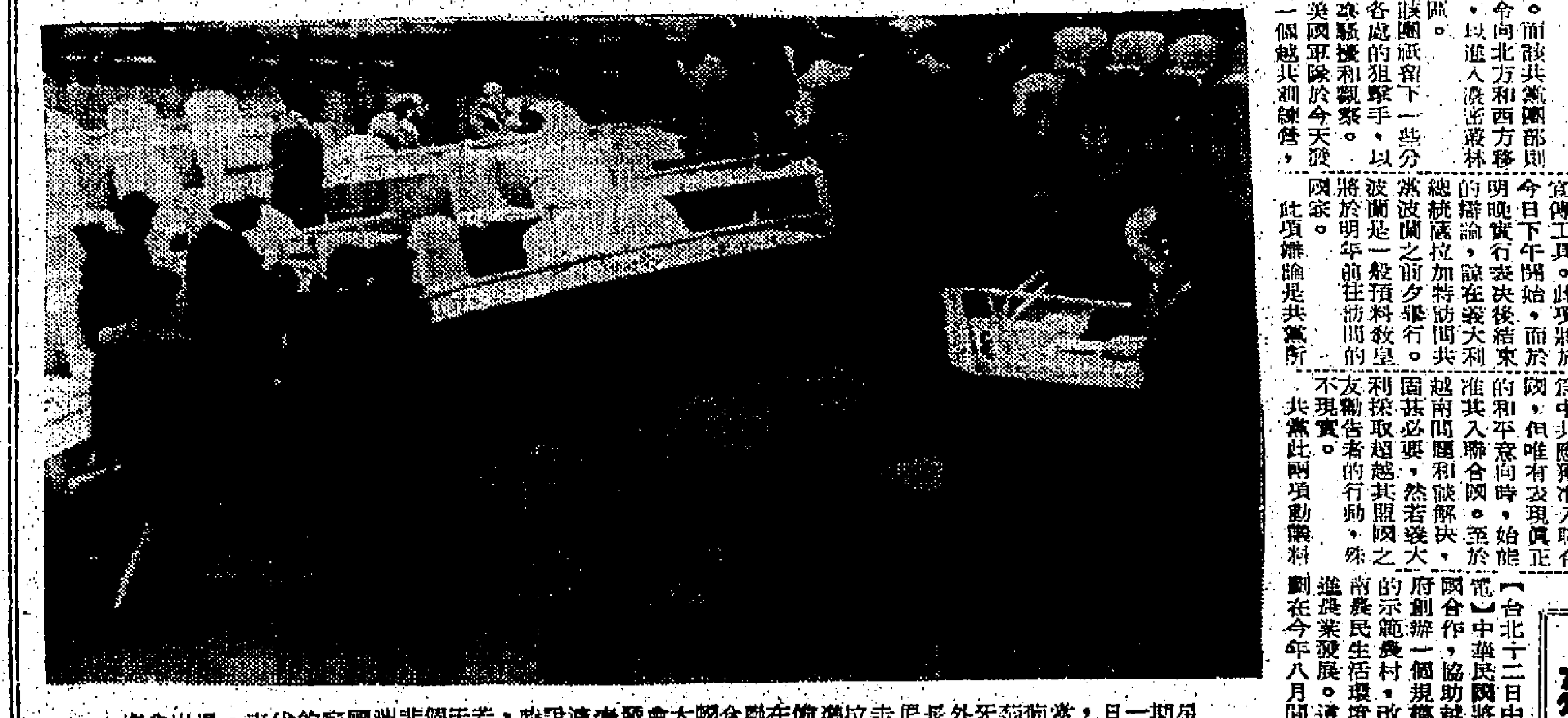
這些俘虜說，北越軍的「梁廣」團奉命於上星期六日撤出該山谷，這剛是龐大的美越進攻的開始前一天。

這些俘虜們表示：越共的情報預先早已知道美、越的進攻行

和一間有五十張病床的醫院，裏面具備美國製藥品。

他們又兩獲一間越共工廠，內有四具新的美製衣車，和約一百套新製的越共制服。

今天被俘獲的俘虜之一，是「梁廣」團「Y四二〇」營營長的十六歲兒子。



星期一日，葡萄牙外長尼古拉在聯合國大會發表演說時，若干個非洲國家的代表，退出會場。（美聯社無線電傳真）

社論

看印尼反共怒潮的勃起

——蘇卡諾還有可能左袒共黨嗎？

經過共黨發動武裝叛亂的印尼，因六名陸軍高級將領慘被殺害的結果，現已激起陸軍全體和國內人民一個聲勢浩大的反共行動。陸軍方面為了徹底打擊共黨的殘存勢力，日來正對耶加達逐展搜查，除捕去共黨分子超過千人外，還搜出了大批中共製造的武器。與此同時，印尼人民受了軍方清共行動的影響，也紛紛起來展開反共運動，在一次五十萬人的示威集會中，羣衆憤激的高呼：「殺死艾迪」、「殺死共產黨」。直至目前為止，耶加達的共黨總部已為羣衆怒火所燒燬，共黨首領艾迪的住宅也陷於同一命運，在蘇門答臘北部的亞齊，共黨的辦事機構也被燬於羣衆的怒火之下。這都足以表示，經過這次共黨的武裝叛亂後，印尼人民都已認識共黨的猙獰面目，因而激起了一片氣憤洶湧的反共怒潮。

照目前情勢所顯示，印尼陸軍對鎮壓共黨叛亂顯然抱有極大決心，而表現最為明快的一點，是在所有為陸軍控制的地區，都封閉了那些共產黨報紙，以前由共黨分子主持的安塔拉通訊社，也由軍方加以接管，另委非共人員負責發佈新聞的工作。共黨賴以造謠生事、播惑人心的憑藉，主要就靠這些宣傳機構，現在印尼軍方一一加以整肅，這正好擊中共黨的要害。就我們所了解，共黨報紙通常負有多項任務，即平時用來煽動羣衆和所謂「教育羣衆」，而在一旦發生緊急事態時，他們又可利用報紙去傳遞有關共黨的消息，作為對共黨鬥爭指示的工具。現因印尼軍方採取行動的結果，不僅堵塞了共黨搖唇鼓舌的嘴巴，而且也使他們耳目失靈，不易維持一種有效的聯系，這給予共黨的打擊，是會大大超過一般估計的。

現除耶加達的共黨已被陸軍鎮壓不說外，印尼其他的較大城市如日惹、泗水、棉蘭、萬隆等地，共黨都受到軍方搜捕和人民反共行動的雙重打擊，刻正陷於瓦解土崩和走投無路的困境。據一個有待証實的消息說，印尼共黨不甘「坐而待亡」，正圖在耶加達和中爪哇兩地秘密集結，向陸軍展開頑抗的「反擊」，但照現有的情況判斷，這可能是共黨故意散佈的空氣，未必就會成為事實。最大的原因，是印尼共黨事實已陷於孤立，再沒有甚麼「羣衆基礎」，即使冒險發動一些恐怖「狙擊戰」，亦將無所逃於軍民的有力制裁。共黨一般都有趨利避害，貪生怕死的弱點，他們一次武裝叛亂不成功，便將如驚弓之鳥，逃匿不遑，要想懸不畏死的「捲土重來」，談何容易？就如那共黨首領的艾迪和叛變禍首的翁東上校，現皆聞風逃匿，不知所踪，其餘的附和分子，人人自顧不暇，那裏還會服從他們首領的支配？卅八年前中國共黨在廣州暴動失敗之後，長期不能復振，主要原因，即在於此，今天的印尼共黨，自然不會例外。

可以想見的是，目前印尼共黨的唯一希望，是寄託於蘇卡諾的姑息，由蘇卡諾去約束陸軍，替他們解圍。但應該指出，蘇卡諾因健康不佳，已被共黨吹捧為命不久矣的「廢物」，而印尼的瀰漫安危，刻正操於陸軍將領之手，此次耶加達事變，那被共黨殺害的六名將領屍骨未寒，軍中幹部人人切齒，現在負有清共靖亂之責的軍人領袖，如果能夠抱着復仇雪恥的心理，使這激昂士氣與振奮人心相配，則在此形勢下，共黨變了人人喊打的「過街老鼠」，蘇卡諾縱欲對共黨從中左袒也將無能為力的。

再從事實方面看，在蘇卡諾領導之下的「印尼國民黨」，一向具有濃厚的親共色彩，自經此次政變後，其中一名高級幹部已另組一個「印尼國民黨」，公開聲明擁護陸軍的清共行動，向蘇卡諾集團挑戰。此外又有一個以前「印度尼西亞黨」的重要分子，也宣佈另組政黨，和那左傾的印度尼西亞黨分庭抗禮。這些現象的同時發生，都已証明印尼的共黨勢力正在急劇衰退，而蘇卡諾的所謂「指導民主」，至此亦已到了強弩之末的境地。

在此我們可以發現，印尼的國家民族主義正在抬頭，那些由共黨一手製造的「反帝」偽裝民族主義正趨向沒落。印尼軍民的齊起反共，即使不至被視為「親西方國家」，但其足以刺激亞洲某些親共國家的覺醒，加速共產勢力的萎縮，這却是勢所必然的事實。其中特別是中共，他們對印尼用力不為不多，滲透效果不為不著，但現在結果卻與他們的願望相反，這亦無可懷疑為毛共「革命輸出」的一大失敗。有些美國人預料，印尼的反共怒潮亦有可能在大陸出現，這種估計雖未免過度的樂觀，但中共暴力統治之必難持久，誠如是我們可以深信不疑的。

義國會今辯論外交

共黨議員將提出 對中共有利動議 將被壓倒多數否決

【羅馬十二日合衆國際社電】義大利國會將於今日展開外交政策辯論，共黨將在辯論中利用教皇保祿六世在聯大所發表的演詞作為有利於中共的宣傳工具。此項將於今日下午開始，而於明晚實行表決後結束的辯論，適在義大利總統薩拉加特訪問共黨波蘭之前夕舉行。波蘭是一般預料教皇將於明年前往訪問的國家。

此項辯論是共黨所促成。共黨曾提出兩項動議，其一要求承認中共及准其入聯合國，另一則要求義大利致力於越南問題和談解決。政府對這兩項問題的態度是：認為中共應獲准入聯合國，但唯有表現真正的和平意向時，始能准其入聯合國。至於越南問題和談解決，固甚必要，然若義大利採取超越其盟國友邦告者的行動，殊不現實。共黨此兩項動議料將被壓倒多數否決。

中共炮轟金馬前綫

【台北十二日中央社電】國防部消息：十一日下午六時三十五分至十時五十分，小嶝、大嶝、廈門共炮，向金門射擊一零三發；同一天下午六時十分至六時五十九分，黃岐共炮向馬祖射擊廿發。

邱翁倫敦寓所 下月舉行拍賣

【倫敦十二日美聯社電】據星期二日宣佈說：邱吉爾爵士的倫敦府第，將於十月二十八日拍賣。

雖然邱吉爾府第被稱為海德公園路二十八號，但隔鄰的海德公園路二十七號亦包括在內。二十七號和二十八號內部却是一間。

邱吉爾府第的花園房屋，將會連同房屋一起出賣。

據倫敦的地產業專家說：邱吉爾府第，可能賣得八萬至十萬鎊（約港幣一百二十八萬元至一百六十萬元）。

中美合作協助南越 建大規模示範農村

【台北十二日中央社電】中華民國將與美國合作，協助越南政府創辦一個規模很大的示範農村，改善越南農民生活環境，促進農業發展。這個計劃在今年八月間，越南總理阮高奇來華訪問時，即與中國政府高級官員達成初步協議，實施細節將在這次中越經濟合作會議中提出，詳細討論後實施。據權威方面消息：擬議中的越南示範農村，將以中國在台灣省推行成功的「基層民生建設實驗農村」為藍本，在農村中同時實施生產建設、教育文化、衛生保健、福利康樂等計劃，以鞏固民衆自衛力量，根絕共產思想的滲透，加強越南人民對政府的信心。這個示範農村計劃，將由中、美兩國共同提供設計方案、技術人才和必需物資，以往越南曾推行多種農村組織如「稠密區」「戰略邑」「新生邑」等，但以各種關係收效不大。

巴外長抵聯國 與蘇外長會談

印巴互指破壞停火

【聯合國十一日美聯社電】巴基斯坦外長布托於星期一與蘇聯外長葛羅米柯會談，但詳細情形未予透露。會談係在蘇聯代表團總部內舉行。

布托於星期一晚由巴基斯坦抵此，目的在促安理會從速解決印巴對喀什米爾的糾紛。巴國要求在喀什米爾舉行公民投票，但印度反對。

【新德里十一日法新社電】印度政府今日向聯合國觀察員提出巴基斯坦的破壞停火抗議。他說：在拉合爾地段，印軍與巴基斯坦部隊發生衝突結果，巴軍死四人。在喀什米爾停火綫的烏里、孟哈爾和其他地區，可以見到巴軍建築防禦工事，並企圖增進他們的陣地，但沒有大接觸的報告。同時，據停火期間侵入中、印邊界的巴浦星浦里克隘口的中共軍已撤退。

【巴基斯坦，洛瓦平第十一日美聯社電】巴基斯坦於星期一說：印度軍隊，已經佔在喀什米爾東北約二百哩在拉丹斯坦地區內的若干個哨站。一項公報說：印軍自停火以來曾數次襲擊那個哨站，巴基斯坦部隊最後撤回至在巴基斯坦邊界上的陣地。

【新德里十二日美聯社電】印度於星期二日指摘巴基斯坦，對於結束印度半島全面戰爭的停火協議，曾經違反了二百五十一次。印度並且對戰鬥的可能增加，提出警告。印度的指摘，是載在一份長達五頁的特別聲明中。它對於九月廿三日停火協定成立後所發生的小接戰和流血事件，發出最嚴厲的警告。

水管載人 方法新鮮

【倫敦十一日路透社電】一科學家提議建立一種以水管載人的新式運輸方法（好像以水管輸送石油或者食物一樣）。麥高混在「新科學家週刊」撰文稱：人們可坐在一個有空氣調節的圓筒內，讓受壓縮的空氣經一條巨型水管推動行駛。這種旅行方法將比地下火車快速而安全。他建議這種載人的水管可裝設於連貫英法的隧道內。

馬龍白蘭度前妻 因爭管養兒子 毆打法庭警官

【洛杉磯十二日美聯社電】女星卡絲非因在一次爭奪管養其兒子（年六歲，名廸維）的鬥爭中，毆傷一名警官，被令罰款二百美元或入獄二十日。

此影星馬龍白蘭度之前妻，係於去年十二月七日在一家豪華酒店的客廳內被捕。警官在作供稱：此現年三十歲的黑髮黑眼女星，於得悉警方協助馬龍白蘭度由其酒店間帶走其兒子後，向執行一項高級法庭之法令，將那名小孩子交還其父親管養的警察毆打。

一個四男八女的陪審團，於七月十五日判定卡絲非毆打警官之罪名成立。

日左派分子 舉行大示威 反對日韓條約

【東京十二日美聯社電】一批估計約達三萬五千人的羣衆（其中大多數是左翼分子），星期二日聚於此間的明治公園，對日韓關係正常化條約和美國參加越南戰爭，表示抗議。

英人士認中共 不參加亞非會

【倫敦十一日法新社電】此間消息靈通人士，逐漸相信除中共改變態度之外，中共大概不會出席參加十一月五日在阿爾及爾所舉行的亞非高峯會議。

那項意見，是以中共「外長」陳毅於本月所發表的聲明為根據的。陳毅說中共強硬反對蘇聯參加那項會議。陳毅並說：如果聽任大會被那些拒絕反美帝的人士所控制，則不如把高峯會議延期舉行。

據倫敦方面人士指出：大批被邀國家現時似乎贊同蘇聯參加阿爾及爾會議的主張。此舉將代表對於中共的一項挫折。

日王幼弟三笠宮 駕車發生意外 造成連環撞車

【東京十二日合衆國際社電】警方今日指摘日王裕仁的幼弟三笠宮，於星期一日造成一宗三部汽車連環相撞的意外事件，這宗案件將交由檢察部門處理。三笠宮駕駛着一部日本製造的汽車，在回家途中，撞向一部的士，的士在等候交通指揮燈轉變，被三笠宮一撞，即撞向前面的另一部的士去。三笠宮的面部被駕駛盤的柱撞着，下頸割傷，送入附近一間醫院治療。三笠宮所撞着的那部的士，其司機亦受到輕傷。三笠宮說：他想停車，但是腳從掣動器滑出。三笠宮於一九四七年取得駕駛執照，這是他第一次遇到的意外。這又是日本王族中人第一次被檢察官問話的事。

古巴反共難民 卅五人逃美國

【邁亞密十二日合衆國際社電】於星期五日在一次短促而又激烈的槍戰中，從古巴逃亡的三十五名難民，在星期一日抵此間，接受招待處理。有些人對於祇有一名加斯特羅的民兵在槍戰中被擊斃這事，表示出乎意外。

把該批逃亡難民用船運出的四名古巴流亡分子之一，腿部受傷。

據一名於一九五零年中共竊據中國大陸時逃出生天的華人男子說：這是他從一塊赤色控制的地方逃出的第二次。

這個現年卅五歲的華人男子說：「我於一九五〇年前往古巴，在我叔父處工作。而現在十五年之後，我又作第二次投奔自由。我希望這是最後一次了。」

他偕同他的妻子和一個四歲大的兒子逃到此間。他的妻子說：他們於星期五晚入夜後，登上以邁亞密為基地的小艇。事前他們曾經步行過沼澤地方達數句鐘之久。

她憶述說：「正當我們登上那艘小艇的時候，那名古巴民兵突然向我們開火。各人都尖叫和高呼，而且伏身於艇艙裡。」

她又說：「我們的人一面向他還火，一面急速駛離那裡。」

土耳其大選 公平黨獲勝

達邁爾繼任總理

【安卡拉十一日美聯社電】官方土耳其電台宣佈，據大選最後的數字看，保守的公平黨，將可單獨成立新政府。主要反對黨人民共和黨領袖、前總理伊諾努已承認，公平黨獲得國會議員選舉的勝利，并將由該黨執政。

公平黨領袖達邁爾，他是四十一歲的工程師，將成為土耳其總理。他告誡黨員保持平靜，并避免可能發生之事件。

警方說，在選舉日中，全國因發生意外而死亡的至少有兩人，另有四十多人受傷。

安卡拉保持平靜，未有跡象表明軍隊有干預的可能。

強大的土耳其陸軍於一九六〇年革命時，推翻當時的總理曼德列斯，並將其處決，支持伊諾努上台。

根據百分之九十的投票，非官方數字統計，公平黨得票達三百八十一萬〇二百七十九票，共和黨則得二百〇九萬九千五十六票。

八十二歲的伊諾努，已再度當選國會議員，並不因共和黨在大選中失敗而氣餒。他說，他的黨是土耳其第一任總統凱末爾所創立的，它曾受到凡所的危險，他說，該黨準備以反對黨的面貌改在任務。

北越昨又宣佈 派志願軍 滲入南越

【東京十二日美聯社電】北越於星期二日宣佈：北越計劃派出志願軍到南越作戰。

東京收聽河內電台廣播說：這支新軍是由一九五四年中南半島分裂後，離開南越的部隊和工人組成。該廣播並無說出這支部隊的準確數字，祇說是「龐大數字」。該廣播又說：此舉是越共於八月三日發出求救呼籲的反應。一間機器廠的工人，組成這支新軍，稱為「解放南越運」。按：北越過去亦曾宣佈過類似的計劃。

南韓援越「老虎」部隊 朴正熙總統親自授旗

【漢城十二日美聯社電】南韓將派往南越的一萬五千人戰鬥師的主要部隊「老虎」部隊，於星期二在此間的一項典禮中正式活動。南韓總統朴正熙在歷時兩句鐘的典禮中親自把軍旗交與南韓的駐南越遠征軍司令自勉勝（譯音）少將。「老虎」部隊包括有兩個陸軍團和他們的支援部隊。預料該支部隊不久將啟程開往南越。一旅綽號為「青龍」的海軍陸戰隊，作為南韓戰鬥師的一支先頭部隊，於去週在西貢以北的金蘭灣登陸。

徵求孫中山先生文物啟事

（一）本年十一月十二日為孫中山先生百年誕辰紀念，本會特舉辦文物展覽會藉申慶祝，並徵求下列文物（原件或影本）：

一、書翰，題詞，手諭，書札，著作手稿等。

二、照片：生平有關各種照片。

三、遺物：生前使用之衣物用具等。

四、遺著：孫文學說，三民主義，建國方略……等各種中外版本。

五、郵票：紀念郵票或印有中山先生遺像之中外各類郵票。

（二）凡保存有上列文物而願借出展覽者，本會當妥為保管，標明借者姓名，並於展後原件璧還，但如有願意割愛特讓與本會者，則請相約面議。

（三）本會會址：九龍彌敦道一〇一號海防大廈八樓第三座電話：六六五四六七

香港各界紀念孫中山先生百年誕辰籌備委員會啟

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行腫瘡胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四．八八〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

美國活動安樂椅大減價

本公司代理之DEKOR牌活動臥椅及MELBOURNE牌旋轉搖椅有十餘張因搬運時表面略受損壞照原價八折至六折廉售諸君惠顧請到干加實業有限公司陳列所香港銅鑼灣電氣道六十二號（近銅鑼灣裁判司署）

電話：七二二四零四

徵求「國父頌詩」啟事

（一）本年十一月十二日為國父孫中山先生百年誕辰紀念，特舉辦徵求「國父頌詩」一篇，於紀念大會時朗誦，藉申景仰。

（二）內容：以發揚中山先生之思想、主張及其對國家、民族與世界人類之偉大貢獻為主旨。

（三）體裁：以和諧之新體詩體為合適，字數最多不超一千。

（四）獎金：獎額一名，獎金港幣二百元。

（五）截稿日期：本年十月三十日

（六）收件地點：香港九龍彌敦道一〇一號八樓第三座中國文化協會

九龍地方法院小錢債案一九六五年第二七九二宗

原告人：余明

第一被告人：KOO CHOW TRANSPORTATION CO.（固周運輸公司）

第二被告人：PANG KWOK CHEUNG 彭國祥（譯音）

啟者：原告人於一九六五年五月廿七日向九龍地方法院提出上述控案，請求判令第一及第二被告人負責賠償因新界的士AF 1862於一九六四年十月二日在新界青山道交通失事而引起原告人受傷之所遭損失費用港幣五千元正。今本法庭下令判准本案控票送達第二被告人之住所即九龍通菜街七十八號八樓內一成年人，並將本案控票通告在報刊登一天。除上述第（一）項已遵照辦理外，通告該兩被告人須於一九六五年十一月十九日上午十時前往九龍地方法院聆聽該案之進行，否則原告人將向法庭申請缺席判決。

一九六五年十月十三日

原告人代表律師黃乾亨律師事務所

警務處佈告

為利便道路工程起見，由本年十月十五日星期五上午十時起，暫將[illegible]道介於長發街與[illegible]街之一段予以封閉，停止車輛行駛，屆時將設有交通標誌指導駕車人士。

警務處處長伊輔

警務處佈告

為「封閉通達窩打老道徙置區馬路」事

茲特通告，由本年十月十三日（星期三）上午八時起通達窩打老道徙置區之馬路將予封閉，為期約六天，屆時所有車輛不准通過，以利便管理路面。

（二）屆時將設有適當交通標誌以指導駕車人士。

此佈

警務處處長伊輔

工務司署公告

為恢復開放九龍長沙灣之公衆傾卸泥土處事

茲九龍長沙灣之公衆傾卸泥土處將由一九六五年十月十五日起恢復開放。

凡欲領取許可証者，可向九龍彌敦道金鐘大廈九樓工務司署發展工程組辦工程師申請免費發給，但只准傾卸下列各物：

（一）認可之泥土混合物。

（二）建築物廢料。

（三）九英寸以下之石塊而與泥土混合者。

申請者並須列明下開各點：

（一）傾卸泥土車輛之號碼。

（二）所傾卸泥土之來源種類及大約數量。

（三）根於某一工程而需用許可証之期間。

除農曆新年之公衆假期外，每日傾卸泥土時間係由上午八時至下午七時。

傾卸泥土時必須依照管理人員之指示進行。

工務司署可隨時取消該項傾卸泥土許可証，並可不先行公佈而將該傾卸泥土處予以封閉。特此佈告週知。

工務司 鄔勵德

尼日爾與加本外長 在聯大抨擊中共 反對它進入聯國

【聯合國十二日合衆國際社電】兩位非洲國家外交部長於星期一在聯合國大會抨擊中共，並反對容許它加入聯合國。尼日爾外長米雅基說：「只要中共繼續漠視和平共存原則，只要它拒絕尊重和應用神聖的聯合國憲章原則，只要中共仍有干涉他國事務之一日，我的國家在任何條件下皆不能贊同中共之加入此世界組織。」加本外長恩哥尼說：「加本政府將繼續支持中華民國，即是我們的組織之創辦人。此外，加本政府不能把『中國代表權』問題視為極重要的問題，這問題需要聯合國憲章第十八條規定之特別程序的。然而，在我們討論這問題之前，我們必須聲明，北平首個們採取的最近立場，未能對於希望看見中共加入聯合國的人們構成各種鼓勵因素。」按憲章第十八條規定：凡「重要」問題最少需要三分之二的大多數票來決定的。

【聯合國十一日法新社電】聯合國大會中，今日以口頭表決，通過產生非洲團結組織和聯合國間一種連繫的議案，這議案規定非洲團結組織派遣一觀察員出席聯大會議。這議案的通過，正式地和合法地成立非洲團結組織和聯合國間的一種連繫。大會的辯論暫時中斷以資討論這由非洲集團三十五國所提出的動議。這議案請聯合國秘書長邀請非洲團結組織的主任秘書，以觀察員資格參加大會會議，據大非洲團結組織和聯合國合作的方法，將依照這議案的規定予以研究。

美駐亞洲區外交官指出 中共區終有一天 會發生反共事件

新疆邊區會發生爆破活動

【東京十一日合衆國際社電】駐亞洲區內之美國官員為了印尼境內表現的反共實力而感到快慰，同時相信將來有一天中共區內會發生類似的事件。自然，沒有一位美國官員公開地發表這樣的談話，可是這些事情正在私人的談話中被說出來；同時美國外交官員對於最近數天來印尼所發生的各種反共行動，正以極大的快慰心情密切注視其發展。

一位老練的美國外交官表示：「印尼人民已經被管制及壓抑若干時日了。不過令人有興趣地指出來的一點是：正如其它地方所發現的那樣，印尼境內的自由與民主精神是不會輕易地被粉碎的。共產主義可能暫時地處支配的地位，然而他似乎不可能驅殖人民改變他們內心的思想。」這位亞洲問題專家續稱：他認為中共境內將來會有一天發生這種事情，令大陸人民能夠再次地起而打擊共產主義。他沒有揣測這一天何時會來臨。

美國官員曾再三地表示他們堅決的信念——亞洲人基本上是反對共產主義的。他們只有在軍事實力強迫下才會接受共產主義。他們指出：當中共政權接管大陸時，數逾三百萬中國人從大陸逃出來。就另一方面而言，數以百萬計的亞洲人離鄉別井在過逃難的生活，從而避免受共黨統治。共黨北越及北韓已有大批人民逃出。許多西藏人亦從中共統治下的西藏逃出來。

一位美國外交官稱：「但不是每一位反共的人士都能夠離去的。許多人除了留下來之外，別無他法可想，他們等候機會表示他們的真正情感。」

【中央社訊】新疆近情發生反共破壞活動，但消息來源方面并無事件發生的時日，祇說發生地點在新疆偽首府烏魯木齊（即原日的迪化）。消息說，一隊滿裝軍需品及其他物資的運輸軍隊，正在待命開赴西藏時，其中一輛突發生爆炸及燃燒，車輛和所裝載物資，全部毀壞，當時現場混亂，大批共軍到場彈壓，并四出搜查，但并未捕獲嫌疑分子。

中共鑑于新疆「地方主義分子」和親俄的「現代修正主義分子」不斷進行破壞顛覆活動，于九月底派一個由賀龍率領的「中央代表團」前往新疆，進行安撫，以減少不滿和反抗。該「團」于十月五日起，又將「團員」分組成六個「分團」，分由偽內蒙古「自治區」主席烏蘭夫、「國務院農林辦公室」副主任楊顯東、偽上海副市長宋日昌、偽廣西僮族「自治區」副主席覃應機、中共「西南局統一戰線部」部長兼四川「省委統戰部」部長程子健、甘肅偽副省長胡繼宗等率領，前往「伊犁哈薩克自治州」、「克孜勒蘇柯爾克孜自治州」、「昌吉回族自治州」、「巴音郭楞蒙古自治州」、「博爾塔拉蒙古自治州」、和「喀什阿克蘇」、和闐及哈密「專區」，以及吐魯番盆地及石河子等地區，進行「慰問」，賀龍、高克林、陳漫遠、劉春等，赴伊寧市活動。賀龍則在該市「紅星公社」舉行的集會上講話時，曾強調：「我們堅決反對並將徹底粉碎現代修正主義的新的顛覆破壞活動。」並「號召」小數民族接受毛澤東的「領導」，替中共「保衛」邊疆。

怯尼亞教師 二萬人罷教

【奈羅畢十一日法新社電】怯尼亞各地有二萬五千名教師，於今天開始罷教，因此差不多有一百萬非洲小學生，未有上課即行回家。這次罷教的發生，是旨在支持對於恢復市議會認為冗案致被撤職的二千名教師職位，所提出的要求。勞工部長文逸宣佈，那是不合法的，但教師聯會秘書甚安危則說這次罷教，除對若干「叛徒」之外，都是全體參加的。

蔣經國與三軍司令 參觀第七艦隊演習

【台北十二日中央社電】國防部長蔣經國和一批中國軍事高級官員，應美國第七艦隊司令勃萊克本的邀請，今天到美國航空母艦「獨立號」上參觀海上的空中演習。參加今天演習的有美國海軍人員和中國空軍的飛機。「獨立號」是美國海軍航空母艦中最新和性能最好的一條軍艦，也是第七十七特遣隊和第五航艦分隊司令瑞德少將的旗艦，自今年六月進駐亞洲水域以來，這艘軍艦曾對越南境內的共黨目標，作過多次空中攻擊。今天陪同蔣部長參觀的美方人員，有美軍台灣協防司令耿特納，中國方面參謀總長黎玉璽、陸軍總司令高魁元、海軍總司令馮啟聰、副參謀總長陳有維和譯員孤哈熊上校。他們是于今天早晨飛往艦上參觀，下午二時四十五分乘機返回台北。

韓陸軍總司令 下月應邀訪台

【漢城十二日中央社電】韓國陸軍總司令金容培上將，應中華民國陸軍總司令高魁元上將的邀請，將於十一月初飛往台北，作四天的正式訪問。金容培上將是於今年五月間接替閔機植上將，出任陸軍總司令。他原為韓國第二軍團司令，是一位年青幹練的韓國將領，並以與士兵共甘苦而聞名。

對印尼最近動亂 蘇共頭目提警告 謂事件有利帝國主義

【莫斯科十一日路透社電】蘇聯今天向印尼提出警告，說明針對「擁護對帝國主義作戰的部隊」所給與打擊，是對帝國主義者反動分子的一項禮物。

那項由蘇聯共黨領袖布里什紐夫，總理柯錫金和最高蘇維埃主席團主席米高揚所發出的文告說：帝國主義者和他們的代理人正經常對印尼的安全與完整造成一項威脅。那項文告，未有直接提及在耶加達最近所發生的事件，但那項文告說：「在印尼所引起的任何困難，反動分子對於向積極對抗帝國主義的部隊發動攻擊的企圖，以及能夠使到印尼遭受削弱的一切事情，都是對帝國主義者反動分子的一項禮物。」

但那項文告深信蘇卡諾對於在國內維持秩序的呼籲，將獲得成功。

【莫斯科十二日合衆國際社電】蘇聯高級領袖昨日深信印尼總統蘇卡諾，將能恢復其國內局勢的穩定。共黨首領布里什紐夫、主席團主席米高揚及總理柯錫金，昨日寄給蘇卡諾一封專函，其內文說：「我和我們的同志們聞悉閣下的健康已經增進，而且閣下正在執行閣下的崇高職責。」塔斯社說：這專函強調此種信念，即是「蘇卡諾訴請國人防止騷動的呼籲將能獲得諒解，並將有助於國內事務的早日恢復及印尼一切進步政治力量之合作。」這專函說：「這一點在我們的共同宗旨及反帝鬥爭與反殖民地主義與新殖民地主義鬥爭中均有裨益。」

行政院長嚴家淦（左）於十一日上午在行政院接見來華訪問的美國魏德邁將軍（右）。（中央社）

美明日發射 太空實驗室

【加州．范登堡空軍基地十二日美聯社電】一枚昆蟲形狀，充滿儀器的人造衛星，定於星期四日在這個美國西岸試驗場發射，以研究科學家們所謂太空現場。該名為環繞地球飛行的地理實驗室，而重達一千一百五十磅的人造衛星，是美國國家航空太空總署從西海岸發射的第一枚重要太空船。這艘太空船將由一枚增加衝力的「雷神阿珍那D」型火箭推入軌道。

假槍劫銀行

星期一日，美國堪薩斯城一間銀行被劫，警察當場拘捕一人，（加上手銬者）。他使用一枝玩具手槍和數疊紙幣，散在路旁。（美聯社無線電傳真）

星洲宣佈新關稅政策 卅類貨品受影響

馬來西亞廠商受嚴重打擊

【新加坡十一日法新社電】新加坡已頒佈保護關稅政策，將影響及卅類貨物中的二百五十四種項目，該關稅自即日起生效。財政部長林金山在宣佈這項關稅時說：包括英聯邦國家在內約有廿六個國家，將受此稅則的影響。除非貨物的成本中，最少有百分之廿五的勞力和原料是屬於上述有關國家的，否則將不給予特惠稅率之優待。

馬來西亞廠商將受此新措施的嚴重打擊，因為過去馬來西亞輸入新加坡的貨物是不課稅的。

林氏強調說：「新關稅純粹是保護性質，我們必須保護我們的廠商。」

同時，新加坡政府正在尋覓國外市場，並開始調整新加坡與中共間的貿易逆差。目前，新加坡已從中共輸入各種貨物達二億叻幣，而輸往中共的還不及一億叻幣。林氏說：「如果我們能派出一個貿易代表團前往中國（共），那將可推銷一些貨物。」

法在沙漠 發射火箭

【巴黎十二日法新社電】法國官員今天宣稱：兩天前已在撒哈拉沙漠成功地發射一枚「藍寶石」火箭。觀察家認為：這項實驗是法國計劃於十一月底以前發射第一顆在軌道中飛行的衛星的最後實驗中之一。法國武裝部隊部說：「藍寶石」火箭是於十月九日在撒哈拉沙漠上的亨馬格爾試驗中心發射的。「藍寶石」是一枚兩節的火箭，到達一千一百五十公里的高空。這種火箭將可攜帶法國第一顆「A一」衛星進入軌道。

秘魯政府軍出擊 圍剿共黨游擊隊

曾生擒一共黨游擊隊領袖

【秘魯利馬十一日美聯社電】星期一之報告稱：左翼游擊隊與秘魯陸軍突擊隊在沙提保機場附近，發生戰爭。秘魯一家報紙報導：一隊游擊隊星期日在利馬以東二百七十五公里之機場，襲擊突擊隊之陣地。報紙稱：三名游擊隊員陣亡，一名受傷。又稱：陸軍突擊隊未受傷。

因政府軍已宣佈一項保守秘密之政策，對游擊隊活動，政府發言人拒絕證實或否認此次交戰。該報又稱：游擊隊之目的，襲擊突擊隊的糧食及武器。星期一之報告同時堅指稱：游擊隊領袖猶西迪拉．皮拉達，已被捕獲，他同時被捕的尚有其他游擊隊員，被捕於利馬東南四百七十五公里的安第斯山中部。一家報紙星期二透露稱：猶西迪拉．皮拉達被押至利馬，接受秘密軍事審判局之審訊。陸軍發言人拒絕證實。

蘇消息報指摘中共 圖煽動世界革命

各國代表在世界工聯會上 指北平患有革命的幼稚病

【莫斯科十一日美聯社電】蘇聯政府機關報消息報，於星期一向蘇聯人民說明中共需要在國內建立共產主義之前煽動世界革命。那項消息，并未有發表任何評論或批評。那消息的刊載，顯然是在於向蘇聯人民顯示中共仍然反對克里姆林宮所公開說明同西方和平共存的政策。該消息引述中共機關報北平「人民日報」的言論說：「在無產階級革命在整個世界獲得勝利之後，方可在中國徹底實行共產主義。」

【華沙十一日路透社電】在今日的共黨工聯會會議中，中共被指摘為患有「革命的幼稚病」。阿根廷代表伊斯加洛在工聯會世界協會第六屆大會席上提出上述指摘。他促請中共代表和其支持者放棄他們要求大會採納一致決定，而不遵從大多數票取決的提案。他說：「我們對於其他社會主義國家的階級的尊重為擁護，已為那些有革命幼稚病的觀點所動搖……」大會將會因共黨工聯會與西方自由工會國際協會之合作將能達到什麼程度一事，而致意見紛歧。中共反對此種合作，但義大利、法國及其他代表團則提出相反的觀點。

好萊塢性感明星寶座 兩女星袒胸角逐

自瑪麗蓮夢露自殺後留下的空缺，曾有無數艷麗的女孩競爭，最後由兩部珍哈露影片的女主角決鬥。

珍哈露及瑪麗蓮夢露，證明了在好萊塢的性感堆頂上祇能有一枚金髮炸彈。在她們統治時代，影壇也出現了幾個美麗和聰明的金髮女郎。但祇有一個哈露和一個夢露。自她們死後，數以千計的俊美女孩，競選第一號性感偶像。少數進入了複賽。現在，似乎由一個袒胸戰爭中的兩個對手——嘉露碧加及嘉露蓮莉——爭取最後的勝利。

這兩個美女，自瑪麗蓮夢露自殺後，即已開始爭奪性偶像的寶座。最初，她們的戰爭祇在幕後進行，在她們的製片家、代理人及公共關係顧問們的辦公廳裏。其後，因兩個金髮女郎均扮演珍哈露，致競爭激烈。這個鬥爭，變成電影史中最熱的戰爭。

這戰爭開始時，許多健美的大明星和小明星角逐瑪麗蓮夢露的遺缺。雖然有珍曼絲菲露、嫣咪溫多倫及史蒂娜史蒂文斯的豐胸和露背的明星，在脫衣的初賽中，蓋了其他的人。她變成了電影圈裏的袒胸和露背的明星，被選為好萊塢最佳的不穿衣服的明星。雖然她的天賦不及珍曼絲菲露，她的表現那麼到家，使她成為了「皆伯的選擇」。（圖左為嘉露碧加，右為嘉露蓮莉）

去年，在幾部電影裏，嘉露碧加有穿着衣服，祇用透明薄紗來強調她的玲瓏曲線及柔軟香肩。另一張照片，她祇穿一條小底褲，嘉露蓮莉拍攝裸體照片出現後，「寶貝洋囡囡」照片。「嘉露甚至給「花花公子」雜誌的攝影員拍攝了一張穿着無上裝泳衣的宣傳硬照。這原是一件轟動的事，但她也在一部電影典禮中穿着無上裝的晚禮服。

雖然「花花公子」沒有說出來，很清楚的，這兩個金髮女郎的裸體照片，已被爭相推到前台來了。

珍哈露的電影，是悲劇收場的。兩人都引她們自己的軀體自豪，以至她們不穿底衫褲，時常裸體睡覺。

珍哈露的臀和胸部比蓮莉或碧加的豐隆。珍哈露與瑪麗蓮夢露裸演裸浴，都非常的自然，毫無畏縮，脫下衣服，踏進池裏，不管有沒有人在觀看。在另方面，嘉露碧加在電影中的出浴鏡頭，表現出難為情，雖然她已作幾次裸體表演。她拍完了「江湖豪客」後，穿着無上裝衣服，站在一群巴黎美術家和無數旁觀者之前，在巴黎方場表演她的半裸的身體歷一小時，未曾闔眼，祇是後來她看見巴黎美術家繪的是她的面孔而不是她的身體，她才面紅起來。

珍哈露就不會有那樣的害情。她解脫衫鈕，就比今天的性感炸彈全裸着更性感。作家艾斯萊惊述，他目擊珍哈露拍「紅塵」時的情形。她從浴缸出來，用毛巾抹乾淨身體，把一件薄袍披在身上，然後躺在一張帆布椅上小睡。男明星奇勒嘉寶靜悄悄的爬到帆布椅後邊，從帆布底下伸手捏她一下。據艾斯萊報告：「她驚叫起來，像火箭升空般跳起來，破口大罵，追打奇勒嘉寶。她跳起來的時候，袍子給椅鈎住，在奇勒嘉寶及拍影人員面前的珍哈露是一絲不掛的，但祇有我一個人注意到這點。」沒有人敢說蓮莉或碧加在這場合的反應是怎樣的，但她們的反應，會不會像珍哈露的那麼自然，卻是疑問的。

當然，她們的表演不在那兩部競爭的「珍哈露」電影中。……

除了給蓮莉與碧加的鬥爭火上加油外，「珍哈露電影」並使製片家祖李盟及比路沙展成仇。五十九歲的李盟，最先想到拍這部電影，以十萬元代價向艾榮舒路文購買珍哈露傳的改編電影權，聘了嘉露碧加扮演珍哈露。後來，沙展也拍珍哈露的電影，以八天時間拍成一部廉價的電影。李盟在報紙及電影刊登廣告說：「一九六五年，祇有一個珍哈露——嘉露碧加」……

國際剪影

與澳洲相距頗遙的 紐西蘭雪色迷人

南部大島的萬千羊群，也是一奇景，人們遠望，宛似會移動的棉田一般。

兵丁

去年十二月，我身穿百慕達式短褲，足登拖鞋，及披上襯衫，在雪中散步。這是紐西蘭假日的許多幸樂之一。無論南方的夏季怎樣悶熱或多雨，你距離南阿爾卑斯山的高峰，從不會超過數小時路程的遙遠的山區雪地。

從南部高山一處名勝地的酒店，我步行到那塔士文冰河腳，然後乘搭滑雪飛機進入雪地。塔士文冰河是除了喜馬拉雅山與北極區以外的最大冰河之一。我穿拖鞋的腳，陷入白似耀的雪內……我站着的冰河，好像一條堅固的銀色公路。當太陽越度更高時，我聽到雷吼似的雪崩聲音，從數以噸計的冰塊崩落在千英尺外的山腹。

在這小飛機陷入冰河的地以前，應該走了，升空後又盤旋在紐西蘭最高的山峯——高達一萬二千三百四十九英尺的庫克山的山頂，然後再返越庫克山的機場。雖然，這不是的向遊客推介的機場，但乘滑雪飛機遊南部高山，是一次永不能忘懷的刺激冒險及壯觀的風景欣賞。機師都是老練的阿爾卑斯山的飛機師，持有動人的安全紀錄。

多數的人以為紐西蘭是澳洲最近的鄰居，實際上，兩國的距離一千三百英里之遙，他們共同之點祇是在同操英語。事實上紐西蘭是在遙遠的南太平洋中的歐洲文化島嶼。紐西蘭由南北兩個主島及若干小島組成，最大的城市是奧克蘭，首府是威靈頓，均在北面的主島，這個島長四百六十五英里，闊一百七十英里，住民多數是白種人到達以前，久已居住紐西蘭的波里尼西亞人。南部島長約四百五十英里，闊一百七十五英里，它有似南太平洋的「瑞士」，它有高峯、冰河、小草、蒼綠的峽谷，滿佈鱒魚的溪流，及高山植物，紐西蘭最英國化的城市是克拉斯崔治，這地是羊與羊毛及谷類工業中心，而且是遊往南部高山的出發點。

人口稀疏的南部大島，羊比人更多。羊髮聚集克拉斯崔治的山上，似是一片經常會移動的棉田。我們的旅程，包括湖治，曲克山，塔士文冰河、昆士城，及在塔士文冰河的米爾福岬。昆士城是在瓦卡狄布湖邊，有東山影籠罩着的一個可愛的名勝地，舊式的汽水船，運載客人渡湖，這個湖滿有大量鱒魚與其他魚類，沒有時間乘船遊客，可以乘小型快艇或水上飛機，欣賞此湖。米爾福岬是狩獵家、釣魚家，及大自然愛好者的天堂，可以研究各種山鳥。紐西蘭的「國鳥」尖嘴鳥，雖然兩個主島都有，但尖嘴鳥而難見。我祇在明信片上見過，但去此地則未見過一頭。尖嘴鳥既是「國鳥」，除非在白晝你不能看見一頭，除非知道牠的真正所在。遊客可與政府旅遊處洽商，安排到奧克蘭動物園，凌晨欣賞這種著名的鳥。

我們開始漫遊北部島，我從未見過一片土地，景色是這麼變化多端的，每隔數英里，又帶來一片新的視野，與以前的一幅完全不同。也許最奇特的景色，是世界著名的溫泉區了。這裏有蒸氣噴泉、熱溫泉、沸騰泥漿池、鱒魚溪澗，寧靜的村莊，與戶外土耳其浴設備，命名特別，有若稱為「地獄閘門」。

此地是瑪奧里斯族土著的故鄉，紐西蘭的十八萬五千名瑪奧里斯土人，百分之九十六居於斯地，聚居在溫泉區四週。這個土著，僅佔紐西蘭二百六十萬人口的百分之七，但他們的人口增加比較歐洲人為快。瑪奧里斯土人，面目英俊而身裁良好，與夏威夷人大溪地人及薩摩人同樣是玻里尼西亞人，他們的祖先，一千年前已在紐西蘭划獨木舟了。

我們發現，紐西蘭奇異樂趣，及有令人驚異景色的地方。它是世上最健康氣候地區之一，也許這是紐西蘭人比較歐或澳洲人更長壽的原因。

星球有人訪問地球？

在一九六零年十月，克里塞的理公會牧師布朗寧和他的妻子報告：「他們從教會的窗口，見一個約三百尺長的雪茄形物體，由五或六個細小的圓盤伴着，慢慢地在空中移動，其速度『好像石塊在水面跳躍而過一樣』。」

隨着那沉寂的期間，澳洲的不明飛行物體會的活動，似乎進入一個新的活動時期。今年初，它們決定成立一個中央機構，以協調各地組織。這個中央機構是在巴拉勒天文學會召開的澳洲不明飛行物體會社團第一次大會中產生。這個組織，是空軍元帥鍾斯爵士領導的，他是前任澳洲空軍的總司令。鍾斯爵士於一九五七年十月，看見一個類似氣球的物體，發出神秘的光，於接近維多利亞的海灣上空約一千五百尺飛過。最近，他被引述說：他認為不明飛行物體可能是來自星際，因為他深知，現時沒有一個大國，能夠製造那種人們所說的物體。

飛碟會的著名會員，對於他們的信仰，並不是完全好像那樣，有些會員，譬如鍾斯爵士，隱名參加。飛碟會的會員，來自社會中各階層，包括科學家、退伍軍官、醫生、律師、建築家、工程師、技師、書記、工人和家庭主婦。

每個團體的調查方法，略有不同，有些由職員負責，其他則由一個委員會執行。大體上，各會社都採用與空軍的記錄側度。

其次，調查員向空軍和民航當局、氣象局、天文台和其他有關機構調查，找出是否有任何已知的現象，以証明與飛碟出現是否有關。不明飛行物體可能是自然的現象的解釋，範圍甚廣，包括譬如飛機、氣球、導向飛彈、人造衛星、隕石、反常的光和大氣造成的幻象，以及很多天文和氣象的影響，如北極光、暴風雨的形成物、中途的光球、幻日和日暈的光輪等。

近年，澳洲研究團體接到的報告，百分之六十五為自然的現象。

研究人士說：作弄人的報告，通常是很快被察覺。不過，至少有一個飛碟研究委員會，為一幀假的飛行物體圖片所騙。

一九六三——四年，據稱發生於墨爾砵九十哩的一個……在離地面約七十五尺上空翱翔數秒鐘，……二十五尺和九十尺高，……記錄說，在一九六四年二月廿九日，兩個六歲和八歲的小童，看見一架圓形飛行物體着陸，步出一個細小的人，另一個留在裏面。那個人穿着一套緊身衣服，……

（續完）

一週時事測驗

辛文通

政治

㊀中共為何自絕加入聯合國之路？

㊁中俄共關係有何發展？

㊂新界三十二年後租借期滿的土地，中共近有何表示？

㊃印尼政局是否安定如常？

㊄巴基斯坦與馬來西亞的關係是否正常？

㊅巴基斯坦要求印度在喀什米爾區內舉行公民投票，印度會不會接納？

㊆美國與蘇俄已同意喀什米爾的糾紛，由誰來負責解決？

㊇南越決定進行什麼改革？由誰負責？

㊈東南亞公共行政組織理事會議在何處舉行？有多少國參加？會期多久？

㊉教宗保祿六世在聯合國提出如何的和平呼籲？

⊕㊀蘇俄最高蘇維埃會議，有何人事更動？

⊕㊁美國新移民法內容如何？衆議院已否通過？

⊕㊂詹森因何離職？離職期中由何人代理？

⊕㊃阿剌伯國家對亞丁局勢看法如何？

⊕㊄英工黨年會威爾遜的地位是提高？還是貶低？

⊕㊅古巴共黨改組，那一個被排除？

軍事

㊀中共、錫金邊境已否回復正常？

㊁印尼政變被粉碎後，秩序已否恢復？

㊂美國會在年底，將駐南越美軍增加至廿五萬人，會不會如期實現？

㊃按越韓軍已否組成？何時可出發？

㊄北越在美機連續轟炸下，已受到若何的損害？

經濟

㊀自由中國十年來的經濟成長率為若何？

㊁蘇俄最高蘇維埃會議通過設立多少工業部門？

㊂英國對外貿易，現為如何？

㊃英鎊儲備金現在有無增減？

㊄美國全國有若干百萬富翁？財產總值多少？

文教

㊀南越文化教育總委員陳玉寧提出建議？在中學各級中，那些外國語文列為必修科？

㊁南韓與馬來西亞訂立有關文教科學甚麼協定。

科技

㊀腦中生瘤，能不能夠治愈？

㊁蘇俄發射月伴七號太空站的目標如何？已否獲得成功？

㊂研究中的海水化淡方法是怎樣的？

㊃火水能不能夠用作汽車的燃料？

答案

政治

㊀中共佯談它加入聯合國的條件，主要為：（一）聯合國須取消中共侵韓的侵略罪責。（二）重訂憲章，讓獨立國家加入。為聯合國所不能接納，不啻它自絕加入聯合國之路。

㊁中共猛烈抨擊蘇俄，聲言反修正主義到底，沒有回寰餘地。

㊂新界租借地於三十二年滿期之後，「中共或不收回」，問題的重心，在於英國如何表現。

㊃印尼於一日發生親共政變，已被陸軍粉碎，蘇卡諾生命安全，且政權仍在其手中。

㊄巴基斯坦以馬來西亞對巴採取不適應的立場，突決與馬斷絕一切關係，兩國在三週之內，停止外交活動。

㊅巴基斯坦向印度要求，在喀什米爾區內，舉行人民投票，印度已堅決拒絕。

㊆美國與蘇俄兩國外長經過兩小時會商，同意喀什米爾糾紛，由聯合國負責來解決。

㊇南越決定進行社會改革，由副總統阮友固負責推進。並設立農村重建部，由阮德丹任部長。

㊈東南亞公共行政組織理事會議，在台北舉行，有十二個國家的代表一百十四人參加。會期由四日至十三日，一共十天。

㊉教宗保祿六世在聯合國呼籲，「讓和平領導全人類」，各國應放下武器，永不再有戰爭，並增加糧食供應。

⊕㊀最高蘇維埃會議，任命布里什紐夫為最高蘇維埃主席團委員，及議決被里安斯基為第一副總理，布里什紐夫並仍為黨魁。

⊕㊁美國新移民法內容重點，取消國籍限額，祇以總額來限制。衆院以三二零票對六九票通過。

⊕㊂詹森因入醫院接受割膽石手術而離職。離職期中，美總統職權，由副總統韓福瑞代理，如發射核武器，則由副總統與閣員共同決定。

⊕㊃十二個阿剌伯國家開會，認為亞丁局勢惡化，已構成對和平一大威脅，安理會須予以注意。

⊕㊄英工黨年會後，威爾遜的地位已大為提高，因威爾遜在年會一年。

⊕㊅古巴共黨的執行委員會改組為中央委員會，加斯特羅仍任書記長，但古華拉已被刪除。

軍事

㊀中共錫金邊境的中共軍，仍……

㊁印尼政變被粉碎後，陸軍並已在中爪哇境內，進剿叛軍殘部，秩序已見恢復。

㊂在南越的美軍已有十三萬人，又將增加一萬八千人，年內可望達到二十萬人的數目。

㊃按越新軍……

㊄北越在美機連續轟炸下，已受到嚴重損害，包括兩個陸軍團，一個後勤部隊……

經濟

㊀自由中國十年來的經濟成長率，平均為以百分之六至以百分之七的比率增加。在一九六四年達到百分之十點二。

㊁最高蘇維埃會議通過設立二十七個工業部門，來發展生產，已取消所建立的五十地區經濟。

㊂英國對外貿易，現稍好轉，今年第二季度已首次出現國際收支盈餘約有二千八百萬鎊之多。因此刺激英鎊價上升。

㊃英鎊儲備金，因美國的國際收支已首次有盈餘，故得增加了六千三百萬鎊，使其總額約達到九億八千四百萬鎊。

㊄美國全國有百萬以上的富翁九萬人上下，財產總值在二千五百億美元左右。

文教

㊀南越文教總委員陳玉寧提出建議，在小學各班中，英文與法文，均應同列爲必修的外國語文。

㊁南越與馬來西亞，於八月三十日訂立政治和文化，教育，科學，以及體育方面的交流協定，規定互相交換學生、教師、新聞人員。

科技

㊀腦中生瘤，可以治愈。紐約市立醫院，紐西蘭人腦中生瘤，經醫師施治後，先將頭蓋骨割下，取出腦瘤，並使其共開刀四次，始完成手術，並使其病婦人完全康復。

㊁蘇俄發射月伴七號太空站的目標，圖在月球作柔順登陸，結果月伴七號太空站，雖已擊中月球，但已毀壞。

㊂研究中的最新的海水變淡法，為用一種人造薄膜，將海水的鹽質濾去，即成淡水。此法簡單而耗費少，一方尺的薄膜，每日可濾淡水三千五六千加侖，為新方法。

㊃日本現已研究成一種可使火水用作汽車燃料的裝置。每與舊價約為一百四十美元，用此種裝置用火水為汽車燃料，比用汽油價宜了一半。

你知道：

印尼曾發生怎麼樣的變故？

中共對新界問題有何表示？

教宗保祿作何和平的呼籲？

詹森為什麼竟要請假離職？

村代表訴稱被警員毆打 當事人若提出控訴 鄉議局決全力支持

贊同政府重訂維護華人婚姻法例

【本報訊】荃灣區圍墩村村代表鍾觀福訴稱被警員毆打事件，新界鄉議局昨通過一項議案：「如果鍾觀福準備控訴或要求當局懲辦毆人的警員時，本局將全力予以支持」。

鄉議局昨在本月份當務會議結束之前，鄉議局議員陳世鑫作上述臨時動議，他說：「鍾代表此次遭遇的不愉快事件，姑勿論其在未被毆之前是否行動失當，而致被控，但警員把他毆打受傷，是對村代表的一種侮辱，本人提請各位議員向新界逾千名村代表發出呼籲，以求響應，對付毆人的警員，以維村代表的地位與面子。」

荃灣區當局陳永和補充陳世鑫的意見說：希望把這宗事件擴大進行，控告毆人警員，爲全體村代表以後每一個人的保障。

該局主席張人龍聆過兩人提議後，表示就上述宗件，曾由局方去函民政司及警務處總警司里斯，請徹查該案，如果大家意見要再進一步的話，不妨提出討論。

至是張眞集與文柱石先後提議，鍾觀福現時被控的一點，我們不理，聽候法庭裁判，但警察毆打鍾代表，則主張提出控告。

旋即決議，由鄉議局三主席會同荃灣鄉事會主席於本週五，約見鍾觀福村代表，如鍾氏本人願意控告的話，將由本局全力支持。

鍾觀福日前是被警方提控「行爲不檢」、後改控「用粗言穢語，妨碍公安」之罪，鍾否認控罪，並延律師辯護，定今日下午十二時在粉嶺裁判署審訊。

該局昨並有如下兩議決案：

㊀關於維護華人婚姻條例，決推翻前議的「妻子與人通姦，可請判賠償損失五萬元」的建議，接納行政、立法兩局議員建議，將此例取銷，而另定新例，在新例未經立法局通過之前，希望把新例內容，交本局徵詢意見，然後付諸通過實施。

據悉：舊的華人婚姻法例中，有一節是若定新界人如其妻子與人通姦，罪名成立，只須罰款五百元便可。此例是在距今六十年所訂的，因當時新界發生一宗某人之妻與人通姦，僞鄉人發覺，依照舊禮教，把該婦人「浸豬籠」於海，當時的港督，認爲殘忍，有乖人道，乃訂立上例。但時代翻新，該法例仍有漏洞，譬如外籍人與鄉婦通姦，則不受華人婚姻法例所約束，因此，當局乃擬把舊例廢除，另立新例，以期可以適應中外人士。

上述的程序，換一句說，先是定例罰款僅五百元額，但鄉議局日前提議，認爲要罰至五萬元，即改罰額，而不改例。昨日則再議決把舊例及罰額全部推翻，接納立法、行政兩局議員之議，重新定立法例。

㊁關於鄉村屋與建圖則，五百尺以下免留通天，五百尺以上准留通天百分之十五，呈請當局批准一案，至今未覆，決議去函催促，使鄉民早日依圖則興建，至於可建一千尺的鄉村屋圖則，由林樹奉提議，通過由鄉議局撰廿七份，於本月廿一日以前，分送各區鄉事會，以使廿一日「新界日」各鄉會召開村代表大會時，給各村代表覽閱，此案經通過。

出席會議者有：主席張人龍、李乘麟、鄧榮錢、議員文柱石、鄧乃文、黎錫源、吳池、馮火彝、蔡創業、楊永庥、黃金業、陳榮、簡松興、張惠霖、文伯恒、陳永和、陳世鑫、馮北財、廖潤琛、林樹蓉、文桂枝、周理炳、劉水秀、陳日新、鄧英奇、李貴成。

街坊首長訪新界鄉議局

【本報訊】爲溝通港九與新界的聯關，港九各區街坊會首長昨午聯袂前赴大埔，訪問新界鄉議局各區議員。

鄉議局主席張人龍、李乘麟及各議員熱烈招待，並由張人龍、油麻地街坊會理事長張大榮相互介紹各議員及首長起立認識。

在歡迎詞中，張人龍述及鄉議局與街坊會性質雖略有不同，但成員皆由民衆選出，而港九與新界不僅是唇齒相依，而且是息息相關，港九的繁榮，即爲新界的繁榮，新界的繁榮，也是港九的繁榮，因此必需緊密合作，深信社會繁榮與經濟穩定，必有助於政府政策的施行。

目前本港經濟正面臨危險的道路，也是本港面臨如何持續十八年來繁榮的攷驗。我們都是從民衆選出來，有責任做到人人安居樂業，協助政府穩定經濟，提供政府排除經濟發展障礙，和呼籲羣衆恢復對銀行的信心，加速金融的流轉，使民生問題得以安定。本席願以誠摯熱烈心情，和各位首長朝這個目標邁進。

陳樹渠亦起立致詞，大意與張氏同，亦以如何使本港渡過銀行恢復信用爲目前急務，此外如政制、教育方面，吾人正擬成十組意見，向政府建議，此十組意見，是對政府與民衆均有裨益的。賓主歡談一番後，茶點，拍照始別。

參加的街坊首長有：陳樹渠、張大榮、胡應孫、鄭侖光、鄧少秋、樊焜、嚴勵、陳奕勳、吳文迨、周有、李志楠、謝元、吳瑜彬、張瑞廷、黎君焯。

香港貸款建屋公司 申請貸款表格 並不收取費用

【本報訊】香港建屋貸款公司昨否認該公司對發給貸款購屋的表格收取費用。

該公司現提告知各界人士，此種表格係完全不收費者，濟打銀行大厦二〇五室該公司辦事處或其他有關建築商均有派發。

各界人士須知，貸款申請書通常祇經由出售樓宇的建築商遞送，否則建屋貸款公司不能獲悉對買家有無保障。

三名飛仔涉嫌 偷摘木瓜

兩人逃脫一名跌傷被捕

【本報訊】三名靑年於爬樹的飛仔，昨日凌晨在新界大埔區偷摘兩家農場的木瓜百餘斤，正在得手携贓逃走之際，爲警探追捕，一靑年涉嫌被捕，兩人走脫。

此宗飛仔偷木瓜的地點，在大埔禁山村黃田嶺，昨晨二時許，三名年均十餘歲的飛仔，先後爬上多株木瓜樹上，肆意摘去木瓜六十三個，以竹籮盛儲，擔離現場，當通三名飛仔抬走木瓜之際，即爲夜巡農人發覺，乃入屋取電筒出外照射，發現許多株木瓜樹上巳經禿然，乃喚醒鄰人，走往報警。

大埔警署探目黃似淦接報後，即率同探員梁偉、萬利華、文燦祖馳往禁山村一帶分頭兜截，果於凌晨四時，探員發現三飛踪跡，乃展開包圍圍捕，可是三飛仔亦甚機警，似因發覺探員已至，乃把木瓜贓物拋棄而逃。此時附近有一靑年從樹上墮下，跌傷手足，因疑與該案有關被捕，並連同木瓜一併帶回警署。該靑年經送院敷治後，警方翻查紀錄，據說前年曾犯有非禮案，將於今日提控於粉嶺裁判署。至於走脫的兩名飛仔，警探巳在追緝中。

紀念國父百年誕辰大會 徵求國父頌詩

【本報訊】本港各界紀念孫中山先生百年誕辰籌備會，計劃在下月十二日孫先生誕辰大會時有一「詩朗誦」節目，以時朗誦方式表揚孫中山先生偉大的思想及崇高的功業。現該籌備會爲請海內外作者貢獻優秀的詩篇以便應用起見，特徵求「國父頌詩」。茲將其辦法列下：

㊀頌詩內容：以發揚中山先生之思想、主張及其對國家、民族與世界人類之偉大貢獻爲主旨。㊁體裁：以押韻之新舊詩體爲合適，字數最多不超一千。㊂獎金：獎額一名獎金港幣二百元。㊃截稿日期：十月三十日。㊄收件地點：香港九龍彌敦道一〇一號八樓第三座中國文化協會收轉。

工商處出版專書 檢討海外貿易概況

【本報訊】載有本港與海外主要貿易統計的香港海外貿易概況，現已首次用專書刊發，以供本地商人參考。

在此以前，此項統計祇刊載於工商業管理處的年報內。

該書名爲「一九六四年海外貿易概況」，由工商業管理處編纂。

該書除將過去五年間的貿易狀況，作精確及概括的介紹外，並用圖表及數字，描述各種商品在不同國家間的貿易趨勢。

該書現在畢打街郵政總局政府出版處及北角渣華街第八十一至一百十五號政府印務局發售，每册一元五角。

工商業管理處處長何禮文稱：明年四月可能出版一本一九六五年海外貿易概況。

因爭用工具 學徒被刺傷

【本報訊】兩名機器學徒，因爭用工具發生爭執，結果其中一人被人用利器刺傷，另一人則被帶警署。

血案發生於銅鑼灣蓮花宮山西街一個機器廠內，被刺傷的學徒名周興，十八歲。昨下午四時許，與同廠一個姓孫的學徒因借用工具而發生爭執，混亂中被刺傷背及手部，事後工廠職員將一個十七、八歲的學徒交給警方，傷者則被送院救治。

日本自由民主黨 東南亞考察團 過港赴台訪問

【本報訊】日本自由民主黨東南亞諸國政策調查團團長谷川仁（自民黨參議員），團員玉置和郎、內田俊郎（皆爲自民黨參議員）及隨員石井貫一（自民黨政務調查會調查役）一行四人，昨午由西貢乘機抵港，並分別於昨、今兩日飛往台北訪問。

長谷川氏在機場表示：自由民主黨及其政府絕不會承認兩個中國，他們認爲中華民國政府是代表中國的政府，因爲她是代表簽訂與日和約的政府，而且她是聯合國會員國之一。至於日本現行的政策，是一方面與中華民國維持外交關係，另一方面又與中共進行貿易的問題。

他指出：一日政府現時的心情，很爲複雜，他相信中國人及其他的外國人皆不能瞭解，尤其是在和平條約的第九條，防止日軍備擴張的規定下，日政府的內情更形複雜。在目前情況下，貿易是日本最需要的，不論任何國家，日本都要和他們建立貿易的關係。」

在談及印巴的糾紛時，他認爲原因的並不簡單，表面上並非只是因爲宗教的問題，其實政治和歷史的因素亦頗有影響，但是全面性的戰爭將不會發生，但小型的戰鬥將會持續一段時期，兩國復趨和平是頗爲困難的。

他又認爲新加坡的人民，並不希望與大馬分離，目前的情形只不過是暫時性的，他們將會復合的。

長谷川仁前係日本經濟新聞社駐東南亞及香港的主任，此行赴台，將拜訪我國政府行政院長嚴家淦及在台各友好，預定在台將多留數天始返回東京。該團是在上月中旬離開東京，飛赴新德里及加爾各答，考察印巴之間糾紛問題，然後到新加坡及吉隆坡研究新加坡與馬來西亞的關係。當他們抵達印尼時，適逢印尼發生事故，所以他們曾設法赴耶加達，可惜未能成行，繼而轉赴曼谷及西貢訪問。接機者有日航機場經理識田文太及郭雅洪等多人。

日本自民黨東南亞各國政策團團長谷川仁（中），及隨員石井貫一（右），昨乘機飛往台北時，與日航機場經理識田文太合影。

澳國際酒店命案偵訊將完結 祝如堂述慘案起因 買錯狗票成爲禍端

雙方衝突被打一巴 順手執刀將杜刺死
事發後同港立即自首 但警方不予受理

【本報澳門訊】哄動港澳的澳門國際酒店九樓香港理髮師杜炳榮被殺案，司法警察處偵訊將完結，一、二日內可移交法院辦理。

據疑兇祝如堂於偵訊時供稱：慘案由於賭狗引起，在盛怒下取生果刀將杜炳榮刺死，但回港時即向香港警方自首，因港警方拒絕受理才轉往大陸。

疑兇祝如堂稱：他實非蓄意殺死杜炳榮，係由於賭狗起禍，命案發生前，二人同到狗場賭狗，杜着他購買一場狗票，且注碼頗大，而狗票打錯出號狗號而不知，該場跑完，杜以爲中彩，祝在袋中取出狗票振領彩款時，始知打錯了票，杜在盛怒下離去，在大上海飯店宵夜後回到酒店仍罵不絕口，他亦氣怒，反唇相稽，而杜竟摔以一巴掌，二人即引起搏鬥，他當時巳忍無可忍，順手取檯上切生果的利刀將杜刺死，致演出此塲慘劇。

又據供稱：他刺豬杜後，即脫下身上衣服，將刀包好，即晨乘船回港，途中將刀擲落海中。返港後巳即往自首，報稱在澳與人打架，並提出受傷之手爲據，但港警方以他在澳與人打架，故不予受理，他才轉往大陸，其後回港再度自首，堅決表示殺死杜炳榮係一時之忿，實非蓄意。

又據悉，司法處經多次偵訊，研究兇案的起因，是否爲蓄意。照目前情況，除了兇刀的來歷有待研究外，其他三點，則似非係早有預謀殺人：㊀杜來澳時，未有通知香港家人，杜、祝二人誰先發動來澳賭狗，仍在研究中，同時二人在酒店以正名註册，在各處都見公開行動，並與友好相聚，其友人亦普遍知他們二人一齊來澳。㊁自首投案。㊂祝氏右手至今傷勢未痊，仍時被送山頂醫院醫治，以手傷可証實與杜搏鬥。

司法處於昨日上午九時半，帶祝前往國際酒店九樓，在發生兇案的房中，表演當時行兇的情形，案中一切資料，以便將案移交法院處理。

祝如堂昨午在司法處曾接受記者訪問，並說：多日來均獲得優待，故精神頗佳，身體比前累胖。

法庭批准封閉 港島六幢危樓

【本報訊】中央裁判署昨下令封閉文咸西街七十六號、七十八號、及八十號，德輔道西十八號、二十號、及廿二號六幢危樓。

工務局向法庭申請封閉令時稱：上述樓宇情况甚爲危險，已不適宜居住，法官聆訊後，即行批准。

偷運毒粉入監房 獄警判監兩年半

身上搜出字條寫明毒品交與何人

【本報訊】獄警知法犯法，竟偷運毒品進入赤柱監獄，事發被控，昨在銅鑼灣裁判署與康納法庭被判入獄兩年半。

法官在判案時指出：身爲警方人員而犯此案，是極爲嚴重的罪行，必須判處入獄者。

被告歐少光，二十一歲，赤柱監獄中獄警，住石崁尾村。被控兩罪：㊀於本月八日，在赤柱監獄中偷運四包毒品進入監獄，未經監獄處長許可。㊁同時在監獄中藏四包毒品，計開包括八・二公分海洛英及四・一公分巴比通。

主控透露案情指出：案發之日，淩晨七時，被告穿獄警制服當值於赤柱監獄的廣場上時，監獄部高級官員接到綫報，而被告搜身，一高級獄官乃帶被告進入一個房間中，進行搜身工作，在搜身之前被告質詢身上是否帶有違禁品，並着其自己先行報告，被告乃在其左邊褲袋中取出一包物品，繼又從內褲頭處搦出三包物品，該四包物品，後來經驗明是毒品。被告並在身上取出一張字據，上寫有一些中文字提及將一些物品送與某人者，乃將他移交警方調查控告。

一監獄處高級官員昨向法庭表示：被告並無案底，且過去行爲良好，去年十月進入監獄署工作，今年一月轉進赤柱任獄警。

被告認罪後要求法庭先將他交由社會署感教組官員調查，但遭法官所拒，法官認爲被告所犯十分嚴重者，雖被告身爲獄警，肩負看管監獄重責，而竟自己作弊，在此情況下，法庭無需送感教官調查。法官指出：對於此類案件的犯者，一定要判處入獄，以儆效尤，乃判被告首罪入獄六個月，次罪入獄兩年半，同時執行，即共入獄兩年半。

社會福利署通告 崩唇女嬰整形完好 盼其家長前往領回

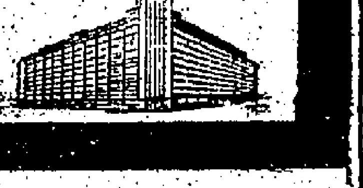
【本報訊】社會福利署昨發出通告稱：一九六五年一月九日下午八時零五分，一年約八個月大，身高二呎二吋之不知名女嬰被發現棄於九龍城與宋皇台道附近屈臣氏汽水公司門外，當時該嬰穿紅色背心，杏色外套，中式黑綠色背心及黃綠白方格背心各一件，外裹雜色大毛巾一條。

被發現時，該嬰膚色靑白，臉尖，額窄，眼大，唇裂及鼻，經該署收留後，轉由政府醫務處代施手術，使該嬰上唇裂口復合，如今，該嬰容貌判若兩人。

社會福利署呼籲該女嬰父母親屬或監護人到銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室該署兒童事務組領回該女嬰，該署電話爲：七〇四五九〇、七〇九〇〇八及七〇一八一六。

圖：（上）施手術前（下）施手術後

華興工業大厦



洽購處：安興企業有限公司
北角辦事處：香港英皇道丹拿道廿二號・・電話 713129
註册辦事處：渣打銀行大厦三〇一至三〇二室 電話 226067
大厦管理處設有專人引看・歡迎參觀比較・

*凡士林爲美國且士寶廠之註册商標

凡購凡士林髮乳中號一樽均免費贈送名貴套庄梳一把.

請注意：每樽有金封條的凡士林髮乳均有套庄梳贈送

請即購買 凡士林髮乳
數量有限・勿失良機

凡士林髮乳—是富有滋潤性的美髮品 使頭髮避免乾燥清潔易理不生頭皮.

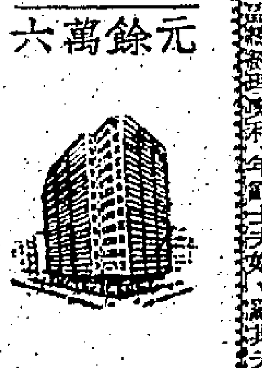
戒毒福音
本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭二等及半費免費病床，確貧苦決心戒毒者，可來院申請優待，日吸白麵十元，無疾病有決心者，保証十至十五天斷癮，辦事處：九龍城寨東頭村道老人街四十四號三樓基督教仁愛戒烟院電話：八二八〇〇四

尋畢業文憑
本人持有之國立政治大學畢業文憑，於本月八日由舍弟從台北乘國泰航空公司CX五六二班機携返，不慎在啓德機場檢查行李時遺失，如有仁人君子撿獲者敬煩函香港黃泥涌道五號六樓或電七三三九八九、四三七四六四通知盧培明認領，當以薄酬致謝。
盧培明啟

胸痛 臟腑痛症 咳症專科 李天白 精醫
胸背醫痛病因有多種如陰虛久咳痰瘀或痰多或跌打撲擊內臟寄瘀或支氣管擴張（此症痰涎灰黑）及肺氣腫胸膜炎俱有胸痛病象亦有患丞鬱或工作過度勞傷肝脾（一）又肝脾腫大肝膜腫等皆能導致胸背醫痛保証即日止痛。此症特徵眼體兩側有楔形黃色斑體及脂肪樣外觀）
肝病 胃痛：肝脾腫大 胸脾腫痛 肝臟腫腫 黃疸眼黃 腹眼水腫 腸瘡腸脹 胃痛潰瘍 劇痛腸痛 大便啡色
婦科 痛症：小腹屑下 聚結硬塊 定動作痛 鬆聚則痛 鼓痛腸痛 腰痛宮痛 長期肚痛 流滲悪水 赤白黏液
久咳 哮喘：新嗳久咳 遠年哮喘 頑固氣喘 血痰不止 痰鳴痰飲 灰痰黑痰 刺熱骨蒸 胸背醫痛 小兒鶴喉
李天白中醫師
診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休假

澳門逸園賽狗有限公司啓事
本公司一九六五年度第八十六次及第八十七次賽狗，定於十月十六日（星期六）及十月十七日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午七時半鳴鐘售票，八時開跑。公衆席入場券一元五角，會員席入場券四元。各種門券可於十月十四日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買，謹此通告。
澳門逸園賽狗有限公司謹啓

即買即任・平過郊區
德寶大厦
四大廳房 二萬餘元
繁盛舖位 六萬餘元
分層租售 單邊向南
房房有窗 電話水電
設備齊全 所餘無多



九龍欽州街47—49號
福華街174—178號
面對大戲院大酒家
洽購處 德寶置業有限公司
旺角恒生銀行大厦702室
電話：868235或809101

滙豐副總經理 奧利芬退休

棉紡公會會員設宴餞別

【本報訊】香港棉紡業同業公會會員，前日在香港希爾頓酒店設宴歡送香港上海滙豐銀行副總經理奧利芬退休。應邀作陪的有：財政司郭伯偉，副經濟司郊亮同夫婦，周錫年爵士夫婦，羅斯夫婦、桑達斯夫婦等。

該會主席安子介在席上舉杯向奧氏致意時說：奧氏雖然退休，離開銀行界，但希望他能把他有價値的才具促進出口貿易，俾益香港。

安氏確信該會同人將予奧氏以全力支持的。

協助港澳移民赴美

（一）本泰華旅運公司鑑於美國移民新法案於本年十二月生效。凡留港澳僑胞，如有親屬在美而欲移居美國之團聚者，由在美親屬代爲申請，可獲優先受理。本公司特在美設有專責人員，協助填報該項表格及一切申請手續。

（二）本公司在港職員，樂意爲移民解答一切有關問題，並義務代填各種表格。

（三）曾爲一九六二年難民移民法案服務，順利快速，赴美者計達數千人，成績卓著，經驗豐富。

（四）本公司在香港美國兩地，皆設有機構，聯絡緊密，消息靈通，爲獨有之設置。

（五）代理美國總統及英國東方輪船公司，與各航空公司客票多年，如蒙委託定位，寄付行李無任歡迎。

美國 香港 泰華旅運公司經理黃國華謹啓
地址：香港德輔道中安樂園大厦505室
電話：二二三四〇一―二三六七五七

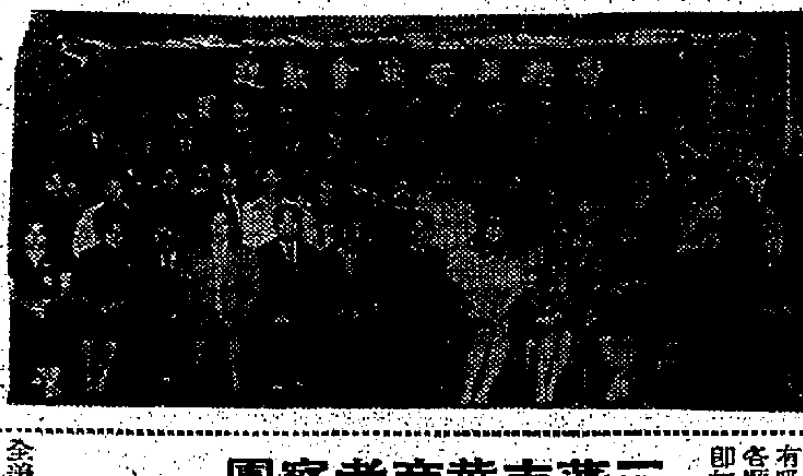
公寓一屍兩命慘案 謀殺罪名成立 被告判處死刑

【本報訊】旺角通菜街新華公寓孕婦被殺，一屍兩命的桃色命案，全體陪審員昨在法官引導判案後，商議一小時許，出庭一致裁定被告范貴謀殺罪名成立，法官即判被告死刑。

被告范貴昨在宣判前登庭自辯稱：當日他和死者前往公寓開房，原欲一同自殺殉情，及與死者一度春風後，死者突然持刀斬他，並說：「我唔同埋你自殺，我要斬你。」於是，他乃撲前擬搶去死者的刀，爭持間，死者受傷，後來死者更扯爛了他所穿的背心，他怒極，不知怎樣斬傷死者。

此案在高院刑庭審訊多天，至昨日下午五時許始告全部証供完結，法官於稍後時間綜述案情，引導陪審員判案，然後全體陪審員退庭商議至六時許裁定如上。

被告范貴登証人台在其辯護大律師引導下自辯稱：他原在澳門做搭棚工人，六七年前，他在澳已和死者結識，當時死者本有一丈夫姓吳的，但死者介紹其夫與他相識時，卻認是其兄，故他初時實不知死者乃是有夫之婦。因此，他遂每月支給死者二百五十元，代為存貯準備嫁娶起來，作為兩人結婚費用，直至數年後，死者才向他透露，她是有夫之婦，並告訴他所嫁那丈夫，是非她所願意，故不能與他結婚。兩人因此以既無法結合，乃一度計劃雙雙殉情自殺。



圖為華安商會同人與三藩市中華總商會遠東考察團在宴前留影。

被告自辯原欲一同殉情 歡好後女變志 且先揮刀行兇

奪刀之後不知如何斬傷對方

死者又囑咐他如有時間就去看她，所以在八月四日，他便到花園街死者寓所找她，當他按門鈴，開有人應門，跟着死者走出來，兩人到該處八珍醬園對面一咖啡室飲了兩支可口可樂汽水後，便相偕沿通菜街行，見那裏有一小販檔，是出售利刀的，死者對他說，既然買不到藥，不如買把利刀來自殺，於是死者選取了一柄刀，由他付錢，並將刀放入西褲後袋，然後兩人到新華公寓開二〇八號房，因為他聽說那房每天租金要十一元，同時他和死者兩人亦沒有多大時間，故祇交了三元，作為租兩小時的短鐘房。

死者入房後，即坐在床邊，他則坐其旁一椅上，他於是問死者究竟邊個自殺死先？但結果他和死者卻沒有採取行動去自殺，死者對他說：「我們不如上床玩吓先。」他依言，兩人玩完後，死者叫他臥於床裡便，面向墻，並替他在床前取回那條底褲，就在這時，死者突然左手持刀，對着他舉起那刀作斬下狀，右手則握他腎囊，口中說：「我唔同埋你一齊自殺，我要殺你。」於是他急以脚踢死者仆於床尾，及她起身，他乃撲前搶她的刀，她將刀收藏於背後，他雙手箍抱着她，將她壓埋墻邊，其後他見她背部受傷，有血流出，乃即放手下床奔避，死者仍持刀從後追來，至房門口已追及，死者雙手持刀高舉，他亦雙手將死者雙手緊握，兩人互相爭持，奪取那刀，你推我擁之間，死者撞着一椅，跌仆床邊，致被刀傷頭及面部，死者乃叫救命，因此他手一鬆，死者再舉刀斬他，於是兩人再度爭持，結果他卒將刀搶在手上，死者這時又將他所穿的線背心扯爛，他怒極，致甚麼也不知，於是將死者斬傷，後死者因傷支持不住跌仆地上，他當時真想用這刀來自殺輕生，但想起死者說過「我不同埋你一齊自殺而要殺你」那句話，乃改變主意，將刀拭後，放於桌上，穿回衫褲，走出房門，擬往警署自首，但那公寓的大門鐵閘已關鎖，及警探聞至，他乃答想去自首，其後警探用手鎗將他鎖扣，帶入一小宗房禁，他這時已覺頭暈目眩了。被告認出呈堂那件是他買給死者，內裏有插及勝買人壽保險等。

被告男子范貴，文名范其貴，五十二歲，無職業，住新界荃灣白田壩村九號。被控於本年八月四日，在九龍地區謀殺女子梁麗珍，被告由黃米商大律師代表辯護，否認控罪。政府檢察官麥道高主控，陪審員由五男二女組成。

元朗各界籌備 祝蔣總統壽辰

【本報訊】蔣總統七秩晉九華誕將屆，元朗各界僑胞日前在龍城酒家召開座談會籌備慶祝，公推李威、何禧、林濟棠、鄧俄昌、周霖鍋、李松、趙滋、朱宇、徐漢年、張振南、李濟、陳壎、龍英堯、鄧仕濂、江水和、王忠存、李炎、鄭光、港九茶居總工會十三分部振華互助社代表葉在、溫耀明為主席團，以李威為主席，何禧兼總務，李濟兼財務，佈置江燦、鄧偉雄、吳添、麥洪南、李志泉、黎平、王忠存、李炎，糾察張添、鄧權、梁冠華、莫漢文，秘書徐漢年，司儀陳壎，並定是日在龍城酒家門前高搭五彩花牌，並懸有蔣總統肖像，以表元朗各界僑胞熱誠擁護領袖的敬意，晚上六時行禮，八時叙餐，鳴放禮炮四十萬响，節目異常豐富。

香港第一所盲人圖書館 昨由何瑾夫人主持揭幕禮

【本報訊】香港第一所盲人圖書館，昨下午四時由按察司何瑾之夫人主持揭幕禮，正式宣佈啓用，並由青商會主席羅勤、地尼代表該會將該圖書館移交與盲人協會主席沙利士。

該圖書館位於筲箕灣太平街八號之盲人扶輪中心內，是由青年商會捐出八千元，以開設一間專供盲人用的凸字圖書館。

青商會因鑒於本港盲人唯一能閱讀的書籍，均存在各盲人學校內，而近年來，閱讀凸字的盲人數目大量增加，為針對此一需要，遂籌款開設此凸字圖書館。

據悉：目前本港的中文凸字書籍無處可購，只能手製，青商會已為該圖書館聘請一名管理員，學習編製中文凸字，以便製成凸字的中文書本，同時又聘進一部凸字寫作機器，以供圖書館編寫書本之用。

該圖書館現存書籍有二百本，分為中國小說、英文版牛津大字典、英國文學、技工書本，以及普通具有吸引力的英文書籍各類，而此等圖書，即如普通圖書館一樣，是准許借出與盲人閱讀的。

根據社會福利署登記的香港盲人數目總逾四千二百餘人，其中年過六十以上的有二千人，十八歲以上有三百四十二人，餘下的一千八百餘名則為中年盲人，而這所第一間盲人圖書館的設立，誠如何瑾夫人所言：「我們不僅要幫助盲人在生活上獨立，同時也要對他們施以知識上的訓練，使他們能知道更多和更新的世界。」

青商會捐贈之盲人圖書館昨日開幕，由按察司何瑾夫人主持，傍為青商會主席羅勤、地尼。

美腿小姐 今晚初賽

八位評判員名單公佈

【本報訊】全港公開美腿小姐比賽，選舉一九六六年美腿小姐，初賽今晚在金寶夜總會舉行，評判員名單，昨已由主辦者芝柏表廠宣佈，計包括中、英、美、法、義五個國家人士，計共八人如下：

林繼振（東華三院主席）、駱兆鴻夫人（香島獅子會會長駱兆鴻之夫人）、克拉克（香港旅遊協會公共關係組經理）、史特安諾（義大利航空公司遠東總經理）、珍柯利華夫人（美國婦女會委員）、比爾勞適尼（讀者文摘遠東公司董事長）、羅拔方尼亞（名攝影家及美國時裝雜誌之作者）、哈福夫人（香港儀態中心主席人）。

凡參加比賽之女士，希於今晚八時起在金寶夜總會比賽大會辦事處報到，由主辦人芝柏表廠派有女職員負責招待，並須穿着運動衣及白色高跟鞋。

來賓參觀比賽者，請於八時半起開始晚飯，比賽準於十時半開始。

金寶夜總會為此次美腿比賽，特從新裝置舞台，以供比賽者登台之用。

賭檔爆炸案兩疑犯 共控三項謀殺罪

定期初級偵訊控方証人六十五名

【本報訊】九龍仔大坑東賭檔爆炸引致廿餘人死傷案，兩名疑犯昨續在北九龍裁判署提訊時，主控幫辦向法庭申請加控兩項謀殺罪，並透露本案共有証人六十五名，現偵查已告一段落，申請將案定期審訊，法官聆畢命將案定於下月一日至十三日，在北九龍裁判署第四法庭循候審刑事案程序，進行初級偵訊。

兩被告：㊀劉培，卅五歲，住九龍城道第三七四一號地段無門牌木屋，居港廿年，有妻及兩子女，㊁龔發，五十歲，住九龍仔文和里七十四號木屋，有妻及女。兩人均為東莞人，無職業。同被控：㊀於九月廿一日，在九龍地區謀殺男子盧獅；㊁同日在九龍地區謀殺楊添；㊂同日在九龍地區謀殺朱鈍。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色良好及炎熱。

昨日氣溫最高為華氏表八六・四度（攝氏表三〇・二度），最低為華氏表七七・四度（攝氏表二五・二度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十九度（攝氏表廿六度）。

高潮：中午十二時零五分　下午十一時卅二分

低潮：凌晨五時四十八分　下午五時二十分

三藩市華商考察團 訪問廠商會

華安商會設宴洗塵

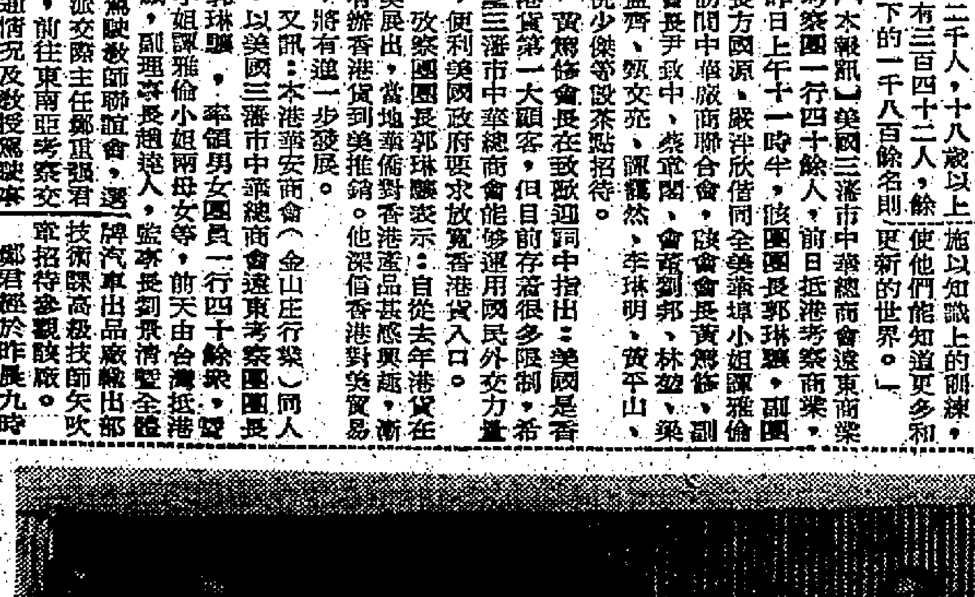
【本報訊】美國三藩市中華總商會遠東商業考察團一行四十餘人，前日抵港考察商業，昨日上午十一時半，該團團長郭琳驄，副團長方國源、嚴沖欣偕同全美華埠小姐譚雅倫訪問中華廠商聯合會，該會會長黃篤修、副會長尹致中、蔡章閣、會董劉邦、林迦、梁孟齊、甄文亮、譚鑄然、李琳明、黃平山、倪少傑等設茶點招待。

黃篤修會長在致歡迎詞中指出：美國是香港貨第一大顧客，但目前存着很多限制，希望三藩市中華總商會能够運用國民外交力量，便利美國政府要求放寬香港貨入口。

考察團團長郭琳驄表示：自從去年港貨在美展出，當地華僑對香港產品甚感興趣，漸有辦香港貨到美推銷。他深信香港對美貿易，將有進一步發展。

又訊：本港華安商會（金山庄行業）同人，以美國三藩市中華總商會遠東考察團團長郭琳驄，率領男女團員一行四十餘衆，暨全美一九六五年華埠小姐譚雅倫小姐兩母女等，前天由台灣抵港。該商會理事長李如娥，副理事長趙德人，監事長劉景清暨全體同人，於前晚在大同酒家五樓設筵歡宴，以盡地主之誼。是夕到有團長郭琳驄，副團長嚴沖欣律師及男女團員，華埠小姐譚雅倫及其母親等，由華安商會全體同人立候歡迎歡接，九時半全體聯合拍照入席，氣氛甚為熱烈。

宴會中，首由華安商會理事長致歡迎詞，略以該會與美中華總商會對商業上有唇齒相依，此次得到各團員及華埠小姐等來港共叙一堂，本人謹代表本會致敬萬分歡悅，今晚設宴薄酌，聊表寸忱。繼由團長郭琳驄致謝詞，最後全場舉杯互相祝敬，至夜深興盡而散。



三藩市中華總商會遠東商業考察團同人與廠商會同人合攝。

派員往東南亞 考察交通情況

教車師傅聯會

【本報訊】香港汽車駕駛教師聯誼會，選派交際主任鄧君强，前往東南亞考察交通情況及教授駕駛事宜，同時聯絡當地各友會，並由日本大發牌汽車出品廠織出部技術課高級技師矢吹章招待參觀該廠。鄧君經於昨晨九時乘搭國泰航空公司班機啓程，港九兩友會執委及董事均有到機場歡送，港九駕駛教師同人曾於前晚在金國酒樓設宴餞行。

强姦女教師疑案女父作供 事發後女兒哭述 曾被强姦四五次

【本報訊】荃灣龍江學校校長劉伯敷，涉嫌强姦該校十五歲女幼稚園教師案，昨繼續在九龍地方法院審訊。控方証供已畢，今續由辯方律師致辯。

受害人的父親尤友昌，整個早上在接受辯方大律師沈澄的盤問。他指出被告是荃灣東普陀主持茂峰大師介紹他認識。他的女兒告訴他，曾被强姦四、五次。

尤友昌昨在本案開庭後，即繼續未完的証供，但向法庭說：在本年八月九日之前，或八月九日之後，他並未有向被告提及「他與女兒」結婚的事。

尤於証供完畢後即開始接受辯方大律師的盤問，尤說：他名尤友昌，又名漢昌，他的二弟名漢國，三弟名漢輝，他的妻名董容珍，他用來走白牌的汽車是「快意」牌，該車是他在一九五六年以六千元購入，當時是一次過付款。

証人說：他之走白牌，是由於他買車後，有人借用他的車，而用完之後，又給回多少錢，所以，他始走白牌。

証人表示：他並未去過柴灣、西灣河，他知道被告過去曾有間學校在柴灣，是茂峰和尚告訴他的。他走白牌之後，祇在荃灣一帶做生意，並未出過港九，同時，他走白牌的時間并無一定，有人搵就去，他走白牌迄今三年，一向并未被拉過。今年初，他曾打算賣了現在那架車，再貼三千元去買一架新車，他在銀行大約有三千元存款，賣去舊車之後，加上銀行的存款，足够買一架新車。

証人說：他根本不賭錢，亦不知道什麼地方有賭檔，他家住荃灣梁安街，今年因為太太去工廠做工，所以沒有走白牌車，他們打算買新車，準備自己享受一下，是他知道走白牌車是犯法，而自己全家的收入已經可以勉強維持，因此，他決定不走白牌車了。

尤氏續說：他說買新車，並不是買一架全新的，而是買一架較新的二手車。他强調地向辯方大律師否認，他銀行的存款已經用光了。

証人說：他走白牌車的時間，未載過被告，他自己本身信仰佛教，過去常到東普陀，因此茂峰和尚介紹被告劉校長與他相識，之後，他們一共見過八、九次，他知道被告的學校在沙背村。他現在全家人每月的收入大約有七百元，而他家中每月的銷費大約為五百元，但他并沒有多大的餘款，因為家人會有點病。

証人表示他全無跳舞嗜好的嗜好，閒時他都是看報紙，他亦不賭錢。

証人續稱：他們在去年六月遷入荃灣居住，他的女兒（指受害人）今年八月還在實用中學念書，他認為在今年八月一日前，被告并無追求他的女兒，因為他的女兒在去龍江學校做幼稚園教師之前，還未認識被告。本年八月十日他之去荃灣警署，是因為被告要見他，証人既審發後他的女兒哭着的告訴他，曾被强姦了四、五次。

原告人的母親董容珍作証稱：原告是她的女兒，一九五〇年六月廿二日在寶育醫院出生。

另一名警方証人何三妹被傳召出庭，她是原告的嬸母，控方表示不必該証人作供，但可接受辯方盤問。據答覆盤問稱：她的丈夫是尤友昌的弟弟，同在士多店工作，該士多店乃家姑開設者，當日獲知姪女（原告）被污辱，乃一同偕姪女報案。

至此，控方証供已畢，官命將案押候今日上午十時續訊。

副按察司貝理士 今赴婆羅乃審案

【本報訊】本港高等法院副按察司貝理士，將於今日離港，前往婆羅乃審理若干案件。貝理士副按察司離港約一週。

四月前灌漿後 海運大廈椿柱不再下沉

明春啓用不會延期

【本報訊】九龍尖沙咀海運大廈發言人昨對本報表示：外傳現在建築中的海運大廈發生泥漿土椿下沉現象，將延遲啓用的消息，是不正確的。

發言人稱：泥漿土椿下沉的現象，是四個月前出現的情況，經過建築公司進行灌漿工程後，泥漿土椿已不再下沉，上層部份的建築物，亦無破裂的現象。

海運大廈原定明年三月間啓用，發言人表示：一切工程都依照原定計劃進行，開幕日期到目前止，並無延期的跡象。

發言人最後說：有關海運大廈泥漿土椿下沉的技術上問題，將於今天發表正式聲明。

另據承建海運大廈的保華建築公司發言人表示：在建築計劃中，特別如海運大廈之龐大建築，低沉係平常之事，少許下沉不係預料中事，若在如許廣濶面積而無下沉，更屬意外。

據報：在三百二十枝圓桶型鋼筋混擬土支柱中，有十支沉落較預期為多。灌漿工作業已實施行，以便之穩固。

參加國際貿易展覽 本港貿易團長 利國偉抵雪梨

【本報訊】本港貿易代表團團長利國偉，昨晨抵達雪梨，參加十月十九日開幕的第三屆雪梨國際貿易展覽會。

利氏在抵達雪梨時在記者招待會稱：此行至感愉快。他指稱：以前香港兩次參加雪梨貿易展覽會，對促進彼此貿易，已有成效。他感到此次參展，亦應得同樣的成功。

利氏曾參觀在雪梨展覽會的香港攤位，表示滿意。他同時在雪梨與當地商業巨子研討香港參展事宜，並研究促進本港大量出口輸往澳洲的可能性。

本年度香港小姐杜約克，將於後日離港參加該代表團，杜小姐將由該團副團長梁鴻慶陪同前往。

大量的本港產品，將在該會展出，計有塑膠花、生果、罐頭、裝飾品、蠟燭、體育用品、傢俬、棉織品、衣服、鑽珠衣裝、手袋、仿珠、原子粒收音機等。香港攤位佔地一千五百方呎。

南丫竊案頻生 四青年涉嫌被捕 並搜出贓物一批

【本報訊】專幹爆竊及搶劫的飛仔，最近已延到離島地區活動。長洲警署探員昨日在南丫島拘捕四名青年，涉嫌與榕樹灣最近發生的十餘宗失竊案有關。

據悉：長洲警署探目彭振英，昨日率同探員黃華亮、謝銀等到南丫島調查，結果在北段將四名十七、八歲的青年拘捕，同時並找到一些手錶、戒指及墨水筆等，疑是他們爆竊得來的贓物。

南丫島榕樹灣專門方便香港遊客留宿的香港青年協會，最近接連發生失竊，因此引起警方的注意。昨日被拘的四名青年均姓陳，警方今日可能提出控訴。

港島兩處發現棄嬰

【本報訊】警方於上月二日下午七時四十五分，在港島皇后大道中一五一號門前發現一名年約歲半大女嬰。

該嬰身材瘦削，皮膚白皙，被發現時，身穿綠及棕色的衣褲，赤足。

又於上月廿二日下午五時卅分許，港島德輔道保良局門外發現一名年約三日大的女嬰。

該嬰面圓，口大及鼻高，被發現時，穿紅黃色花布衫褲，裹以粉紅色毛巾。

任何人士如有消息可協助查明上述兩嬰兒之身世者，請撥電話三三四〇一一（內線三三二號）與中區偵緝部聯絡，或向任何警察報案亦可。

太平山獅子會席上 歐陽浩文應邀演講

「太極拳與瑜伽術」

【本報訊】香港健身界聞人歐陽浩文昨應邀在太平山獅子會例餐會上以「太極拳與瑜伽術」為題，叙述其本人之經驗所得。

他說：太極拳是我國傳統的優良武技之一，既可作健身運動，又可防身，但為何又積極提倡印度的瑜伽術呢？這些不是有自我矛盾和崇外之嫌？

歐陽浩文解釋：中國的太極拳著重在人與人的搏鬥，雖對健身運動稍有補益，但收效不大，尤其對內臟器官未能兼顧到，這是一項缺點。但學習印度的瑜伽術，則可彌補這項缺陷，瑜伽運動能漸着柔和的運動方式，發揮到身體每一部，祗要運用得當，就可以在短期內將體內各種毛病消除於無形之間。

最後他說：取人之長，補我之短，以我國太極拳之特長，再加上印度瑜伽術之優點，則可謂內外兼修之一種最有益的綜合運動。

小童群益會第十三間 兒童圖書館明日啓用

地點在彩虹村開放時間編定

【本報訊】小童群益會轄下的第十三間兒童圖書館，明日正式開始啓用，下午三時，由香港屋宇建設委員會之[illegible]主持啓用儀式及由美國婦女會會長何慕治夫人將係欵費用捐贈該會。

該圖書館係位於彩虹村旅租樓宇金漢樓地下，名為「彩虹邨兒童圖書館」，佔地面積約二千餘方呎，館內設有幼童圖書室、中童雜誌報紙室、閱讀室、遊戲活動室等。館內一切書籍、書櫃、枱椅等，均由香港政府及「美國婦女會」捐款購備，館址由屋宇委員會租出。

小童群益會以本港兒童數字日益膨脹，兒童圖書館的需要正與日俱增，蓋兒童在成長期中，需要一些正當讀物，以滿足他們的求知慾，及增强他們對社會各種不良影響的警惕，該會現正積極向這方面的工作大力推進，目前已開辦的兒童圖書館共有十二間，分設港九各人煙稠密之地區，而彩虹邨兒童圖書館則為該會所設的最大的兒童圖書館。此等圖書館除供應大量不同種類益智讀物及參考書籍作為兒童在課餘溫習閱讀需要外，更按時安排各項，如電影、幻燈片、填色比賽、故事演講、常識問答等輔導活動，增廣兒童知識。

圖書館開放時間為星期一至六，上午九時半至下午五時半，星期日下午二時至五時半，歡迎小朋友前往閱讀或借書。

供太太小姐們參考 今年秋季時裝

特寫

少女服裝以「披頭四」作藍本，運配上長褲、皮靴及皮帽；套裝仍然盛行，以鮮明色澤為主；「伊人」有大胆的嘗試，出售旗袍成衣，價廉物美，普通尺碼最適宜，可說是太太小姐們的喜訊！

本報記者 星辰

今年的小姐們秋裝，有着兩個新的發展，那是一方面走向「時代的最前頭」，另方面卻趨向更保守，但後者較受普遍的歡迎。

據時裝專家葉元璋夫人指：今年的年輕人，深受「狂人」的影響，本港目前在服裝方面，仍以法國馬首是瞻，於是法國服裝專家們以「披頭四」裝為藍本的少女裝，便受到了崇拜「狂人」的少女們所歡迎了。同時，今年的新款秋裝，還喜歡配上長褲和長皮靴及皮帽，盡量去仿效男子氣概。不過，這些時裝，並非為大多數的香港少女們所樂道的，只是自以為摩登的女娃才愛上了它。

在普通來說，今年的服裝大致上不會起着革命性的變化，上衫或衣裙，現仍流行西裝領，腰帶和喜歡間條花式。以秋裝來說，最流行的料子仍以「風士」為主，但通花較疏，有更大的透明感，多為直型，長袖，袖身略短，顏色則以鮮粉紅、湖水藍、白、黑等為主色，總而言之，其色澤較以往鮮明。

晚裝方面，亦以「風士」為主要料子，並用同色布以手工織花釘上去。今年所流行的用來製秋裙的「風士」，不再是厚質地的，它薄得像雁紗一般，款式則為高腰式，通袖，直身為原則，多在上裝釘膠片為飾。所謂高腰式，即裙之部份高至胸部之下。

女士們今年選用的高踭鞋，不再祟尚那些長的細小圓踭，而喜歡粗綫條，即粗而直的中踭鞋。

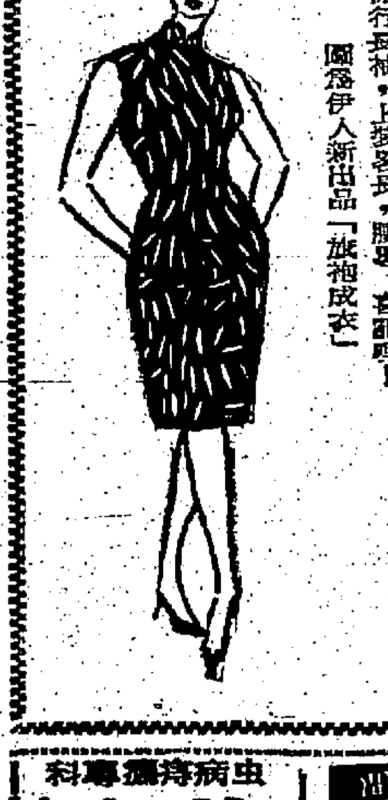
以上那些時裝，是時裝專家們設計方面一種趨向，但在成衣方面來說，那些服裝是不大普遍化的，因為它受了各人身裁不同的限制。現在我們在百貨公司的櫥窗上所見到的，套裝（即西裝上衣及長衫裙組合）仍大行其道，不過，已略有變化：流行長袖，上裝略長，腰帶（即上海師傅所謂的鬆緊腰身），價錢由卅元至四十餘元一套，顏色以寶藍為主；此外，有金黃、翠綠、大紅等。

此外，秋天的上裝，薄的機織羊毛衫還很流行，以原色綉花為最標準的流行裝，也以寶藍、金黃、翠綠、大紅等為主要顏色，秋裙款式，除袖略長外，與去年大致相似。

今年在成衣的市場中，有着一種新的嘗試，那就是女士們所渴求而又感於手工昂貴旗袍的出品了。到現在為止，此種旗袍成衣，所看到的祇有伊人公司作此項嘗試。據該公司女裝部一位負責人說，通常訂製一件旗袍，非數十元不可，但他們所售的旗袍，只廿餘元起至卅元之間而已。

如所週知，旗袍必須度身訂製才適合自己身裁的，成衣豈不是很難與此水準嗎？據該公司負責人說：他們正為此特製一種新式機器，並用特別的綫來縫製，使它富有伸縮性，同時，他們所用的資料，也是深富彈性的「加士美倫」，於是，只要購衣者買的是適合一般尺碼的鬆緊之間，旗袍本身的伸縮性，剛巧配合了她們的身裁。

此種旗袍成衣，有長袖、中袖、無袖，及方襟、圓襟、膊頭開鈕等款式，同時分有開叉及無開叉的。如果此種新嘗試獲得最理想的效果，那該是女士們的喜訊哩！



圖為伊人新出品「旗袍成衣」

聘請繙譯員

老牌英國商行聘請經驗豐富之中英文繙譯員一名，精通醫藥，機器，紡織及一般商品名稱，應徵人須具有學歷與良好服務証件，可以發展個人抱負，薪金優厚，年齡三十至四十有意者，請函本報一六六號信箱。

民間頑疾驗方著者　老牌中醫

潘柏

專治頑症

診症地址時間

診金仍收三元

虫病痔瘻專科

黃華東

九龍診所 加開夜診

優待工薪

女助理：鍾萍、黃麗牧

虫

痔

外塗內服　肝虫丸　消痔靈　同樣功效

診症時間

先夫鄧公熾昌先生 生於光緒二十八年壬寅九月廿四日痛於中華民國五十四年十月十一日下午六時半壽終正寢積閏享壽六十有七歲

謹擇十月十二日下午四時大殮十月十四日下午二時正發引出殯安葬錦田高埔山謹此報

聞

未亡人繼室 鄧謝帶女 率男 伯榮 媳 辛愛娣　宗華 媳 陶業碧

孫 英顯 英强 英裕 英光 英康 英威 英楊 英博 英豪　孫媳 文慶鳳

孫女 嘉芬 嘉瑞 嘉萌 嘉貞 嘉輝 嘉嬌　曾孫 慶鏘

兄 沃恒　弟 餘衍　弟婦 楊蘭蕊　姪 康 惺堂 灼堂 金溪 伯享　堂姪媳 劉素儀 張務卒 參意　姪女 桂芬 秀春 妙禮 錦禮 白明

姪孫 光榮 鐘耀 鐘璽 鐘榮 衍棠 鐘亮 鐘銘 鐘仁 光宗　姪孫媳 杜錦娣 張鳳娣　姪孫女 鳳兒 秀娟 鳳鸞 鳳娟 姚媚 鳳英　姪曾孫女 靈敏

泣告

治喪處：錦田永隆圍電話：五七〇〇

港九新界又出現車禍黑點十六處

當局立牌警告司機及行人當心

【本報訊】本港各地又新出現十六處交通意外黑點，計港島十處，九龍及新界各三處，駕車人士及行人，必須提高警惕。

港島方面的交通意外黑點爲柴灣道與興華道交界處，英皇道與健康街交界處，英皇道與書局街交界處，黃泥涌道與體育路交界處，香港仔大馬路與黃竹坑道交界處，卑路乍街與北街交界處，軒尼詩道與成和道交界處，英皇道與留仙街交界處，皇后大道東與大坑道交界處及皇后大道西與和合街交界處。

九龍方面的黑點爲亞皆老街與科發道交界處，馬頭涌道與馬頭角道交界處及大埔道與北河街交界處等。

新界方面的黑點包括青山道與荃安街交界處，青山道與德士古道交界處及德士古路與大窩口道交界處。

上述港島及九龍各交通黑點，均曾於八月份內，發生涉及有人受傷的意外事件三宗或以上；而同期內，新界的黑點則有同類意外事件兩宗或以上。

警務處交通部，現已在前述各交通意外黑點豎立警告牌，促請駕駛人及行人注意並於來往時特別小心。

根據昨發表的八月份詳細統計數字，八月份內發生的意外事件及所引起的傷亡數字，均有減低，此爲值得高興者，惟是駕駛人及行人若能更加小心，則更多意外事件，亦可能避免。

該月份內呈報的意外事件共有六百十三宗，而七月份則有九百三十八宗，至於去年八月則有一千零三十六宗。

由交通總部的電子機械所整理的統計數字又顯示：在各項意外事件中，傷亡者共有六百零七人，計死者七人，重傷者一百六十七人，及輕傷者四百三十三人。

死亡數字較七月份少十四人，較去年同期少十八人。

重傷人數亦較七月份少一百零二人，較去年同月少一百零五人。傷亡名單計有行人三百九十二人，私家車乘客六十九人，騎單車者五十三人，騎電單車者廿九人，及私家車駕駛人二十七人。

意外事件最多的警區分區爲東區及銅鑼灣區，各有意外八十五宗，次爲九龍城區，計六十五宗，中區有六十二宗，西區五十四宗，深水埗及油麻地各四十五宗。

一如已往，駕駛人及行人的不小心，仍爲做成意外事件的主因。

該統計數字指出：八月份內，大部份意外事件係由行人過路時未有消楚或由路旁車輛後走出馬路，駕駛人不小心而致對其車輛失去控制，及駕駛人轉彎時判斷錯誤或對障礙判斷不準確等所造成。

該月份內紀錄的交通違例案件共有一萬七千八百零六宗，較一九六四年同期增加七千一百八十二宗。

此外，有一千一百零九部車輛，因阻礙交通及非法停泊，而致被警方拖去。

香港工商銀行昨開幕

中外嘉賓賀客三千餘

【本報訊】香港工商銀行，昨日上午十一時四十五分開業，請港府行政局首席非官守議員利銘澤主持揭幕，儀式簡單隆重。禮成後，設酒會招待嘉賓，到賀者致送禮物、花牌、花籃及賀帳等。到賀者包括行政、立法、市政三局議員，中外官紳、太平紳士、各國領事、商務專員、社會名流、僑團領袖、街坊會、宗親會、同鄉會、婦女會首長、社團、學校、僑領、各界親友等三千餘人，冠蓋雲集，花籃花牌陳列在門口週圍及行內達千個之多，極一時之盛。

酒會由十一時五十分開始至下午二時，由董事長巴碩發紫拉旺代表，他因順通沙臘吞、副董事長楊錫坤、李文祺、董事總經理李木川、董事副總經理鄭俊平、黃容、蔡貞人、王永銘、黃于明、林維高、王捷枝、戚寶起、陳友榮、王昌儀、吳光偉、李振河、吳英武、陳秋鵬、吳多福、陳翠元、經理梅國慶、副經理溫敬甲等親自款接。該銀行規模宏偉，資金充足，各董事均爲泰港巨商有資望人士，人材濟濟，以穩健作風經營一切銀行業務，前途無可限量。

該行地址在皇后大道中十號中和行，電話二四〇〇二一至二四〇〇二三——三綫，二二〇七〇五，二二〇七八六，二二〇七九四。是日到賀嘉賓有：

周錫年爵士、羅理基、利銘澤、鄧肇堅爵士、關祖堯、馮秉芬、簡悅強、李福樹、馮秉柱、唐炳源、謝雨川、胡百全、黃宣平、司徒惠、顧成坤、郭贊、譚雅士、胡百富、李有璇、李耀波、李耀祥、趙聿修、唐寶南、林文傑、余達之、周懷年、勞冠儀、胡兆熾、馮錦聰、龍炳榮、張頌漢、陳德泰、岑維休、岑才生、郭泉、蔣法賢、楊林安妮、曾俊安、黃伯芹、鄒棟材、區熾森、許岳、許愛周、高卓雄、許啟伯、曹克安、龐鼎元、馬錦燦、馬錦明、張玉麟、何世柱、許世勳、徐季良、吳裕光、陳滿堂、邵邨人、黃之英、吳文寵、袁少濂、許庇穀、張沛松、車炳榮、吳仲朝、丁熊照、黃展雲、盧海明、胡玉璧、方樹泉、黃頌顯、陳超常、鄭亮鈞、趙汝海、方潤華、李業少璧、倪傳基、陳鳳儀、利樹源、戴天福、鄭中楓、唐慶南、蔡星南、蔡章閣、李茂機、陳維信、陳漢華、朱朝欽、柳子元、羅天携、霍寶璧、黃石華、方達華、陳仕森、曹紹松、周有王燕、張沛松夫婦、楊公夏夫婦、馮聘廷、馮仕權夫婦、何善衡、何添、何松、何智煌、何世柱、何廷衡、何茂聰、何伯坤、麥福興、陳星海、李建人、李秋霖、黎雅倫、楊暢甫、李祺、楊志雲、楊德儀、黃滋、方東來、李子常、林繼振、孫秉樞、廖烈武、葉榮昌、李俊農、陳寄臣、蘇能瑞、梁迅中、洪祥佩、林拔中、盧家聰、陳大強、林友卿、王文強、李會桃、黃堅、李楚正、趙靈華、香港上海滙豐銀行、渣打銀行、萬國寶通銀行、美國銀行、永隆銀行、廣東銀行、國華銀行、海外信託銀行、中南銀行、盤谷銀行、汕頭商業銀行、東亞銀行、有餘商業銀行、永亨銀行、道亨銀行、建南銀行、華聯銀行、新嘉坡亞洲商業銀行、上海商業銀行、三和銀行、東京銀行、友聯銀行、華僑銀行、華僑商業銀行、華人銀行、集友銀行、廣安銀行、康年銀行、友邦銀行、遠東銀行、東方滙理銀行、交通銀行、大新銀行、浙江興業銀行、恒生銀行、荷蘭銀行、恒隆銀行、大業銀行、美國國際商業銀行、廖創興銀行、大華銀行、崇僑銀行、明泰銀號、金城銀行、馬來亞銀行等。

利銘澤議員主持香港工商銀行揭幕

香港工商銀行全體首腦人員合照

林繼振在扶輪社餐會演講

政府對慈善捐款人士應採減稅或免稅方法

【本報訊】東華三院主席林繼振昨於香港扶輪社在文華酒店舉行的例餐會上發表演講，建議應採用凡捐款給政府認可的福利機構，可在遺產稅或營業稅項下獲得減稅或免稅的方法，作爲對慈善人士的一種鼓勵。

林氏在談及該院的籌款問題時指出：每年董事局總理，爲建設發展所負擔的繁重的籌款工作，得蒙政府惠助建設費用，使協同社會人士所捐的善款，以赴善舉，但從董事局每年仍須極力策劃相當鉅款，使建設目標得以完成，但要衡量當時情況，加以調整，以實現完成目標，這是一件不容易辦理的事。至現在爲止，慈善捐款大多數爲個人的捐款，公司、商號極少捐助，我們感覺到終有一日，捐款人亦不願意繼續捐助，因此，本人建議政府應採用減稅或免稅方法，先加以深切考慮。

他解釋稱：不久以前，本人曾對此項建議加以深切考慮，並申述此項減稅之重要性，在營業稅及遺產稅項下加以免稅或減稅一部份爲重要的需求，在表面上政府的稅收入似乎減少，但深一層研究，將証明政府得對志願機構服務的經費補助內減少支出的担負，並仍獲得較大的利益。

他說：三院服務的範圍，不僅免費爲貧病服務，並且增設免費學校，推廣義務教育，以及慈濟各項事務，包括施棺、施飯、施被、施寒衣，及如地方有災情，施賑救濟工作，此外，管理義莊一所及廟宇七間。

他又說：新廣華醫院現在有病床一千五百張，連同東華醫院及東華東院的床位數目，合共是二千四百六十八張，作爲急症的用途，加上兩間護養院，連同改建增建的院舍在內，合共床位總數約爲三千六百四十八張，無疑的，這是一個最龐大的組織單位，此外，有五間小學，及一間中學，學位共計一萬三千個，爲教育貧寒子弟之用。

林氏透露：該院本年度增建的計劃，爲重建大口環護養院、黃大仙護養院第二第三期工期，增建一間小學及一間中學，並在西貢區關建「青年中心」，爲一項新的設計，由此，三院業務的趨勢，漸由單純的消極救濟工作，轉趨於建設性的社會服務工作。

這位東華三院主席指出：由於本港人口不斷地迅速增加，由於民衆對廉宜或免費的醫療最爲需要的關係，無論東華機構的業務發展到任何程度，似乎是永遠不夠，同樣的理由，招致其他所發生的問題，例如指責拒收病人，醫務上及護理上人手不足等等；院方常常安排許多特別的床位，來安置入院擠迫的病人，有些病人是由政府醫院轉送來的。

林氏透露：該院財政預算不敷之數，由政府津貼，本年度津貼二千萬元。

他稱許香港居民出錢出力，辛勤志願爲社會服務的熱誠，實爲一種無上的美德，今日，志願機構在香港社會服務當中，佔了重要的角色。他呼籲政府繼續鼓勵志願機構的發展，因爲政府可以節省公款以及培植社會人士的責任感。

他指出：三院是需要從政府方面及市民方面能獲得到一切的援助，如果沒有這種援助力量，三院是不能履行任務的。所以三院董事局的總理，費了大部份他們的時間處理事務、調和及保持好意，維持善舉。

荃灣工廠冒烟 應速予管制

否則影響居民健康

讀者意見

編輯先生：

敬啓者：現有些問題擬借貴報寶貴篇幅刊出。前幾天報紙曾登載香港政府對荃灣工廠煙通冒烟管制新聞，烟務確令人討厭的事，我們是居住荃灣政府廉租屋「福來村」的居民，有感於向來荃灣工廠冒烟的事，居住於荃灣的市民，都感健康受到威脅，但我們希望政府能即速立例管制。

荃灣工廠冒烟情形是嚴重的，如染廠、紗廠、樹膠廠等，終日冒起團團的黑烟，真是烟漫天，每日不停的冒着，而我們福來村因接近工廠區，健康更受威脅，尤其是一間染廠，每日二十四小時均冒起團團的黑烟，更慘的有時吹起順風的方向，我們便慘受痛不可想像之苦了。試問如此的衛生環境，會令擬往荃灣發展的人士裹足不前的。不過，站在工廠老闆來講，他們定然提出反對工廠冒烟管制之舉，這是他們祇顧自己的利益，他們當然有提出反對的理由來，未知政府及社會人仕對這事有何意見？

祝工作愉快！

鄙人陳祥手上 十月三日

髮品廠合約訟案 會計員續受盤問

【本報訊】九龍新浦崗秀雲髮品廠控告美商及律師樓的合約官司，昨仍由該廠會計員梁季龍接受辯方大律師麥譯，有關該廠賬目上的盤問，至下午四時，又召會替該廠核數的會計師宋福田出庭，將有關該廠一些賬冊呈堂，最後官諭押候今晨續訊，屆時將仍由會計員梁季龍接受辯方大律師的盤問。

本案原訴人：㊀九龍新浦崗啓德工廠大廈秀雲髮品廠；㊁該廠股東兼總經理歐鎏華（又名愛廸歐）；㊂該廠股東兼廠長伍沃佐，均延陳丕川律師轉聘施文大律師以及貝納祺御用大律師，循民事控訴程序起訴。

被訴人：㊀美籍商人李察・潘查，乃美國洛杉磯大華（譯音）電子廠股東兼代表；㊁冼秉熹律師樓（地址恒生銀行大廈）。而首名被訴人延金仕騰及司馬克律師樓轉聘麥譯大律師，次名被訴人由林及唐律師樓轉聘烈顯倫及余叔韶大律師代表辯護。原訴人請求法庭：㊀宣佈第一及第二原訴人與第一被訴人所簽署之文件無論如何，概無效。㊁下令不准第一被訴人或其屬員進入或逗留於第一原訴人即秀雲髮品廠之廠內。㊂宣佈該合約內有關第二及第三原訴人沒收股權部份無效。㊃賠償一切有關損失及堂費。案由高院副按察司百里渠聆訊。

長沙灣倒坭頭處 後天起重行開放

【本報訊】工務司昨宣佈：九龍荔枝角道及長沙灣道西北端的公衆傾倒坭頭處，將於後日重行開放。該處將於每日上午八時至下午七時可以傾倒坭頭，但農曆新年假期間則屬例外。

對於傾倒認可的軟質物料，建築廢料，及石塊，惟石塊最大以九吋爲限，且須與坭作適當混合。

所有准許傾倒的物料，必須依照該坭頭傾倒處管理人的指示而傾倒。當局保留隨時取消許可証，及未經事前通知即可將該處封閉的權利。

傾倒坭頭許可證可用書面免費向九龍彌敦道金漢大廈九樓工務局發展科總工程師申請。

美國產科問題專家 羅蘭博士訪港

【本報訊】美國紐約麥士維羅蘭博士，昨午偕夫人抵港，作爲期數天訪問，將與各界醫學及產科專業人士會晤。羅蘭博士爲紐約市執業婦科醫生，在紐約市執業婦產科，並兼任紐約多間醫院顧問醫生。此行爲訪問遠東的人口生產率與膨脹成爲主要社會問題的地方。

立法局今會議 通過多項法案

【本報訊】今日下午二時三十分舉行的立法局會議，將通過下列議案：

（甲）稅務法例，香港法例第一一二章。財政司動議通過下列決案：根據稅務法例第八十五節之規定，對稅務委員會在一九六五年十月七日依該法例第八十五節而制定之一九六五年稅務（修正）（第二號）規則，議決予以通過。

（乙）一九六〇年公共衛生與市政事務法例。張韓議員動議通過下列決案：根據一九六〇年公共衛生與市政事務法例第一〇四節之規定，對市政局在一九六五年十月五日依照該法例第一〇九節而制定之一九六五年遊樂場（修正）（第二號）附例，議決予以通過。

（丙）一九六五年寡婦及孤兒恩俸（郵里夫・羅拔・蕭迦）（豁免）法案。輔政司動議首讀通過一項法案，其名稱爲『特別規定郵里夫・羅拔・蕭迦得豁免依寡婦及孤兒恩俸法例而須爲供款人之義務，及發還其根據該法例而繳納之款項之法例』。

（丁）輔政司動議二讀及三讀通過『再修正一九五八年法例之法例』。

（戊）一九六五年機場收費（有效）法案。律政司動議二讀及三讀通過一項法例，其名稱爲『規定意圖執行一九二七年飛機航行（殖民地保護地及託管地）法令所賦予權力，而業經頒行之指示，及意圖爲執行本港現時實施之殖民地飛機航行法令所賦予之權力而制訂之若干法則，但因該等法例在一項法令下頒行或制訂之指示或法則對政府無效未授予權力而致無效者，將該等已具有充份力量及法律效力之法例。』

（己）一九六五年追加政費（一九六四至六五年）法案。財政司動議二讀及三讀通過『授權追加政費以支付截至一九六五年三月卅一日之財政年度政費。』

（庚）一九六五年水務（修正）法案。郵勵德議員動議二讀及三讀通過『再行修正水務法例之法例』。

三名歐童砌像獲獎 免費環遊世界抵港

主持人盼港明年參加

【本報訊】三名歐洲的小童，因獲得第七屆國際兒童砂像比賽的首三名，昨午乘法航班機抵港，作三天的訪問。該三名獲獎者爲利爵（西班牙，第一名），賴奇士（荷蘭，第二名），奈利亞（法國，第三名），他們是由來自十一國所派赴法國的代表中所選出的。

該比賽係每年舉行一次，由法國費加洛報社及法國航空公司所舉辦的，今年參加比賽的兒童，總共達三萬餘人，在那三名者，得免費乘搭法航公司班機作一次環球性的旅行。

波里湼羅決賽，最後獲得首三名者，得免費乘搭法航公司班機作一次環球性的旅行。主持比賽的費加洛報社霍洛列稱：他們希望在明年的比賽中，香港亦能派送參加，假如本地的報社有興趣舉辦的話，他們是很歡迎的。

順寧道一段 後天起封閉

【本報訊】深水埗順寧道介於長發街及營盤街之一段，將由後日上午十時開始，暫予封閉，禁止一切車輛來往，以便進行道路工程。

屆時將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

華人赴美名額增多 泰華公司代辦手續

【本報訊】據本港德輔道中廿五號安樂園大廈六樓泰華旅運公司透露：該公司在美國亦設有旅運公司，專爲旅美人士服務。由於美國移民法已獲放寬，並經上下兩院最後批准。

又據該公司經理黃國華稱：明年將有八千中國移民赴美，從前則爲七千。連日前往該公司詢問或託辦申請者，爲數甚衆。

泰華公司經理黃國華

大會堂今日節目

節目	地點	時間
書展	低座展覽廳（東便）	上午十時至下午六時
地毯及掛錦展覽	同右（西便）	同右
香港出土古物展覽	博物館	同右
明代扇面展覽	藝術館	同右
中國書畫展覽	高座展覽廳	同右
香港產品陳列	高座三樓展覽廳	同右
圖書館開放		上午十時至下午八時
芭蕾舞班	南演講室	下午三時至五時
文化課程	同右	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
香港聯合國協會	北演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
美姿儀態班	小會議室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時

中文大學聯合書院 電子教學儀器舉行啓用儀式

由飛利浦公司贈送

【本報訊】香港中文大學聯合書院，昨在該校理科實驗室舉行「電子教學儀器」啓用儀式，由飛利浦（香港）有限公司經理艾格爾剪綵。

此項新型的電子教學儀器，是由飛利浦公司贈送的，價值六萬元。啓用儀式首由聯合書院院長鄭棟材致詞，繼由艾格爾致詞及剪綵，最後並由梁志康作示範，解釋是項儀器在教學上的應用。到有新亞書院校長吳俊升博士，姚克教授、艾格爾夫婦及中文大學理科教授、講師與嘉賓約五十餘人。

電子教學儀器的功用甚大，蓋通常教學之方法，係藉黑板傳遞知識。但在電子學課程中，此種陳舊方法則嫌不足，教員於示範方面必須化費時間甚多。

電子教學儀器爲一種視覺教學輔助設備。教員可將課程中之圖解及綫路顯現於儀板之上，而完全代替普通之黑板傳遞過程。學生即可藉此儀器對所習理論得到「生動」之証實。

下週一假期 僅派信一次

【本報訊】署理郵政司昨宣稱：本月十八日爲公衆假期，該日只派信一次。

爲方便市民起見，中區郵政總局，香港方面的英皇道郵局、北角郵局、上環郵局及灣仔郵局，九龍方面的九龍郵局，以及九龍城郵局、旺角郵局及深水埗郵局，均於該日由上午九時至中午十二時辦公。

至於新界及離島郵局，包括長洲、梅窩、坪洲、大澳、錦田、觀塘、新田、沙頭角、沙田、石湖墟、荃灣及元朗等地的郵局，亦將於該日上午十時至中午十二時辦公。

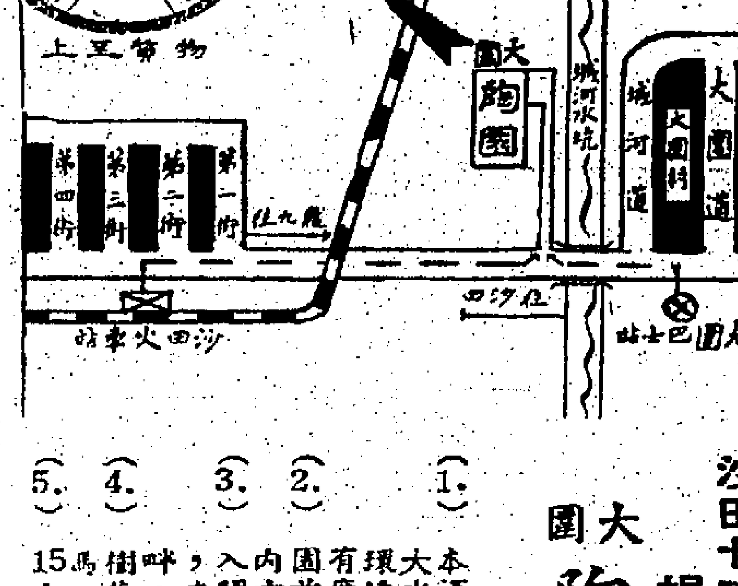
警方通緝曾範興 一萬五千元賞格有效期再延六月

【本報訊】本港警察當局爲緝捕與本年二月六日在新界新田區牛潭尾搜獲毒品案有關的一名男子，曾懸紅一萬五千元，此項賞格的有效期限，現再延展六個月。

該名被通緝的男子名曾範興，又名曾定及曾選定，二十八歲，五呎八吋高，身材瘦削。操潮語及客語，其身份證號碼爲B二五三七七一。附有該男子照片及描述其形狀的懸紅新告示現已印就，並分發港九各處的當眼地方張貼。各界人士如遇見曾範興或獲悉其消息者，希向任何警方人員或警署報告。

該一萬五千元賞格的全部或部份將獲給與凡能協助拘捕該男子歸案的人士，或由各人分領。

逮捕曾範興的手令已於今年三月發出。



沙田七咪半

規模最宏偉之

大圍 陶園 園林 酒家

特具優點：

1. 本酒家在沙田七咪半大圍，對正城河道大水坑，園地三萬五千尺，壽筵喜酌，環境優美，社團郊遊，地方寬敞，門前有廣大停車場。
2. 園前兩旁，綠竹成林，環繞數十丈，園內古木參天，涼風入座。
3. 入門正中，有大噴水池，右便爲大禮堂，左便設會大廳，中座爲素雅堂，竹籬畔，新型雀局處數十座。
4. 樹陰下設兒童樂園，有滑梯、搖板、木馬、天鵝、千秋架等，應有盡有。
5. 15A上水、15B沙田巴士均直達門前。

日本衛材大藥廠

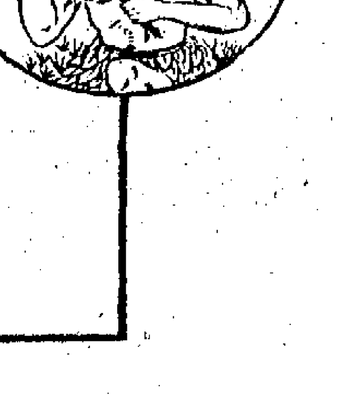
最先發現的「胃綠素」製劑

新化綠

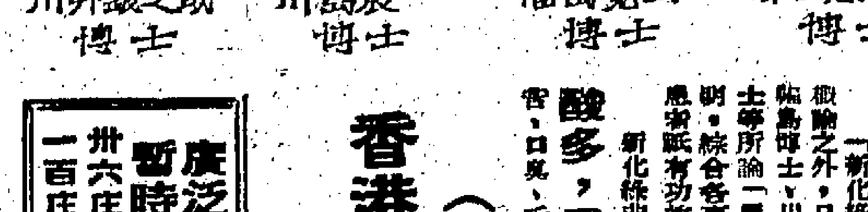
根治胃病藥片

Saclon TAB

揭開了治療胃病的奧秘



川井銀之助博士　川島震一博士　福島寛四博士　澤田藤一郎博士



神農嘗百草，使古代人類知道利用綠葉植物治療疾病，至今幾千年沿用不衰，甚至今日，德、法各國也紛紛吸取知識，加以研究，中國年來亦應化本草對科學的攪研，以實證明更多的藥理及其作用，民間利用綠葉生藥治療奇疾，著手成春者爲數亦多，往往使世界醫藥專家驚異萬狀，然不知其所以然也。

綠葉植物含有指導人體各部治療及保護的要素，不知已經救活幾億萬人，同時尚有很多很多未爲世人所發現，故目前科學上探本尋源，仍在開始時候，然而人類的進步必得達到理想目的。

日本EISAI大藥廠最近於綠葉植物中發明一種『胃綠素』，（定名新化綠）乃葉綠素進一步的強化物質，作用於綠化胃部，使病魔無法侵襲胃部，對患者先行制止所有症狀，很奇捷將偉大的抗病組，使患部徹底治癒，其妙處乃科學的綠葉藥物爲主，故無任何副作用，不管所患何種胃病，服後日見消失。

凡胃病患者大多自己難以確定所患何種病狀，每每自服食市販藥品，而過去多數藥品俱難根治，故對症則見效，否則反爲不美，損失金錢事少，拖延事大，不可不知也。

「新化綠」含有的「胃綠素」對胃病的功能與特效，除以上概論之外，日本九州大學教授澤田博士，大阪大學醫學系教授福島博士，川島胃腸病醫院院長川島博士，及京都大學名譽教授川井博士等所論「胃綠素對治療胃病的新境界」一文中都有精確的說明，綜合各專家所論「新化綠」處理胃病的性質優異，無有功效而無限化之憾。

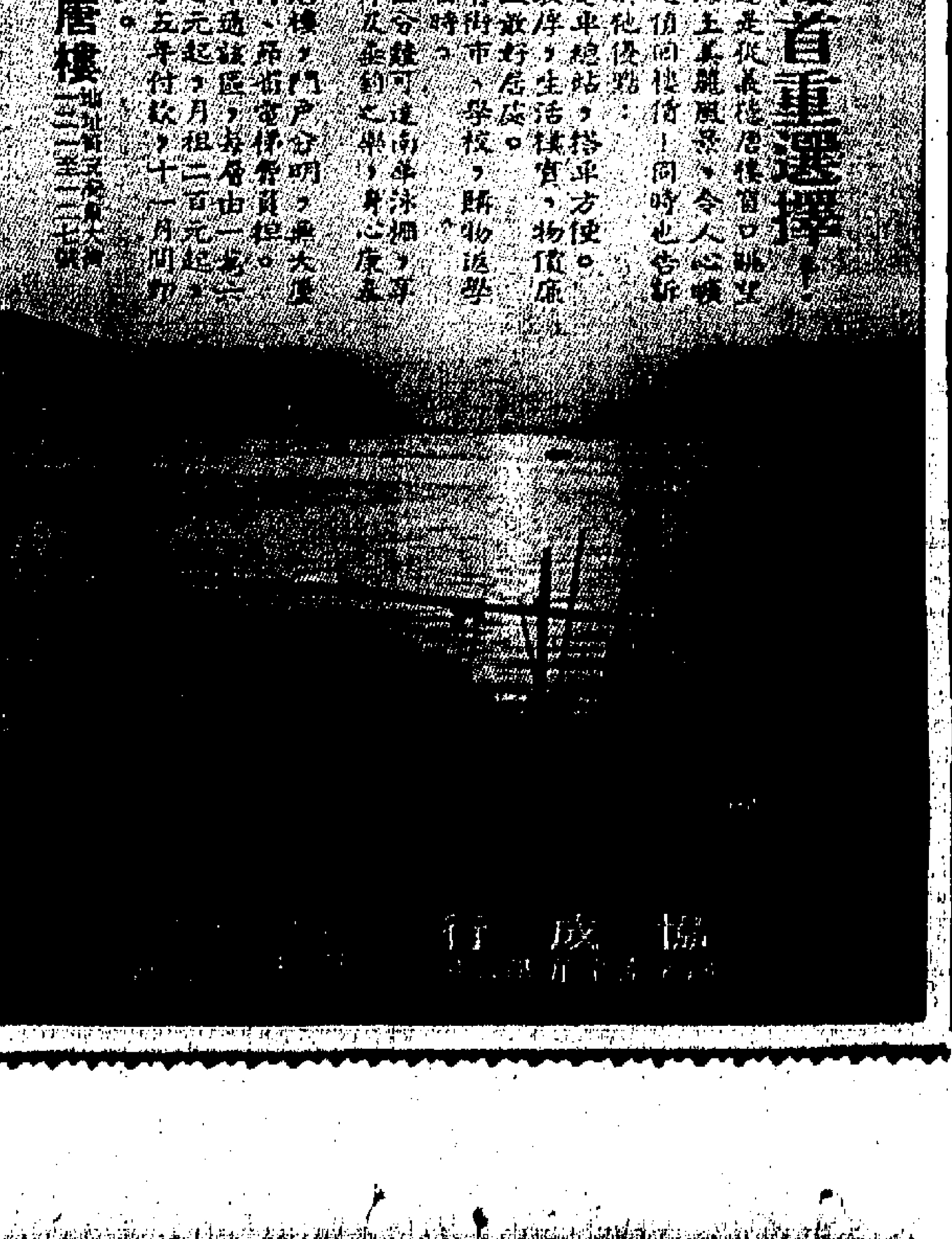
新化綠非但對潰瘍胃病有如**胃痛，胃不適，胃酸多，胃潰瘍**等具有超卓之效力，若係酒過多，口苦、口臭、舌質等胃炎早期症狀，服後亦能消除。

廣泛推薦 暫時廉售
卅六庄二元六
一百庄六元六

香港興亞貿易公司總代理

（各處藥行均有代售）

海幟道中華寶廊大廈327室 電話：四三一九五〇 四三八三七六



中英獎學基金 設有研究獎學金 有資格者可申請

【本報訊】中英獎學基金現設有研究獎學金若干個，以供有資格的男女在英國攻讀他們專長的科目，該種獎學金爲期一年，將頒予才智優越，及在學術或專業方面有經驗的人士。

申請人必須年滿廿七歲，在認可的機構担任有責任的職位不少於五年。他們所研究的科目，必須爲現時所從事的職業，且須於返港後須操此業者。

可申請該等獎學金就讀或研究的科目，計有內科、外科、牙科及婦科、護理及助產，申請人亦可就讀或研究教育、社會福利、科學及其他附屬的醫學科目。

獎學金包括來往英國的旅費，及一年的生活津貼、常用及學費。

擬申請此種獎學金的人士，可前往告羅士打行一三二室英國文化委員會索取章程及申請書，填妥的申請書，須於本月廿八日前，交回或用掛號信寄往英國文化委員會。

霍太原堂宗親會 領受獎學金名單表

【本報訊】霍太原堂宗親會獎學金委員會，於本月七日在白沙道該會會所舉行會議，審查該會會員子女獎學金申請事宜，業已完竣，並經分函通知有關會員，不日定期頒發。茲將獲頒該項獎學金的姓名列後：

（甲）大學研究院或專上學校肄業者，每名獎金三十元：霍樂標，加拿大溫太華大學（家長霍葆福）；霍兆麟，英國杜威森理工學院研究院；霍嘉聰，美國聖利桑那大學（家長霍逸德）；霍定港，香港大學工學院電機工程系（家長霍志超）。

（乙）中小學校肄業年考獲第一、二、三名者，首名三十元，次名二十元，第三名十元，獲第一名霍婉慧，維多利亞書院（家長霍漢文）；霍懋良，聖安德英專夜學（家長霍滙勝）；霍嘉斌，九龍船塢紀念學校；霍嘉倫，聖提摩太小學（家長霍迺明）；霍昭儀，聖公會基恩學校（家長霍準綱）；霍順興，遠東宣教會頌恩學校（家長霍榮開）。獲第二名者，霍應昌，珠海英文中學（家長霍灝勝）；霍政，邑祇官立小學（家長霍兆雄）；霍逢心，鑑山官立小學（家長霍鴻文）；霍溯源，佛教寶靜學校（家長霍紹生）；霍泰來，金銀業貿易場行員子弟學校（家長霍家樂）；霍迺偉，聖安小學（家長霍根）。獲第三名者，霍心，維融山官立小學（家長霍鴻文）。

（丙）大學入學試及中英文中學會考及格者獎五元，霍泰賢、霍嘉熙，香港入學試及格；霍定洪、霍定洋，參加英文中學會考及格。

宋宮秘史中明試片 凌波將親臨主持

【本報訊】由兩位亞洲影后凌波、李菁與及金峯、何藩、井淼、顧文宗、高寶樹、蔣光超等主演之「宋宮秘史」，已定於下期在百老滙、京華、寶金、樂都四院盛大獻映，并定明日在邵氏影城招待新聞界，參觀該片試映，屆時該片女主角凌波將親臨主持試映禮。

「宋宮秘史」是根據宋代民間故事改編，曾搬上舞台上演多次，深受觀衆歡迎。這個劇摘出自「狸貓換太子」一，略述宋真宗時金華宮劉妃和玉宸宮李妃爭寵，適李妃夢熊有兆，劉妃爰處失去正宮娘娘之位，遂與太監郭槐安排毒計，過程悲慘動人，後來追段沉冤，幸得包公代爲昭雪。

這片由高立導演，手法相當細膩，結構緊密，爲一部不可多得之奇情古裝偵探片。

大會堂博物館 週一開放

【本報訊】大會堂管理處昨宣佈：大會堂博物館，將於本月十八日公衆假期內，由下午一時至六時照常開放。

大會堂閱書館及九龍冠華園的九龍圖書館，亦將在該日內由下午一時至五時照常開放。美術館則於該日休息。

日皇夫婦參觀 錦囊相機廠

【本報訊】日本東京錦囊相機製造廠及總公司，最近獲得日皇裕仁及皇后蒞臨參觀，此爲該公司前所未有之榮譽。此次參觀，乃係日皇夫婦參觀東京地區工業設備日程之第一個項目。據悉，日皇夫婦選擇錦囊相機公司作爲參觀節的開始，主要由於兩種原因：第一，錦囊相機公司董事長TAKESHI MITARAI博士去年曾因促進日本相機出口成績優異而榮獲「出口獎」。其次，由於許多國家的元首在訪問日本時，都曾要求參觀錦囊相機製造廠。

圖爲錦囊相機公司董事長（右）陪同日皇夫婦在相機組合車間，參觀年青之錦囊相機女技工，在裝配和檢驗錦囊FX型相機之情形。

利瑪竇書院分校 舉行開學彌撒典禮

【本報訊】利瑪竇英文書院本年度初立分校於尖沙咀山林道，該分校員生共一千四百餘人，日前齊往漆咸道玫瑰天主堂舉行開學彌撒大典禮。彌撒儀式包括祭典及學生全體領聖體，並由該天主堂本堂神父講道，闡述天主教教育之目標與及利瑪竇傳教士來華之事蹟。儀式完畢後，各生均領取聖像以誌紀念。

白蘭氏雞精 頒發獎學金

【本報訊】英國白蘭氏雞精公司一九六五至一九六六年度升中獎學金之五名入選學生，經於昨日齊集該公司之香港總代理利記洋行，由董事股高士氏將本屆獎學金頒發各人。股氏在其致詞中稱：英國白蘭氏雞精公司爲獎勵本港好學青年，自從一九六三年設立升中獎學金，迄今已進入第三年，每年由本港教育司署遴拔五名升中會考優秀學生，提名接受此項爲期五年之獎學金，連同本屆入選者計算在內，一共已經有十五名學生由此項獎學金支付其五年之全期升中學費。本人茲謹代表白蘭氏雞精公司，預祝各生學業猛進。

股高士及教育官方乃正與本屆獲得白蘭氏雞精獎學金之五名學生合影：左起張之彊（新法）、麥麗華（比爾士）、梁家儀（瑪利諾）、張超凡（依利沙伯）、吳衞善（漢仁）。

留法鋼琴家 梁漢銘定期舉行演奏會

【本報訊】留法著名鋼琴家梁漢銘，將於本月廿三日晚九時在大會堂音樂廳舉行鋼琴演奏。梁氏早年赴法國，得巴黎萬國音樂院院長隆嘉及歐洲第一流鋼琴三重奏的創辦人鋼琴大師杜教授之賞識，進入該學院深造。他現任法國華籍院音樂系教授，音樂學校鋼琴系主任。此次演奏會票價分四元、七元、十元、十五元，已在香港力門券預售。梁氏作品，他曾在越南、本港舉行過多次鋼琴獨奏會，擅長貝多芬、舒曼及蕭邦大音樂家名作，更具深切瞭解，演來美妙無匹，甚得中外人士好評。梁氏對於音樂著作亦多，如鋼琴協奏曲、藝術歌曲等。

三菱車假髮機運港 實用公司公開試驗

【本報訊】據實用電機有限公司稱：該公司最近運到三菱牌機動車假髮機，其構造精良，使用簡易，無論生手熟手工友，均能操縱自如，成品優良，起貨快捷，且無脫毛之弊。廠方並派技師來港指導該機的使用方法，定今日在九龍深水埗道六八二號實用電機有限公司公開試驗，以招待各大製髮廠商參觀，同時撥出髮車兩部，特價出售。

國際珍飾及時款表展 三項珍品獲日內瓦獎

【本報訊】據本港湯臣旅行社公司發表：一九六五年度在日內瓦舉行之國際珍飾及時款表展覽會，一共有九百六十三款最新作品，由九個不同國家提出參加展覽，其中三項珍飾與時款表新創作，經已公佈爲本屆展覽大會之國際評判團頒授爲參展各國所熱烈競爭之日內瓦城作品獎。

據悉：本屆展出之作品超出以往各屆展覽，全部鑑定作共有六十八款，評判團乃由日內瓦城行政參議員比爾保福氏担任主席，榮獲日內瓦獎者計爲：一、瑞士江詩丹頓表廠之馬賽柏嘉夫人，其參展作品爲一項鑲嵌七彩寶石之女庄表。二、德國之根德哥樂士氏，其參展作品爲一項名貴金屬手鐲。三、瑞士之羅拔士超城氏，其參展作品爲一項珍貴飾品。

鐘頭洋酒商會 歡聯慶會 定期展覽

【本港訊】九龍頭洋酒伙食行商會定本月二十一日在告羅士打大酒家舉行成立二十五週年銀禧紀念暨會員聯歡大會，並有電影、音樂、幸運抽獎、猜謎遊戲等節目助興。

據該會稱：爲擴大推銷及藉此機會介紹本業之商品，特於本月廿一、廿二日在大會堂低座二樓舉辦一個酒類、罐頭食品展覽會，廿一日由中午十二時至下午七時，廿二日由上午九時至下午七時公開展覽，歡迎各界人仕參觀，門券二毫，俾得加深對酒類、罐頭食品之認識，從而擴大市場。

鄧芬遺作展覽 明日開始舉行

【本報訊】故國畫大師從化鄧芬先生，風以人物花鳥蟲蟻、山水、法書、篆刻、詩詞、內外、華嶽譜、傳師藝海五十餘年，交遊遍於南北名士，去秋以疾逝於港，爲藝壇一大損失。其生平論學，知交咸以其遺作舉行公展，表追思而揚妙藝。茲悉：從心先生之門弟子余匡父、陳丙光二君，特邀起見，從心先生之生平友好，借出庋藏之精品數十點，定明天至十六日公展於花園道聖約翰副堂，實爲雅逢之盛會。

華興工業大廈 尚餘數層廉售

【本報訊】新蒲崗工商業區大有街及附近街交界，由安興企業有限公司建築之華興工業大廈，據稱：地點適中，密邇徙置區，招僱工人異常方便，且通天特大，面積四萬餘呎，有寬闊廠房，可容貨車七八輛同時起卸貨物，該大廈已有入伙紙，僅餘數層，面積由四千餘呎至一萬餘呎，分層租售，任隨客意，價格異常廉宜，平均每呎售價不過三十元。安興企業有限公司北角辦事處地址在英皇道丹拿道廿二號，電話：七一三一二九，或註冊辦事處，地址：渣打銀行大樓三〇一室至三〇二室，電話：二二六〇六七，又大廈管理處設有專人引導，歡迎參觀比較。圖爲華興工業大廈。

民主評論出版

【本報訊】「民主評論」第十六卷第十六期頃已出版，本期要目有：徐復觀「趙松雪在歷史地位的重估」、馬起華「政治的律則」、蔣君章「台灣行政主義與法治主義」，金達凱「一」，韓國鈞「永恆與時代」，葉龍「國風與雅頌的修辭研究」及丁源灼之譯詩等。每冊定價港幣六毫，向香港告士打道六十五號二樓該社購閱。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：中波四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，音樂。三十分，英語進階。五十分，餸菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩詞。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，時代曲。十五分，故事「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時，牛猪批發價格報導，故事「萬劫門」。三十分，漁民天氣預告，名作品「未了恩情」。一時，京曲。十五分，粵語新聞及時代曲。天氣報告，國語新聞，特別報告，音樂。二時，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「人鬼恩仇」。三時，長篇專曲。五十八分，天氣報告。四時，重播「古今中外」，有獎問答節目。五時，三十分，兒童節目及兒童歌曲。五時，時代曲。六時，小曲。三十分，國、潮語新聞及天氣報告，鮮魚批發報告，客語新聞及特別報告。七時，專曲。三十分，英語進階。四十五分，錄音樂。八時，初試新聲。三十分，史篤探案「假鈔票」。五十八分，天氣報告。九時，廣播劇「譁……」。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，廣東音樂，進行曲。天氣報告，完。報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，英語初階。四十五分，粵曲。九時，轉播港台：空中問答，街市行情。三十分，祝壽祝婚。上午節目報告。四十五分，時代曲。十時，婦女信箱。十五分，兒童故事「鬥蟋蟀的故事」。十一時，粵曲。三十分，「倫文敍別傳」。四十五分，廣東音樂。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚。下午節目報告，天氣報告。一時，小說「俏冤雙雄」。二時，諧劇「門法夫妻」。三時，時代曲點唱。三十分，粵語流行曲。四時，戲劇人生「英雄的航程」。三十分，社會服務，祝壽祝婚。金台及中文電台節目報告。四時，倫理小說「人鬼恩仇」。

麗的金台

進行曲。七時，麗的呼聲，早晨音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，完。

商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。五十分，天氣預測，轉播港台新聞報導，時代曲。八時，潮汐報告，座右銘。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，婦女生活節目。十時，代曲，點唱。十一時，報導各地天氣，社團簡報，時代曲。十二時，祝壽祝婚，倫理小說「美麗在人間」。三十分，奇情小說「箱中情書」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，彩故事「人鬼恩仇」。二時，倫理小說「古屋亡魂」。三十分，時代曲。三時，兒童節目，流行曲。四時，粵曲。五時，兒童益智遊戲。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報告。七時，美容講座。二十分，粵曲。知港聞。三十分，時代曲。八時，說「天涯追踪」。三十分，粵曲。四十五分，時代曲。十時，星期小品「手槍」。三十分，粵曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「怒海情仇」。十一時，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，天氣報告。十二時，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，重播英語會話講座。五十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣預測及潮汐報告，西樂。十五分，天氣報告，西樂。二十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。九時，天氣報告，時代曲。十時，國魂第四十九輯「征服大……」。

中文電視

節目：下午六時，卡通片。十五分，英語講座。七時十五分，世界新聞。三十分，希治閣選集。八時，健康。三十分，樂府。九時，「小鳥依人」，先生俱樂部。三十分，金錄。長片。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，天氣報告，節目預告。西樂。八時，天氣報告，家庭及漁民天氣報告。九時，時代曲。十時，兒童故事。十一時，婦女節目。三十分，粵曲。祝壽祝婚點唱及天氣報告。

交通版

多利順代理貨輪 芬崖由美來港

明日可抵步卸貨十五回航美加 海德同日到埠十六繼開往日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬崖號（FERNCLIFF）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十四）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十五）日離港，航返美國、加拿大等埠。

另艘海德號貨輪（HALLDIS）自新加坡航行來香港，計程可能同於明（十四）日航抵本埠。該輪在港逗留兩日，上落貨後，擬定本月十六日離港，繼程前往日本。

圖爲步入啓德機場乘印航機飛東京參加針灸會議之法國醫生。

法國醫生廿九人 乘印航機飛日 參加針灸會議

【本報訊】法國醫生廿九人，於本月十日乘國泰班機抵港，遊覽兩日，繼於昨（十二）日上午乘印度航空公司班機飛往東京，參加假東京舉行之國際針灸會議。其中二十五人曾向中國人學習此項物理醫療術，亦即中國古代醫術之一，彼等前晚與僑居香港中國醫生會晤，對中國針灸醫療術有所商論。

截信時間

今（十三日星期三）

空郵

東埔寨：信件上午十一時，包裹上午十一時。印尼：信件上午十一時，包裹上午十一時。美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午一時。加拿大：信件下午二時。伊朗、希臘：信件下午二時。泰國、寮國、尼日利亞、非洲、英國：信件下午二時，包裹下午一時。巴西、砂特阿剌伯、埃及、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典：信件下午二時，包裹下午一時。馬來亞、北婆羅洲：信件下午四時，包裹下午三時。非律賓：信件下午四時。澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午三時。印度、緬甸、巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時。紐約：信件下午六時，包裹下午五時。台灣、日本：信件下午六時。沖繩、關島：信件下午六時，包裹下午五時。韓國：信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

東埔寨：信件正午，包裹上午十一時。馬來亞：信件正午。牙買加：信件正午，包裹上午十一時。伊朗、伊拉克、波斯：信件正午。古巴：信件下午六時，包裹上午十一時。那魯魯：包裹正午。

中美洲旅遊業商 抵港考察旅遊業

哥斯達黎加聖荷色加拿大航空公司營業主任霍德曼、亞泰旅行社經理坎波巴特、亞沙航空公司經理佛拉杜、加航營業代表陳榮泰四人，前月十日乘加航客機抵港，考察香港旅遊事業。將在港逗留五日，定十月十五日乘加航客機返哥斯達黎加。

入口輪船預告

船名	船類	西名	由何處來	日期	公司
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	新加坡	十四	大阪
大賓多	貨船	TROUBADOUR	美國	十四	多利順
四川	客船	SZECHUEN	日本	十四	太古
萬錦士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	非洲星洲	十四	渣甸
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十四	多利順
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	十四	邊行
巴哈達	貨船	BAHADUR	非洲	十四	鐵行
江洲丸	貨船	GOH SHU MARU	日本	十四	太平
瑞星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十四	福來
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十四	多利順
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	新加坡	十五	大阪
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	十五	日郵
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十五	法郵
奧利安娜	貨船	ORIANA	澳洲日本	十五	鐵行
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	十五	多利順
拿湳	貨船	RAJAH	日本	十五	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十五	總統
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十五	捷成
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十五	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十六	怡和
阿姆迪	貨船	ALMDIJK	歐洲	十六	渣甸
茂利怡奧利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	十六	福來
伊利近	貨船	OREGON	曼谷	十六	怡和
海雄	貨船	HERO	日本	十六	多利順
英連些亞	貨船	FLINTSHIRE	上海	十六	怡和
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	十六	美邦
森姆士	貨船	SAMOS	澳洲	十六	天祥
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲日本	十六	渣華
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十六	鐵行
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國日本	十六	福來
芝捷蓮加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十七	渣華
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十七	太平
海利	貨船	HAILEE	日本	十七	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
布羅定	貨船	AXELINE BRODIN	日本	十四	日郵
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十四	大阪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	波斯灣	十四	捷成
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	十四	太古
巴里	貨船	BALI	日本美國	十四	太古
邊那蒂	貨船	BENARTY	歐洲	十四	邊行
渣士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十四	捷成
大賓多	貨船	TROUBADOUR	美國	十四	多利順
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	十五	大阪
亞烈碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	十五	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十五	鐵行
瑞星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲	十五	福來
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	十五	鐵行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十五	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	十五	總統
邊地亞	貨船	BENDEARG	日本	十五	邊行
四川	客船	SZECHUEN	婆羅洲	十六	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十六	怡和
邊維力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	十六	邊行
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十六	鐵行
高棉	客船	CAMBODGE	西貢星洲馬賽	十六	法郵
拿湳	貨船	RAJAH	星洲非洲	十六	鐵行
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	十六	多利順
萬錦士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	日本	十六	渣甸
秋田丸	貨船	AKITA MARU	美國	十六	大統
江洲丸	貨船	GOH SHU MARU	非洲	十六	太平
海德	貨船	HALLDIS	日本	十六	多利順
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	西貢星洲	十七	福來
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十七	太平
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十七	太古
奧利安娜	貨船	ORIANA	澳洲	十七	鐵行
烟台	貨船	CHEFO	紐西蘭	十七	太古

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	星馬泰	下午三時廿五分
國泰	悉尼	下午五時卅五分
國泰	大阪台北	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
瑞航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
加航	東京	下午九時五十五分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印航	印度曼谷	下午五時廿分
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	悉尼	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	台北東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午七時五分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
瑞航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午五時
印航	東京	下午五時十五分
東航	金邊	下午二時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利來（貨）	NELLORE	澳洲菲島基隆	鐵行	A廿一	下午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
三春丸（貨）	MIHARU MARU	日本	日郵	B十二	上午七時
蘇頓（貨）	SOUDAN	日本	鐵行	A一	上午
四川（客）	SZECHUEN	日本	太古	A泡	上午
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲	太古	A泡	下午
亞烈碧琪（貨）	ASTRID BAKKE	澳洲	鐵行	A廿四	下午四時
布羅定（客）	AXELINE BRODIN	新加坡	日郵	A廿六	下午六時
嗜士馬士基（貨）	JESSIE MSK	日本	捷成	A泡	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
門羅總統（貨）	PRES MONROE	星洲歐美	總統	九龍倉碼頭	下午六時
馬來怡奧和（貨）	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	福來	A廿二	中午
三春丸（貨）	MIHARU MARU	星洲非洲	日郵	B十二	晚上
夏利睦（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B三	上午
羅沙總統（貨）	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	美邦	A五	中午
安東尼奧（貨）	DON ANTONIO	日本美國	美邦	A七	晚上
永榮丸（貨）	EIKEN MARU	星洲非洲	日郵	A卅四	午夜
華盛頓郵（貨）	WASHINGTON MAIL	美國	福來	A二	晚間

M.M. 新型客郵「高棉」T/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）

直往西貢（不收貨）馬賽

十月十五日落貨，十六日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉到敝公司或代理人船務部接洽是荷

於仁大廈二樓二一二室 電話：237346 233141-5

法國郵船公司啓

怡和有限公司

代理

美洲輪船公司

JARDINE MATHESON & CO. LTD.

直航 "WASHINGTON" 輪：溫哥華、西雅圖、波特蘭、塔高麻、朗拿路及砵崙。十月十七日到港收貨十八日開行

"OREGON" 輪：往三藩市、洛杉機及聖地牙哥。十月十六日到港收貨十七日中午開行

"CALIFORNIA" 輪：往檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥。十月廿一日到港收貨開行

"ILLINOIS" 輪：直航溫哥華、西雅圖、波特蘭、塔高麻及朗拿路。十月廿四日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓

電話：231129・229…・…4200・810280

挪威快輪（特大，新型冷藏）"ASTRID BAKKE"「愛斯碧琪」

十月十三日抵港，十月十五日啓行，經日本往：溫哥華、郵非路、西雅圖、穗金馬，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部事經理商接洽 電話：三三三 內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理奧信輪船公司啓

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

每日下午七時半直飛星加坡

馬來西亞航空公司

惠刊廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

花墟今日續演聯賽 警察固守迎抗東華

加挿九青對戰預備組警察

【本報訊】東華對警察的甲組足球聯賽，今日下午五時在花墟球場舉行，下午三時一刻加挿一場預備組聯賽，由九龍青年軍對警察，門券收一元二角。

東華對警察是一場強弱之爭，實力上警察比東華強得多，況且比賽在花墟球場舉行，警察更佔地利，今仗自然勝算甚高。

不過，從雙方過去的戰績看，東華曾以二比二賽和東升，警察則負五球給南華，兩相比較，東華便表現得好過警察。

東華的好處是各將肯拚，鬥志高昂，今戰警察除了爭分護殺，仍將竭力拼搏，希望能在警察身上搶分。

因為李德桐在對東升時受傷，東華今天準備補入黎展球為輔鋒，不然則由陳志剛任中衛，調馬瑞能任前鋒，實力上並未受到影響。

因此，警察今天雖然大有機會擊敗東華，仍須努力應戰，否則便不易言勝。

南華場足球聯賽 南華勝流浪

二比〇流浪遭捱打

【本報訊】南華球場，昨日一場甲組足球聯賽，南華以二比零勝流浪。上半場紀錄，南華先勝一比零。

南華昨日正選盡出，全力應戰，流浪有賓權振烈缺陣，由陳萬和掛帥，其餘與日前勝光華時沒有變動。

流浪雖實力遜于南華，但昨日士氣極盛，表現不錯。各守衛緊纏南華鋒將，守得尚穩，可惜鋒綫渙散，攻勢缺乏威脅，致大部份時間被南華困攻，在捱打劣勢下，淨負兩球。

南華不論個人技術及進攻退守的陣型，都優于流浪，故能在比賽中取得主動，全佔上風。不過，因為遭遇到流浪守衛拚命緊纏，加上球運欠佳，賓權益近射中橫木，何祥友射入一球又被判犯規在先，結果僅能以二比零小勝。

南華續攻，卅三分，賓權益底綫傳中，流浪禁區，短傳何祥友突然射門，球從右上角入網，紀錄打開，南華先勝一比零。半場完，紀錄是一比零，南華暫勝。

下半場換邊再戰，開賽後四分鐘，南華在流浪禁區內得間接球，何祥友開出，賓權益頂球攻門，雷煥璇躍起接救，但在八碼附近施冷箭，球將入網之際，流浪後衛盡力撲救……

流浪雖有幾次反攻，但欠缺威脅，被南華禁區外踢着……

四十二分，劉儀在一個必入之球，救回……黃志强斜射中橫木彈出，何祥友射地波中的，只因犯手球在先，徒勞無功。

南華攻勢未嘗稍懈，流浪只有招架，已無力反攻。廿三分，黃志強孤軍深入，誘出雷煥璇再盤過張子東射球入空門，南華再添一球，成二比零。卅二分，黃志强斜射，打中橫木彈出無功，流浪保持沒有再失。

南華仍控制中場，流浪處于捱打劣勢，且有多次大險，惟均不致再失。比賽至終場，紀錄是二比零，南華勝流浪。

南華陣容如下：

（南華）梁金耀 陳錫祥 郭錦洪 賓權益 黃權韜 李炳松 何祥友 羅桂生 何鏡洪 黃志强 劉建中

（流浪）梁志强 謝炳權 陳萬和 楊偉韜 黎成初 張子東 陳柏林 劉儀 杜永權 雷煥璇

體育

花墟足球聯賽 愉園挫傑志

二比〇傑志攻勢多

【本報訊】秋高氣爽，花墟警察場，草軟地乾，正好英雄用武。甲組足球聯賽，傑志勇戰愉園，不幸〇比二敗走麥城。頭場預備組，新界青年軍力戰愉園，頑弱懸殊，三比十，青年軍敗陣。

愉園打得很差，上半場被傑志佔得七成攻勢，下半場有被踢傷，有些走得太多而抽筋，成五五攻勢。傑志對愉園不是採用密集防衛，而是以搶攻方式，以應愉園，由此可見愉園力弱，傑志上半場獲得不少射門機會，如畢偉康近射莫小霖脫手，郭滿華再射又中莫小霖手彈出。又一次埋門射空門，竟然落空。邱廷堅三次近門未能射中及門柱，李炳球射中門柱未入，下半場容偉文近門八碼射高，莫小霖救出，角被接，沈世德遠射死可入機會而未入，是愉園之幸。

愉園馬福培迎疾走速，偉皆無，因此傑志多由此攻入，同時傑志利用劉添（右）手有顧忌，以畢偉康向劉添猛衝，果然收到極大效果，逼使愉園不能不捱打了。傑志以急攻要傳去打愉園，以飛打飛踢波到人到，逼使愉園不能不和傑志鬥力。愉園雖然短傳工夫好，無如傑志以彼起此伏工夫應戰，一腳飛出破壞，布為愉園鬥過，第二位又繼續踢下球踢去，愉園攻既不能，時在捱打之下，遂使愉園大腳勾消，變成雙方皆用長傳急攻打法，傑志遂使愉園捨長採短，故愉園捱打時間居多。

傑志高志剛打得很好，劉希、馮紀光守得不俗，不過傑志失第一球是馮紀光之過，他見旁証陸達燊欲舉旗又停之旋，他指向球証說越位，而不理會門鋒郭滿華，卒被郭滿華射入，如果馮紀光不停門，郭滿華未必能射中，傑志不但嚴格的說來，四人亦未打出最高水準，大藥限於氣力，後勁不繼時便擊得不準，無法像開始時操縱得大局。梁乘紹，孫必勝與賓路臣等都屢有錯誤，常打出不應有失的球。孫必勝亦屢有出現，使迷姐們看得開心。

四人全力求勝，姿現不錯，梁觀雄仍然老路縱橫，當他佔得網前位置的時候，真有一夫當關，萬夫莫敵之勇。梁乘紹自始至終，都力拼不懈，尚能與大藥配合得來。他在網前截擊對方來球，或是與對方作短兵相接時，雖然往予人一種幸運的印象，但亦顯得他反應之快，與出手之捷，他雖成為對手進攻之的，不但從容招架得來，而且不時予對方迎頭痛擊，孫必勝的反手上旋抽擊，與及高壓都甚了得，賓路臣的網前兜截，與衝殺相當出色，還打出了不少直綫球，使大藥捉錯了用神。

失此球，氣勢更會不同。比賽展開時，愉園被攻擊，戰至十四分鐘，畢偉康由馬福培防地攻入，近門力射，球力甚猛，莫小霖接球脫手彈前，畢偉康前再加一腳，文雅中莫小霖手彈出，無功而退。

十五分鐘，畢偉康前過劉添埋門，射空門出界。十九分鐘，愉園後方大腳吊中，郭滿華衝上，劉希紀光見勢，遂停止門前攻到門前，射飛天一射，何耀强拍出，十六分鐘，莫小霖飛身接球，判為郭滿華推前，未予理會，愉園遂以一比〇佔先。廿六分鐘，李炳球向前上，接後橫過門前之濕球，近射由柱邊越野。廿九分鐘，李炳球盤過馬福培埋門，近射，竟中門柱彈出。卅三分鐘，畢偉康吊向上角，終為莫小霖躍起接得，上半場愉園佔先一比〇。

下半場一分鐘，沈世德遠道吊向上死角，又為莫小霖躍起救出，六分鐘李劍洪攻到門前十碼，容偉文衝上射門，球攻門前十碼，容偉文衝上射高。十三分鐘，李炳球離門八碼竟射高。十九分鐘，球力十分，球向門柱飛……

攻到門前，十九分鐘，郭滿華衝上，一射，得黃文偉傳球，下接近射，郭滿華一踢，郭滿華鵲了一脚，球証鵰鄧判罰，黃文偉攻上，當球傳來時，傑志已有人抽筋，容偉文出場治傷，由黃錦培愉園所乘，李國强入球右路，順勢抽球入網，斜文愉園遂以二比〇勝傑志。

雙方列陣如下：

（愉園）陳炳光 明 劉培鍾 郭滿華 何文保 黃佩 鍾 馮紀 黎志 簡國雄 羅錦強 何 鏡 羅蕊強

（傑志）沈世德 李劍洪 高志剛 梁洪 李樂球 容偉文 邱廷烈 梁保

甲組足球聯賽成績

（截至十月十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	三	三	〇	〇	十一	三	六
東方	二	二	〇	〇	七	三	四
元朗	二	一	一	〇	二	一	三
星島	三	一	一	一	六	七	三
愉園	一	一	〇	〇	二	〇	二
流浪	二	一	〇	一	五	四	二
光華	三	〇	二	一	七	十	二
東華	二	〇	一	一	二	二	一
東升	一	〇	一	〇	五	六	一
九巴	二	〇	〇	二	三	四	〇
傑志	三	〇	〇	三	一	六	〇
警察	一	〇	〇	一	〇	五	〇

東華警察陣容

（東華）馬瑞能 劉大樞 黎泰宜 陸炳耀 梁建中 駱德明 甘瑞華 劉栢和 黎球平 馮展德

（警察）伍炎勝 劉守政 龔傑 鄺高明 劉倫焯 何藝新 呂漢明 麥拉文 鄺利士 鄭倫航

中游雙打網球賽 葉梁組獲決賽權

準決賽吳羅組今對徐許組

【本報訊】中游會公開雙打網球錦標賽，昨日第二種籽葉觀雄、梁乘紹組，以三比一（六比一，五比七，十二比十，六比三）擊敗第三種籽孫必勝、賓路臣組，獲得決賽權，將於廿四日在今天舉行的另一場雙打準決賽的勝方爭奪錦標。

是役雙打準決賽，劇爭兩句鐘，過程緊張刺激，精彩鏡頭的接發球，亦未符理想，反而丹麥人賓路臣所犯錯誤還少些，雖然他曾有過三次發球雙錯誤，但在緊要關頭時，尖球比孫必勝為少。

葉梁組以六比一領先一盤，孫賓組以七比五扳成平手，第三局發球時打破光蛋。

鏖戰經過

接戰之後，葉梁組僅花十七分鐘，便以六比一扳得頭籌，孫賓組孫必勝在第三局發球時打破光蛋。

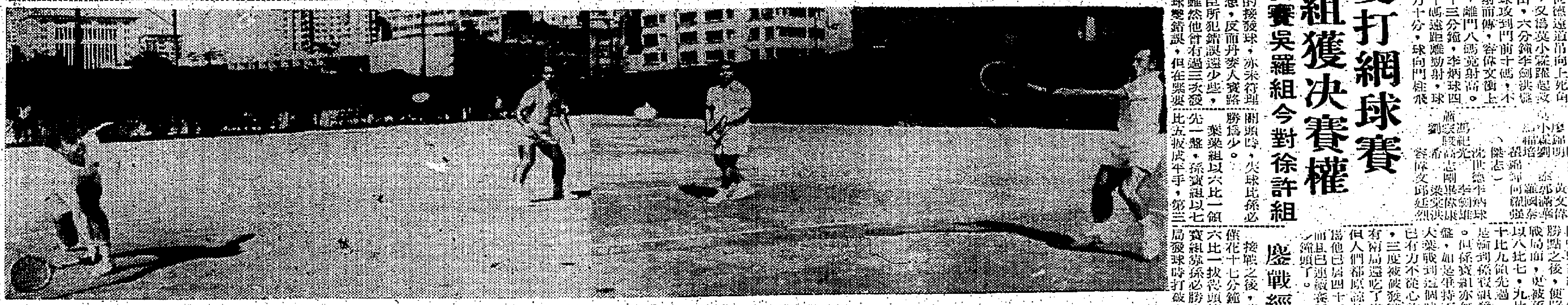
有兩局還吃了光蛋，三度被破發球局，已有力不從心的表現，大藥戰到這個時候，但孫賓組亦無法，是新到孫賓組發球的部十比九領先過，且以八比七，九比八，比賽局面，便陷於苦戰局點之後，更被孫賓組因兜擊落網，錯過了，觀雖在五比四之時，影響了整個大局，葉尤以第三盤的得失，盤，是高潮之所在，第三平，是役第二盤與第三，或是居上。死纏爛打的孫賓組扳敗遂遜領先，但都被之四比〇，或四比一〇，葉梁組都曾以三比一開始之外，其餘各盤除了第一盤之外，六比三奠定勝局。前，第四盤葉梁組以終以十二比十，再度居一點鐘之久，葉梁組二個回合，歷時幾達盤，鏖戰慘烈，大戰廿

次盤葉梁組，以三比〇與四比一遙領，孫必勝反手連抽妙着，賓路臣發球斬獲不少，追成四比四平手。旋由大藥發球，連破以五比四領先，但孫必勝與賓路臣連衝飛身殺絕技，再度追成五平。搖因梁乘紹回打出界外，被孫賓組以搶緊不及，後來居上，各七比五後來居上，各扳一盤。

第三盤開始，孫賓組搶攻擊球落網及越界，又被葉梁組以四比〇遙領於前，孫賓組沉着反攻，勇猛異常，積分冒升，二比四、二比五之後，又因孫必勝一記「變司」球前追成五平，此後，雙方展開拉鋸戰，六平、七平、八平，直至十平，各都有領前的機會，第廿一局「刁士」之後，孫必勝反手自殺落網，二打成十一比十。第廿二局，孫必勝發球雙錯誤，即殺又落網，終被葉梁組以十二比十得手。

休息七分鐘後，作第四盤決鬥，時大藥中氣回順，手風又復稱雄，連取三局之後，轉眼便成五比二之勢，孫賓組仍向掙扎，扳成三比五，最後一局，大藥發球，因抽擊觸網而錯過了勝點，打成「刁士」。後梁乘紹叩中空檔，孫必勝擊出野外，遂被葉梁組以六比三再勝一盤，把孫賓組淘汰出局。

至於今日的賽事，仍然照常一場男子雙打準決賽，下午三時開始，由第一種籽羅文祥、吳羅對第四種籽徐燦培、許子石組，前者是上屆冠軍，後者則近來佳，屆時定有劇鬥。吳羅組稍有差池，不難會被徐許組擊敗。獲勝一組將與昨日獲得決賽權的葉觀雄、梁乘紹組爭霸。



網球雙打準決賽

網球雙打準決賽，葉觀雄、梁乘紹組，昨擊敗孫必勝、賓路臣組，獲得決賽權。圖為雙方對戰時的鏡頭。右為梁乘紹正手抽擊，其右為葉觀雄在旁窺伺。左為賓路臣救球，其左為孫必勝。

馬經

特美 驊雪 躡魔 均勇

晨操摘述

昨天的早課試馬不多，三天的馬均有小部份出試，到目前為止，仍未達大勇地步的馬，爭勝機會被微了。

麥倫試極寶六化郎，多課以來，均未見衝凌厲，麥態平常，未達勇境，不宜因人而熱。前氣力不游走狂初試仙桃六化郎，腳法輕巧，但未夠暴活，狀態勉進水準。

陳浩祥試躍駒六化郎，全程快試，步活勁雄，近兩課頗著進工夫，分段夠快，銳意打磨，進強，狀態勉進水準。

清脆有致，麥同馬坤騰六化郎，氣力夠強，衝勁亦足，與趣濃厚。

蘇國仁試襲勝六化郎，第二場B班的形勢拉勻，全程快試，步密勁雄，進速水準，陳福麟試特美六化郎，在對手太強，機會平常，衝，佳態從日，在對手不甚強之時候，有力爭雄。

梅道登試步驊魔六化郎，前段按緊，下山後加速，走勢清順，活潑揮洒，佳態漸露，將與特美驊成對峙之局。

鄒棣池試馬公爵六化郎，腳法輕鬆，但欠雄勁，衝力不甚強，狀態滯留於普通階段，機會平常。

明駝活潑狀態佳 （尚樂駿）

郭子猷試威特勒六化郎，全程順勢疾馳，清脆有勁，佳態漸露，有半洽門資格。

梅道登試明駝六化郎，全程走勢輕飄敏銳，清脆玲瓏，已到爐火純青之候，出手五化郎，機會甚大。

蘇國仁試好盈利六化郎，步幅夠大，但稍佳，仍未達勇境；陳福仁策再相逢與鄭

羅倫試大快活六化郎，腳法未銳，狀態未達勇境。

梁錦垣試勝券六化郎，腳法欠靈活，未清爽活潑，斯為美中不足。

氣力不強，狀態滯留不進；羅倫試獵人六化郎，前段留住，僅在末段稍為加速，惟前速未作快工夫，狀態仍佳，步法生硬，狀態平常，未到爭雄時候。

陳毓麟初試聰明人半哩，近期均以緩操為主，暫時機會不力平常，強。

吉魯士試幻想半哩，步大力雄，氣勢貫注，狀態漸勇；朱寶明試妙蹄半哩，蹄姿瀟洒，清脆活潑，餘勢猶厲，佳態悅目。

盜倫試成豐六化郎，腳法輕鬆，瀟爽活潑，運課均見生態，而外遞毛病亦能改善，實力增強了。

課業成試又一星六化郎，蹄姿揮洒，輕盈活潑，全程運勁均勻，佳態外溢；何國英試佳麗半哩，步法生硬，狀態平常，未到爭雄時候。

李家強策飛碟大勇，雄運奪目，騎者扣緊，六化郎，佳態畢呈。

好利雄壯氣勢豪

强，狀態無進展；陳浩祥試好利六化郎，步幅夠大，氣力不強，全程快試，步大力雄，衝刺甚勁，連課勇進，稍試歷呈，反應甚強，依然是勇。

施齋華試密熊六化郎，步大輕爽，餘勢尚佳，未大勇，衝林士試神魔六化郎，步幅夠大，狀態佳，近幾課佳態外溢，牟激常試財神六化郎，氣力不強，季初機會不強。

已佳，比賽路程不合，以後動態宜注視，北志榮試昭泉六化郎，步大強壯，不宜熟捧。

躂池策萬里駒同試半哩，萬里駒氣勢雄渾，末段在外欄狂衝，進展甚速，再相逢有氣力而步法未活，仍有瑕疵，黃展試雖順六化郎，走勢漸見清順，初達勇境。

金禧杯足球賽 秩序編定

部份賽程重訂

【本報訊】足總聯賽小組，昨召開會議，抽籤安排本年度的金禧杯秩序，及修訂本季的甲組聯賽秩序。

關於乙組球員申尼丁的球員註冊紙問題，經本人出席向各委員解釋後，獲通過將其警告，並接納其簽紙者獄更勉力。

金禧杯球賽秩序，甲組隊方面，報名者共十二隊，共中四隊：光華、星島、元朗、東方，抽籤結果如下：

十月廿三日 傑志對東升 花墟場

十月廿四日 流浪對警察 花墟場

十月廿六日 九巴對愉園 大球場

十月廿七日 東方對南華 大球場

乙組隊，報名者共有十八隊，首週共有兩場球賽，計開賽事：天鵝對消防，次週則有八場：空軍或中青，消防對港健，次週賽事：約翰對天鵝或流華，電話對中青。

港健，陸軍對五一七，天天對郵政，怡和對紐私，渡英對中華，港會對消防。

部份秩序改期

至於原定之秩序，部份屬會來信要求提前或押後，重新安排如下：

十一月十四日東華對星島，改在十一月十三日在花墟場舉行。

十一月十五日愉園對光華，改在十一月十六日在加山場舉行。

十一月廿一日傑志對流浪，改在十一月十九日在花墟場舉行。

十二月十二日傑志對東昇，改在十二月十日在花墟場舉行。

一月十六日流浪對光華，改在十四日於花墟場舉行。

二月十二日傑志對東華改在十四日於港會場舉行。

二月二十七日東華對流浪，改在二十八日花墟場舉行。

三月二十日東升對流浪改在十八日花墟場舉行。

旋討論乙組聯賽獄吏對加山，球証「腰斬」事件，此情形發生於完場前一分鐘，紀律小組為一比一，紀律小組前夜雖判犯規球員無罪，且已分函通知東本身球員。至於該約兩分，判與兩隊平分。

各委員為了要詳細清楚本事件之內容，曾一度傳召雙方球會負責人，經過研訊後證無法控制球賽，將球賽腰斬，此舉合理，通過會後由秘書發信通知兩球會的負責人，着其嚴重約束球員，不得重犯，否則便會遭受嚴重處罰。

謝流祥建議，由於赤柱球場時有此項事件發生，以後不宜再安排球賽在該處上演，各委員詳細討論後，通過如以後在赤柱球場，再有此類事件發生時，便不再安排球賽於上述地點舉行。

出席昨天會議的有主委麥尼路，委員：梁兆綿、莫慶、羅蘇拉、謝流祥。

港澳籃球賽 今晚舉行

分由男女子對抗

【本報訊】港澳籃球埠際賽，今夕在九龍伊館舉行，七時半，香港女子隊對澳門女子隊，八時半，繼由香港男子隊對澳門男子隊。

港澳埠際賽，本屆輪至在港舉行，澳門隊將於今日抵港，即晚開上伊館作戰。頭據聞澳門女子隊已於本月初前作充分準備，惟以澳女將的技術水準，不及港方，故今夕的埠際賽，客軍在本地生疏的情況下，演出可能再打折扣。

香港隊的球員，上月前曾與純流作賽，且由太基期一起集訓，以備參加「百齡杯」，從近況門觀，則本港女籃隊的十員大將，多在狀態中，今夕料可擊敗澳門隊。男子隊香港對澳門，雙方均屬有備而戰，以全隊合作及個人技術而論，香港隊助一籌，澳門隊球員雖有中鋒，但仍欠佳，以爭衝。

海事處佈告

擬考遊艇船主及大偶証書之人士注意

香港工業專科學校現擬在獲得良好反應後，即開辦若干課程，使遊艇之艇東及海員獲人得以考取遊艇船主及大偶証書，該等持續六星期之課程，規定將於每週由七時至九時上課一晚，授課語言為英語，及每個課程收費廿五元。

申請修習該等課程之表格可向香港干諾道中一〇二號海事處或九龍紅磡香港工業專科學校校長領取。該校校長備有詳細章程以供索閱。

海事處長 ……

一九六五年……

犀飛利

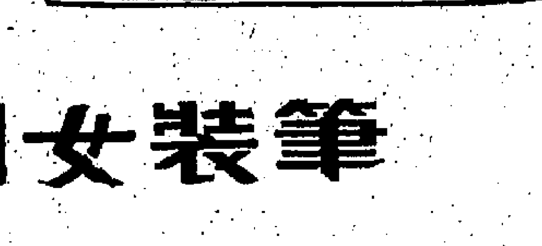
皇帝8型男裝筆

文房之寶·名筆之冠

三大特色·譽滿全球

1. 14K真金筆咀精工鑲入筆管別創風格美觀耐用無與倫比
2. 筆套密不透氣筆咀經常保持潤澤隨時可供書寫。
3. 筆鋏設計精巧穩夾衣袋保無失落之虞。

尚有許多優點用過方知其妙備有粗幼兩種筆管以供選擇。

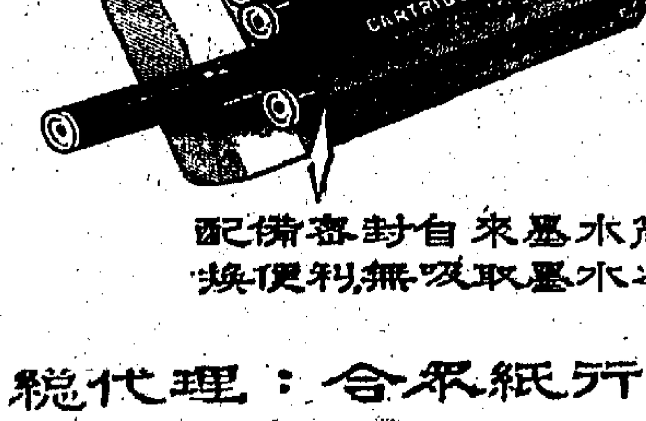


右圖乃配備夾金筆套之犀飛利皇帝8型男裝筆不論是單獨購用或配合犀飛利原子筆或鉛心筆組成一套錦盒裝璜送禮自用最合理想

犀飛利女裝筆

款式新穎

瑰麗精緻



配備密封自來墨水筒更換便利無吸取墨水之煩

總代理：合眾紙行

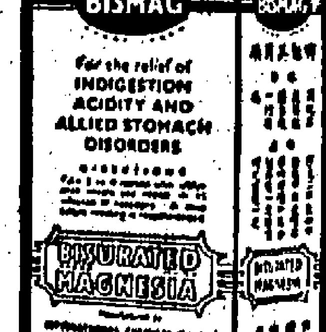
6A4:65

胃氣痛！

三分鐘內

祛除

胃氣痛·消化不良·胃部不適等症



服「牌自美」胃片在三分鐘內消除胃痛，能速奏奇效，請常使胃部舒適，備「牌自美」胃片。

功效迅速

美自牌

中氣虛弱 胸腹翳項 脹痛

專科中醫 周治平

四代特效丹方 立單擔保斷根

明明是胃病何以服打嗝放屁又稍自然？因跌打勞傷積瘀，思想不受治療中又加上工作多時操勞……驅除中氣，日久心胸脹痛，專用中西醫治……十年老病……

號二樓李家園斜對面……佐敦道上海街……下午二時至……點

專除頑痰

德國 克痰寧

立止劇咳

主治 冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅粒頑痰。

此藥採用植物性消炎溶化痰質，服後立即入氣管血液，使痰迅速溶化，能令胸部舒暢……

消炎，潤肺 止嗽，除痰（一服見效）。

德國康斯漢尼大藥廠出品

Hans Honig. Roth bei Nurnberg/Germany

（此品由植物製成）藥房公司均售

資金不宜過量外調 應積極協助工商業

一面要吸引外資以促進經濟繁榮 銀行劃一存息滿期可能照舊施行

【本報訊】本港中外銀行劃一存息，於本年七月十五日無過渡，大部份改低後，原定爲試行三個月，即明天便是試辦期滿。

據有關方面透露：該項劃一存息在試行期，還沒有多大障礙，目前各組銀行存息，似無再調整之必要，所以本月十五日以後可能照舊施行，但仍須經過銀行利率工作委員會開會討論後，才能決定，聽說該委員會已定本月十五日開會，準備檢討一切。

又據銀行界巨子表示：現在銀行局勢業已轉定，各中外銀行自應逐步放寬授信，以協助工商業發展，亦即促進本港經濟繁榮，實不宜將資金大量調往外國，雖然資金調到外國存放，或可收得一點利息，但對於本港工商業是無補的，設若本港工業因資金週轉困難，而未能繼續擴展，不但有礙本港經濟繁榮，對於民生及銀行本身業務，亦有影響也。

該銀行巨子並强調說：假如本港銀行界極力減少把資金調到外國收息，而作進一步協助工商業發展，同時吸引外國資金投入於本港旅遊及工商業，則目前的經濟頹勢，當不難扭轉。

另一銀行業有地位人士表示：本港銀行，於本年首曾一度發生擠提風潮後，於本港工商業影響最爲嚴重，銀行本身也受到損害，今後實不容任何一家銀行再有同樣情事發生，本港政府當局對此問題，極爲重視，設若銀行遇有困難，政府當出手援助，因此各界對於銀行信心，亦比前大爲增强。

布廠續補進 港紗交投暢

日來各貨成訂達八千包

【本報訊】輸美布廠繼續補進，港產棉紗供銷暢旺，甚於布廠需求仍偏重於粗紗，故連日交易也以粗紗最活躍，估計近日來成交的各支粗紗，總逾五千元。據棉紡廠商說，由於美國棉布訂單繼續增加，而布廠亦鑑於棉紗價格今後將不會再跌，故向紗廠作大量補進，日來更見積極，就最近的幾天來，估計成出的各支棉紗已逾八千包，其中粗紗估額且超過五千包。現時美國商家訂購的棉布，主要是卡其，帆布，毛布胚及平布等，這些布疋主要用十支，十二支，十三支，十四支及十六支等粗紗織製，故布廠補給連日均以這些粗紗爲對象。至於幼紗及精梳紗方面，布廠及針織廠需求亦見增加，因爲美國商家對高級製品，最近也有落單訂購，不過單額不大，廠家對幼紗及精梳紗的需求亦屬有限。

棉紡廠商說，最近布廠與針織廠需求雖屬激增，但因紗廠現時積壓存倉的棉紗仍相當多，兼且每日產銷未能拉緊，故對現市尚難引起有力的刺激作用。不過，在輸美廠家繼續補給下，如果輸英情況近期內能逐漸轉好，則港紗產銷自可轉弱爲强，紗價亦可作有力的回升。

工商界

本年九月份貿易統計

【本報訊】工商業管理處昨日發表本年九月份臨時貿易數字如下：

商品：輸出四二四點五五（單位百萬元）；轉口輸出一一五點五六；輸入七三八點三五。

比較：一九六五年九月份與一九六四年九月份比較：

輸出增五八點三三（單位百萬元）；增一五點九（百分比）；轉口輸出增四點七三；增四點三；輸入增一九點零八；增二點七。

一九六五年一月至九月份與一九六四年同期比較：

輸出增三九六點〇一（單位百萬元）；增一二點二（百分比）；轉口輸出增一〇二點二六；增一〇點三；輸入增二六三點一二；增四點二。

米市閒慢

【本報訊】自泰米決定由下月起放寬輸出及調低出口米價後，本港市道，異常疲慢，昨日因買賣兩閒而沒有泰米正式成盤，祇成出大陸及金邊米三千餘包，其價微順。計：大陸石字絲苗每担成五十三元八，洪字絲苗六十二元三，油粘六十元零一，華南粘五十九元半，金邊米六十元零五，金邊宵白錢粘五十五元半。

由本年一月至九月份的輸出：估計爲三十六億三千九百一十九萬元，轉口輸出爲十億零九千一百九十二萬元，輸入爲六十五億九千三百零四萬元。

上述數字與去年同期數字比較，計輸出增加百分之十二點三，轉口輸出百分之十點二，輸入百分之四點二。

美股市暢旺 又見新高價

【紐約十一日美聯社電】星期一日股市收盤報升，交投極暢，股市之一般平均指數大都創高紀錄。

開市之初，股價已見上升，此乃華爾街方面對詹森總統施手術後情況良好之信心反應；但未幾消息傳來詹森總統昨夜似未安眠，若干敏感之股票又馬上見利回吐；其後股市稍頓，即再發動上升，直至尾市成出其全日最高價。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升四點三三，成九四二點六五，成出其歷來最高峯。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升〇點五二，成九一點三七。

成交股票一千四百零三種，其中七百五十六種上升，四百一十八種下跌，二百一十九種不變。

成交總數爲九百六十一萬股（上週五爲七百六十七萬股），較前市大增，交投極暢。

電子、太空、化學、文具儀器及採礦之鐵路等類股俱帶頭上升，其他大部之主要類股亦步漲。

安培士電機股最暢，升二元二角半，成二十四元一角二仙半。此外，沙羅士光學股升七元七角半，波音飛機股升三元三角七仙半，杜邦化學股升一元七角半，仙力士彩色電視機股升五元五角，里特安股升二元二角半，麥納密斯股升二元五角。

電子 太空 化學 等均上漲

美股市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】杜鍾斯美國股市十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	九四一·四五	九四八·三〇	九三六·四〇	九四二·六五	升四·三三
二十種鐵路股	二二九·六一	二三一·一八	二弍八·三四	二二九·五八	升〇·七一
十五種公用事業	一五六·九三	一五八·一二	一五六·三九	一五七·一二	升〇·〇三
六十五項類股	三二九·五四	三三一·九二	三二七·八六	三二九·八三	升一·一四

膠市暢活 價格穩定

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，昨仍活潑，惟買家實力有限，貨價未見再升。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱，星洲膠市交投亦暢，做勢亦穩定，計一號烟膠每磅坂金叻幣六角七仙，二號烟膠爲六角六仙半，三號烟膠六角六仙，俱站穩前市價位（以上均屬十月份花貨已落水價計）：

經綸聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	二五·八四美元
信託投資基金	一四·六〇美元
信託發展基金	二四·九六美元
國際成長基金	九·三三美元
壽險投資基金	八·八八美元
麻省投資基金	一八·一六美元

好友續炒新聞 尾盤金價續挺

K金尾盤二六二·五

【本報訊】倫敦轉限鎊報二·八〇二〇（乙式），紐約轉限鎊報二·八〇二五（乙式），告老士報二·八〇二八（縮）。倫敦金價報二五〇司令六便士（七月份以來新低價），歐洲金價報三五·一一——三五·一二（八月廿六日後新低價），瑞士金價報三五·一一五（跌），貝魯特金價乙式三五·四五，曼谷金價四〇·二二（升）。美電，通天單，大細紗，以上各價，見另段金融表。日元現貨一五二·五，期貨一五二·五，現宋一·四六六二五，期貨按一·四八，期紗按五·七二八七五，午市按五·七二八七五。

K金開低價二六一（前市收市價二六一·八七五），隨升二六一·八七五收市（早市），加息一角，上牌現貨交收一百司兩，易水乙式，散價好友吃進，金商沽出，近二千五百兩左右。午市頭盤二六一·八七五，隨升二六二·二五，尾盤二六二·五。全日兩市共有升幅一·五〇，價由低價翻好，一、約因有多少游資流入金市場，二、部份散察好友仍醉心於黃金之加價（午市未聞金商有沽出），三、英拒中共抗議，將引起港情勢不安云云。照外圍行情來睇，K金市價仍是不該脫節多好的。

港印兩地貿易 已逐漸復常

嗜士馬士基號輪船明日開印 耶城寧靜已可恢復訂購新貨

【本報訊】香港印尼綫長途電話，已損壞多日，至今還未復通，但港印商人已可憑空郵通訊，所以兩地貿易，已漸見恢復，除了港貨已陸續從定期船及什港船陸續付印外，印尼土產也恢復從耶加達及印屬各地運來。

據船公司消息：捷成洋行代理之嗜士馬士基號輪船，將於今晨六時由日本抵港，定明日上午開赴耶加達，早已開始接載，多，預料該輪將可接入相當艙位，其中尤以棉紗，布疋及五金器皿等較多。

此間某大印尼庄昨日接到耶加達聯號於本月九日寄出的航信，據說：耶城已恢復寧靜，商場上一切如常，祇以施行宵禁，每日下午六時后，行人稀疏，市面一片靜寂。

據該印尼庄負責人說：耶加達商場既然一切復常，則自可向本港辦貨，當日定下之貨，更需趕緊付印應市。

台灣麵粉舊訂貨 本月底全部運來

港市況滯銷價格揑定

【本報訊】台灣麵粉限制輸出後，對於香港商人前下之舊額，台灣當局決定最後的付運有效期間到十月底爲止，如果本月底未能付消，出口証將告失效。估計香港商人前下而未付出的麵粉，數量約達三萬包左右。

但本港的麵粉市情，尚未受到刺激，台灣麵粉現貨因舊訂貨集中在今後兩旬運來，形成貨多滯銷，價格欲升無力，五十磅庄紅蜆兜每包十三元二毫，成出七百包，金錢麥每包十一元八毫，成出一千包，藍鹿麥每包十一元三毫，成出四百包，紅駝每包十二元八毫，成出五百包，四季花每包十一元五毫，成出五百包。

加拿大重根粉來途轉多，市勢轉便，五十磅庄紅雙十近期花貨每包十八元五毫，花旗紅龍、合長、飛馬現貨均成十八元，近期花貨成十七元八毫，綠園現貨成十八元三毫，沙士堅現貨及近期花貨均成十七元八毫。

本港金融行情表

民國五十四年十月十二日

九四五K金	
開市	261·000
收市	262·500
最高	262·500
最低	261·000
期鈔	
開市	5·72875
收市	5·72875
最高	5·72875
最低	5·72875
現鈔	
大鈔	5·735
細鈔	5·72875
日本紙	
開市	152·50
收市	152·50
最高	152·50
最低	152·50
宋紙	
開市	1·48
收市	1·48
最高	1·48
最低	1·48
美電	
最高	5·74125
最低	5·74

通天單	
最高	5·73625
最低	5·735
雜幣	
加拿大（大）	5·31875
加拿大（細）	5·30875
大坡紙	1·867
細坡紙	1·862
新勞啤（百計）	68·00
葡幣（每元）	·98
人民幣（大）	1·60
人民幣（細）	1·58
正鎊	16·03
雜鎊	12·72
印尼幣（千計）	·35
台幣（千）	136·00
台滙	136·50
寮幣	1·00
泰國紙（百）	27·25
西貢紙（千）	39·00
法郎（百）	116·75
瑞士紙（百）	132·00

股票市好景似曇花 昨又轉慢行情軟順

成交一百七十三萬元

【本報訊】前市一度轉暢好之股票市況，昨市又告轉慢，成交雖有一百七十三萬元，但行情又多見軟順，幸而一般上落尚微。

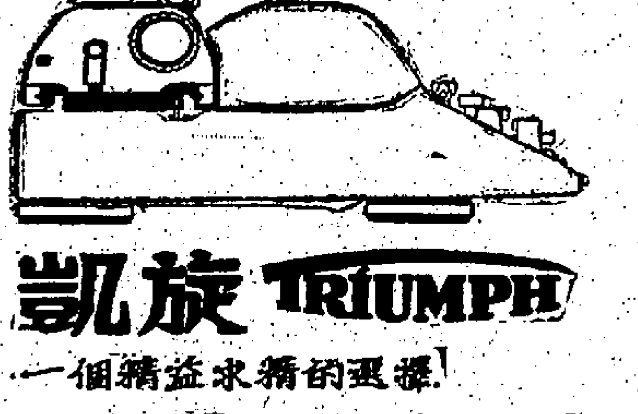
價昇者有：聯合膠升二分半，天星小輪升二角半，電車升二角半。

價下挫者有：九龍倉挫一元，置地挫五角，油蔴地小輪挫五角，九龍電燈挫二角，香港電燈挫一角，煤氣挫一角，怡和挫一角，南洋紗廠挫五分。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四九·〇〇	一四九·〇〇	一四九·〇〇	二五〇
九龍電燈	一九·四〇	一九·六〇	一九·四〇	[illegible]
電話	二五·七〇	二五·八〇	二五·七〇	[illegible]
置地公司	六二·〇〇	六二·五〇	六一·〇〇	[illegible]
九巴	三六·五〇	三六·五〇	三六·二五	[illegible]
香港電燈	二四·二〇	二四·三〇	二四·二〇	[illegible]
電車	三一·二五	三一·二五	三一·二五	[illegible]
中華煤汽	一四·六〇	一四·七〇	一四·六〇	[illegible]
怡和	一一·七〇	一一·八〇	一一·七〇	[illegible]
會德豐	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	[illegible]
黃埔船塢	三二·五〇	三三·五〇	三二·五〇	[illegible]
油蔴地小輪（除息）	四五·五〇	四六·〇〇	四五·五〇	[illegible]
南洋紗廠	四·五五	四·五五	四·五五	[illegible]
聯合膠	二·七二五	二·七二五	二·七五	[illegible]
九龍倉	五一·〇〇	五一·五〇	五一·〇〇	[illegible]
和記	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·七〇	[illegible]
青洲英泥	四四·七五	四五·〇〇	四四·七五	[illegible]
大酒店	二〇·四〇	二〇·四〇	二〇·四〇	[illegible]
港啤	六七·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇	[illegible]
牛奶（除息）	三一·五〇	三二·〇〇	三一·五〇	[illegible]
會德豐紡織（除息）	三·三〇	三·三〇	三·三〇	[illegible]
天星小輪	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	[illegible]
太古船塢	一五·四〇	一五·四〇	一五·四〇	[illegible]
太平	三·八五	三·八五	三·八五	[illegible]
連卡佛	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇	[illegible]
橡膠信託	四·二〇	四·二〇	四·二〇	[illegible]
渣華千孫	〇·一〇	〇·一〇	〇·一〇	[illegible]
加命登	一·〇二五	一·二五	一·〇二五	[illegible]
堪富利士	二三·四〇	二三·四〇	二三·四〇	[illegible]
屈臣氏	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

太平 環球 北河 城多利 油麻地 第七天映 八院仍映
高寶情母之婆 之夫·女愛媳婦 叫好賣座
春殘花未落 南紅 楚原
謝賢 南紅 黃曼梨 陳鴻影 主演
必看之片·影迷
如此好戲 你看過未


凱旋 TRIUMPH
一個精益求精的選擇！
凱旋牌打字机設計精巧，經久耐用，式樣流線型，輕快似流水。
太平洋行供應詳細說明並為閣下長期服務。
GILMAN & CO. LTD.
太平洋行文具儀器部近在咫尺之間 電話：七三二二二〇二

宏興鷓鴣菜

子女患病 如何是好？？？
速服宏興鷓鴣菜 專治小兒百病 立刻見效！！

刊廣告 電請七三〇七〇八洽

百老滙 京華 黃金 樂都
最後三天 欲看從速
邵氏出品 奇情武俠 彩色巨片
江湖奇俠
凌波 秦萍。王羽。馮寶寶 主演
同場加映 珍貴短片 彩色世紀

金星
今天公餘場映
太空第一人
周萊湯生主演
明天公餘場映
藝海春潮
即日正場放映
盲俠穿心劍
李清·歐嘉慧

中央
最後今天 仍映五場
邵氏公司奇情巨製
夜半歌聲
十一點早場正片
女俠響尾追風鏢
曹達華·于素秋主演
明五場七日神怪彩色巨片
濟公捉妖
新馬仔·蕭芳芳主演
後日換映七彩巨片
花木蘭
凌波·金漢主演

英京
今早場十一點
魔鏡神珠 下集
林家聲·蕭芳芳
今午五點九公餘場
七彩：萬歡樂園
今場正 俠心劍 李清·歐嘉慧
明早場：難爲了家嫂

即日盛大首映
峨嵋義俠驚險巨片
盲俠穿心劍
今明早場：小甘羅拜相
今公餘：歡樂青春

國寶
欲罷不能 今天續映
新編粵劇舞台（新編粵劇舞台）
邵氏動人神話故事歌唱鉅片
彩色全部 白蛇傳
趙雷·杜娟 主演

東城
最後兩天
價值連城百看不厭神奇鉅片
神童 薩菩
成名傑作 榮獲四項金像獎！
特藝七彩 月宮寶盒 中文上片
小神童取寶盒，驚險萬狀，乘飛氈騎月宮千里駕馬！

藝園
門票七毫 小童三毫
火海餘生
雙珠鳳
後窗春色
天倫情淚
職業姻緣
差利張 魔術團
女子歌舞
科學美人

本會各指導所地址時間 每月一日及十六日刊於本報

間疏生育
能給子女足夠的營養 與 適當的愛護
子宮環節育
一經配帶 長期有效 安全 簡便 可靠 免費指導

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五三號
電話：七二一一三一號
一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

李察波頓前妻改嫁
新歡是野人樂隊領班

佐頓和茜比母女能快樂地相處

戴娜娜

全世界的婦女對李察波頓的前妻茜比波頓都寄以無限同情，她們對茜比離婚後的一切做法，不予責備——。她靜悄悄地躲藏起來，忍受着新苦的人生，她是一個傳統性的同情對象，她是一個遭人一腳踢開的妻子，經過與李察波頓渡過了十四年婚姻生活之後，另外一個女人取她的位置而代之……她是人所共知的伊利沙伯泰萊。

離婚後的茜比近況如何？這位卅五歲在威爾斯出生的茜比，波頓遺留給她的一切，便是她的兩個孩子，兒子基特七歲，女兒之絲嘉，六歲，加上五十萬鎊的分手費，這是一年前的事情了。但是時至今日，茜比已搖身一變，變成一個新搖擺舞女，過着一種搖擺樂新生活的人，而且，她也已有了新歡，她的新丈夫年僅廿四歲，名佐頓基利多佛。他是一個「野人」樂隊的領導者，消息於去秋傳來，當茜比突然露臉時，她過了一段哀愁的退隱生活後——成為紐約最明亮的社會新星，她蹤跡處處，百老滙開幕，她是萬人矚目的揭幕禮主持人，也是舞會上最忙碌的人。

佐頓在艾登裘演時與茜比相識而同墮愛河，今天，她又重過快樂的生活，她可以與丈夫坦誠地訴衷情，談他們的煩惱，也談他們的新生活。

茜比談她離婚後的感想說：「最壞的事，莫過於逃避現實，躲在家裡三步不出閨門，或者住在無人認識我的鄉村地方，悲哀是私下裡的事。

「最重要的事情是去愛，而不應介意於被人愛的，因為人是要與別人一起渡日子的。

「起初，此際像與出般常常咬我，當有人來訪我，問我是否就是茜比波頓，我幾駭莫名，我真的向蒼天呼叫，啊！我甚至精神錯亂，曾經有一個女子，她戴着一頂大帽子來訪我，對我安慰說：我們美國的婦女，是你的後盾。

另一種使我痛苦的事情是，當記者來訪我時，他會告訴我，還有大好的時光，但他從不刊載，而報章上常常刊載的是波頓太太的悲慘形象。

但與我的第一次約會，是在他來艾在表演後的第四個晚期，我記得那是[illegible]九時，我們到格蘭威治村看藝術表演。我們只是千金一刻，因為我們絕對和諧匹配，我對結婚曾有所躊躇，但最終我感到它是真正的需要，我唯一擔心的是我的孩子們，佐頓的熱情使我下了決心，我第一次相信這是我所需要的，沒有人能夠阻我，我祇能將此事向幾個朋友透露，我一生從未做過一樁如此冒險刺激的事。」

連圖故事「列車大逃亡」

㈠一九四三年，一架美國飛機在義大利境內被擊落爆炸，飛機師「約翰賴恩上校」倖免於難，被送進戰俘集中營，被當由意國少校「巴特格里」掌管。「巴」貪圖小利，剋削戰俘衣物食糧，又以嚴刑虐待長官，倒是他的助手狄西諾「以倫上尉」較通情理。

㈡「賴恩」發覺俘虜營中多為英國步兵，聽命於英軍少校「范浩」。「范浩」秉直而脾氣烈，與部下籌設法逃亡。「賴恩」因官階較高，「范浩」自動讓出領袖位置，那知「賴恩」却不和他們合作，阻止他們逃走，因為他認為盟軍節節勝利，他們在短期內即恢復自由，毋須冒險。

「特務七七」為揭露國際販毒秘密巨片，圖為女主角瑪麗亞蒲絲在片中劇照。

銀壇熱暈
丁瑩李敏初携手 秦萍一片登龍門

整天下着微微雨，想去的地方，也迫著止步，正準備乘此機會，整理那些讀者來信時，鄭强和他的林小姐跑來找我，這位消息靈通者，見了我，興緻勃勃的說：「想不到這個時候妳會在家，來與我們一同去看戲。」

「看甚麼戲？」我說：「不怕我做電燈膽嗎？」

「去妳的，」鄭强道：「快換衣，去京華看九點半的「江湖奇俠」。」

「現在才八點，妳若沒有票買嗎？」「我滿有把握的道：「坐一會才去吧！」

「還是先買票，然後找個地方坐好一點。」這位仁兄，向來做事總是那般穩陣，催我換衣。盛意拳拳，阿薇祇有答允前往，這部片雖然有純看過武俠，但這部新派的武俠戲，我認為值得一看再看的。

抵達京華，祇有八點四十五分，以為尚早，那晚的樓下早已客滿之外，樓上淨剩空位六個，鄭强剛來出鈔票買了三張，真是出乎意料，下雨天，這部片竟然這般賣座，說來這部邵氏的新派武俠片，的確是打響第一砲了，小秦萍多年來的掙扎，沒有白費，也不負邵氏對她的栽培呢！

還有三刻鐘才入場，因此鄭强提議去「紅屋」吃點冷品，也是出乎意料，在「紅屋」遇上呂奇和李敏，這對兄妹明星，年來各為已忙，很少見他們一起的，何故現在這般空閒，在這裡吃東西呢？阿薇作不速之客的上前和他兄妹打招呼。

傾談之下，也是聽來一件新消息，李敏說：「自從歐遊決定改期後，便有好幾位製片家邀我拍片，前兩天，我終於答允黃卓漢之邀，為嶺光拍一部片。」

「妳和嶺光拍片？」阿薇有點意外的問：「那麼！丁瑩呢？難道不會參加？」

「她怎會不參加，」她連忙回答：「這部片是我和她合作的，小生據說是宋江，劇本已經定名為「樓上樓下」，我演少奶奶一角，丁瑩姐演媽媽。」

「這豈不是要旦一生，」我道：「卡士很強啊！」

本想再和她談談，更想細問呂奇那部「情人的眼淚」拍成如何？然而，時間來不及，祇有起身告辭，日後找個機會，再細談一番。

在戲院逗留了兩個鐘頭，對這部「江湖奇俠」，真是越看越有味。第一次看時，覺得秦萍有些地方還欠理想，現在再看，覺得這位小姑娘，演技的確有相當進步，尤其是看她跪在林靜跟前，拚死救夫那一段戲，使人非常感動的流出眼淚呢！

（附燕君：寶珠地址不能告訴妳，但妳可以去問「仙鶴港聯」的寶珠俱樂部，據所知，最近有人計劃出一本陳寶珠畫冊。）

江紫薇

金馬獎月底頒發 兩代表團陣容擬定

獲得今年度金馬獎最佳女主角的李麗華，將於十九日赴台，參加三十日在台北舉行的金馬獎頒獎典禮，親自領取她所得的最佳女主角金馬獎金，這是邵氏公司宣傳部主任何冠昌昨日透露的消息。

李麗華目前尚在南韓北岳山地區拍攝其主演新片「觀世音」的外景，她與該片的外景隊人員在那裡的山岳地區從事拍片工作已經有兩個多月，現在這外景的拍攝，已經到了最後階段，在本月下旬便可以竣工，她定於廿八日由韓返港。

何冠昌說：本月底赴台參加金馬獎頒獎禮的邵氏代表團，由鄒文懷率領，團員除了李麗華外，還有嚴俊、汪榴照一同前往，而且現正在台灣拍片的導演潘壘，影星王俠亦為團員。嚴俊此次赴台，並順便察勘他導演新片「瀟湘一」的外景地點，該片已開拍內景，外景是前往台灣拍攝。

作為邵氏領獎代表團員的汪榴照，他是以「諜海四壯士」一片獲得最佳編劇金馬獎，這部影片是他在電懋旗下工作時的得意之作，年前他已轉投入邵氏旗下任編劇，所以他此次赴台參加頒獎典禮，可說是具有雙重的身份。

至於國泰機構（電懋公司）方面，則將派出宣傳部主任黃也白與幾位旗下明星組成一個代表團，前往參加金馬獎的頒獎盛會。至獲得最佳女配角獎的女星王萊，並不準備親自前往領獎，而參加該機構代表團的影星，目前尚未有選定。

笑樂
滑稽惹笑的 海軍嬉春

（一心）

滑稽惹笑是嬉春片集的特色，而嬉春片集中最滑稽的是推「海軍嬉春」了。此片在倫敦獨家獻映，近期諜戰片充斥，海軍嬉春可以使觀眾輕鬆大笑一頓也。

海軍嬉春有一個別開生面的故事，以十九世紀英國海軍為背景，在一艘戰艦上，艦長是個烏龍而怕死的人，水手中多的是傻頭傻腦之人，其中一個准尉，却是一個女人假扮的，這樣的一艘戰艦，要去攻打西班牙和海盜的軍艦，然而，滑稽突梯的笑料便由此展開：幾個有趣的人物，因化古董，船上的大副、二副作叛，把艦長和幾個糊塗蟲放逐在大海中，他們竟能安然抵岸，但却是西班牙的陸地，後來他們又回到原來的戰艦，准艦長還是上了海盜之船，也懵然不知，又淪為俘虜，幾個糊塗人物，眼看就要葬身魚腹，結果誤打誤撞，戰勝敵人，最後還誤觸大砲，擊沉五艘西班牙戰艦，那滑稽過程，使人噴飯。本片又是嬉春人馬上陣。

宋宮秘史
SHAW SCOPE
邵氏出品的古裝歌場宮闈鉅片，基於經驗的積累，如「楊貴妃」，「武則天」，「王昭君」，「雙鳳奇緣」等，向受到廣大觀眾的熱愛和激賞。在過去一年中，邵氏為了兼顧各方面需求，拍片的內容種類有武俠片，文藝片，奇情社會片等，對古裝宮闈片的產量，不若前之多。數月來，觀眾咸認邵氏能推出若干古裝宮闈片來。爲此，邵氏公司現鄭重向觀眾推荐一部古裝宮闈彩色片「宋宮秘史」，由凌波，李菁兩大影后，聯合演出。這是一部邵氏最近出品的古裝宮闈鉅片，在人選上，製作上，俱足向親愛的觀眾推荐的。

倫敦 東城 仙樂
三院後天聯映
邵氏發行 歷史戰爭 驚險肉搏 七彩巨片
叱咤風雲 氣壯山河
大場面 極目千里
大廝殺 日月無光
寫凱撒大帝一世之雄的壯史
同場加映 彩色短片 香港工業
片上中文
李察哈里遜 伊桃曼妮 羅夫赫遜 主演
自「凱撒大帝」以來場面最壯麗的一部偉大電影
五壯士立死狀 為百萬軍開路 通過千里沼澤 攀登萬丈絕崖
GIANTS OF ROME

啟德遊樂場
凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待
佛山秋色石山盆栽展覽
第一劇場 粵劇 勝利年劇團 夜演：掌棣推殘我負兄
第二劇場 粵片：客串夫妻 主演：胡楓 林鳳
第四劇場 西片：游俠盜船 主演：奇連獲加
山頂台 魔術技什 新派劇：手足之情
歌舞場 諧劇：神經丸 舞蹈：古典舞 快樂歌舞團
第七劇場 最近抵港首次在本場演出 最迷人艷舞 絲路莉小姐 麗娜小姐 法國肉感艷舞 歐西流行艷舞 時間：每日下午四時四十五分 晚九時四十五分

倫敦
CARRY ON JACK
海軍嬉春
今天仍映 獨家
笑刺肚皮 笑到碌地
傻海軍大鬧七海 傻戰術巧立奇功
堅尼夫威康士 貝納急比士 朱麗美露絲 主演
今日12點半場

紐約 大世界
今天盛大映
神行太保 大鬧康一 紅影飛鏢俠 飛鏢子
比占士邦影片更出神入化，更熱鬧！
神俠追風劍
"THE SECRET MISSION"
流浪六面不連穿腸火焚角中環勝腹噴釘身鏢的防劍血，中，而，防！爆！

國都 金陵 明新 民華 永華 新舞台 好世界
今天盛大獻映
笑料特別出眾 保證與眾不同
鄧碧雲 胡楓
譚蘭卿 鄧寄塵
俞明 梁素琴 丁羽
黎雯 馮敏文 李壽祺 合演
好姐賣粉菓
監製：關志誠 製片：關志堅 編導：盧雨岐

永華
皮士禮主演 青春逍遙遊
片上中文・彩七藝特

哥倫比亞出品
胭脂虎
The Loves of Carmen
特藝七彩片上中文
格連福特・烈打希和芙 主演
樂聲 新聲 國華 明天盛大獻映

寶園 今天最後
繡楊風雲
平西誌 明天獻映

麗斯 今第二十天映
瘋狂世界
特藝七彩片上中文

快樂 最後今天四場
湯杜倫主演 勇闖三關
特藝七彩 片上中文

百樂門 今天仍映
瑪莉蓮夢露 飛瀑慾潮
七彩鉅製 片上中文

東方 今天盛大獻映
盲俠聽聲續劍集
七彩全部 片上中文

娛樂・荷李活 皇后・麗聲・皇都 利舞臺・樂宮
笑料豐富
洛赫遜 李絲梨嘉儂 主演
風流才子俏佳人
"A VERY SPECIAL FAVOR"
甜蜜蜜香噴噴軟綿綿 同一大屋 幾個寶口 如此親仔 人盡其才 遠勝「名花有主」 全部特藝七彩 片上中文

巨型戰鬥片！
今天請早定座！
榮獲霍士公司映權第一炮
全部特麗七彩
列車大逃亡
VON RYAN'S EXPRESS
法蘭仙納杜拉・杜里霍侯活・主演
六百壯士逃亡・衝出納粹鐵網

今天四場獻映
哥倫比亞公司實地拍攝科學片
法國科學家依提「海底猛獸」又一巨片！
海底蓬萊
WORLD WITHOUT SUN
榮獲本屆金像獎紀錄長片
艷麗七彩・片上中文字幕！
雙座海底飛碟，底釣秘水探深底，村別天洞，海落有！
利舞台今十二點半鐘特別劇場

大華・麗都
連日滿今續映
和路迪士尼無敵片霸
海底長征
20,000 Leagues under the Sea
一部有完整故事的海底奇觀 一部富娛樂成份的益智好片
特藝七彩

新華・豪華
萬能汽車！全身武器
死光鋸夠犀利
鐵金剛大戰金手指
GOLDFINGER
全球賣座冠軍

樂聲・新聲・國華
最後今天四場
輕鬆風趣香艷愛情鉅片
羅美雪妮黛傑作
彩鳳游龍
"THE STORY OF VICKIE"
特藝七彩・片上中文
明天獻映七彩巨片 胭脂虎

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

感恩報德錄

斯依磨

韓信受漂母一飯，卒報千金，此我民族精神特點，知恩報德，雖武弁强盜，往往可愧衣冠之輩，故揭而出之。

「耳鄒」一書，爲清人署名「羊朱翁」者所撰，多記江浙間里巷瑣事，猶如今日報紙上常見之社會新聞，善惡眞相，一樣共治，但仍不脫勸善懲惡微旨，此前人著筆時之存心也。書中述一武弁報德事，甚饒可思，施者忘之而受者知怨。原文曰：「有丐者乞食於吳市，忽有武弁遇之，問曰：『子非其鄉某氏子乎？』曰：『然。』弁曰：『吾嘗受子之惠，今何一寒至此？』乃携之至茶肆，使之啜茗，小坐以待。未幾，取衣服履帽而至，悉與易之。又自懷中出銀十餘兩與之曰：『子有此可作歸計，勿久吹吳市之簫也！』丐者茫然，不測所自來，向弁問故。弁曰：『事雖久遠，子忘之，我不敢忘也！』因說明其故。」以上爲一弁一丐故事。其動人處爲武弁「子忘之，我不敢忘也」數語，唯其不敢忘，故一見丐者，即能道其里居氏族而不誤。丐之茫然不省，亦非藉由種種，事後愛忘，不足爲奇。此固先施，常人無心之施，初不冀報償，民所尚，乃民族精神本諸，推除一飯，報以千金，後世貫矣者，實其合於民族精神，故能流傳至今，千載若新。茲更錄宋人張邈「爽感記」所述「有强寇」一則，以見事雖殊而道無二致，且知自漢迄清，我民族精神之一貫流注，充塞六合猶如故也。

央聚志曰：「邢州（今河北省邢臺縣西南）富人張翁，本以機小商爲業。一夕，閉茶肆訖，聞外有人呻痛聲，出視之，乃白晝市曹所杖殺死囚也。曰：『氣絕復蘇，得水尚可活，恐爲邏者所見，則復死矣！』張即弈之入門，徐解其縛，扶置臥榻上，設芳席令眠，與其妻諸視之，飼以粥餌，雖子婦弗及知。經兩月，瘡痕皆平，能行，張與路費，天破曉，親送出城，亦未嘗問其鄉里姓氏也。十年後，有大客乘馬，從徒齎布五千疋入市，大興爭迎之。客曰：『張牙人在乎？吾欲令貨。』衆嗤笑，爲呼張來。張辭之曰：『家貲所有，不滿數萬錢，此大交易，願別擇衆長者。』客曰：『吾固欲煩翁，但訪好舖戶賒與之，以契約授我，待我還鄉，復來索錢未晚。』張勉如其言。居數日，客謂張曰：『翁可具酒飲我，勿招他賓。』既至，遂共妻共飲。酒酣起曰：『翁識我否？乃十年前床下所養人也！平生爲寇劫，往來十餘郡未嘗敗，獨至邢一出而獲，荷翁再生之恩，既出門，指天自誓云：「今日以往，不復殺人，但得一主好錢，持報張翁，更不作賊！」纔上太行，便遇一人獨行，劫之正得千餘緡，遂作賈客販賣，今於晉絳間有田宅，專以此布來償翁，酬恩。原約復授翁，可惡取錢，營生產業，吾不復來矣。』拜訣而去，張氏因此起富，貲至百萬，邢人呼爲布張家。」以上原文。按張邈即皓子，字景廣，博學多識，宋高宗時登第，奉使金國，以不肯屈膝辱國體，爲金人羈留多年始還，因備悉華北民間瑣事。邢州、本宋地，淸康時淪爲金土，所記不著年月，不知其在何時？但一弁一盜，皆爲武夫，而知恩報德，不苟如是，視彼投降錢奴，朝秦暮楚之知識分子，豈不愧乎？因揭而出之。

帝之青

愛·國·者

南番

「仗義每多屠狗輩」，在叔世中，求愛國者於士夫，不如求之於市井。

明末宏光迺，百官星散，一乞兒投秦淮河而死，留詩在百川橋柱云：「三百年來養士朝，如何文武盡皆逃？綱常留在卑田院，乞丐羞存命一條」。讀此，愧煞當時士夫。

「一·二八」淞滬抗日戰爭時，一汽車司機王阿毛載一日軍官，直駛黃浦江中，與之偕亡。這種壯烈犧牲之舉，在知識分子中是罕覯的。

歷代通番賣國，作貳臣的，都屬於士夫階級。而他們還曲辯拚世，自掩其惡，如宋代的「主和派」，明明是勾金賣國，卻要撒出一套「和平」理論來；汪精衛之徒，明明是甘爲日寇傀儡，也說些什麼「和平」、「保民」。

「疾風知勁草，世亂識忠臣」，這就是一種考驗。經得起考驗的，並不是平時受人崇敬的人，可能是平時爲人所瞧不起的人。像一位向人求乞的乞兒，一位執業卑微的汽車司機，在平時決不會爲人們所重視的，但一旦表現愛國精神的，偏偏正是他們。這是市井俗子們所不會有之的。

士夫階級平時滿口仁義道德，說到國家大義，慷慨激昂，口沫橫飛，但一則貪生怕死，再則醉心榮利，所以一到了危急關頭，他們就會臨危畏縮，頓變所守。明燕兵渡河時，解縉、胡廣與周是修，欲同死於難，一猶猶不肯捨，肯捨未聞君子之大道」，經使人說胡廣勸靜，性命乎？」知識分子，胡廣方問家人飼豬，大率類此。毛遂說平原君門下：「諸公碌碌，所謂因人成事者也」，但他們滿個守，憲者陪，祇要相信這個道理，過話說得好。但碌碌否。稱間而笑曰：「市井之徒，雖「理」，就拳拳服膺，矢志不移，如上述乞兒和王阿毛，正是這等人。不過無能，尚不致於無恥。士夫們的無能，固有失他們的身份，乃至於無恥，那就更堪鄙棄了。宋代的汪彥直、李邦彥、張邦昌宗，秦檜之流，和抗日時代的汪僞一羣，他們本來是優秀的知識分子，不會無能，但可惜他們卻有能無恥，所以造成他們的穢臭。

儒家對人民的政治教育爲「有恥且格」，孔子大大地讚揚童汪錡執干戈以衛社稷，也就是一種愛國的教育。家語說：齊伐魯，孔子謂門弟子曰：「夫魯，墳墓所處，父母之國，國危如此，二三子何爲莫出？」是孔子乃提倡愛國主義的。「讀聖賢書，所學何事？」顧亭林謂：「天下興亡，匹夫匹婦有責」，何況是知識分子？知識分子叫人知恥，叫人愛國，當自本身始。

奇情偵探小說

古堡雙屍

姬莉絲汀原著　南汀譯

「你以爲畢蓮綺和白威信會被判罪嗎？」夏蕙蘭問。

「這難說了，我不知道警方現時把握到的證據究竟有多少，我暫時知道的，僅是他們的情節一束而已。」我說。

「那麼，他們無疑是一雙戀人了？」

「這似乎是可以肯定的。」

夏蕙蘭面上的皺紋加深了。她說：

「孫先生，我現在倒替她擔心呢！無可諱言，我過去是憎恨畢蓮綺的，可是，現在我卻同情她了。我能够看到她無罪釋放就好了。」

「那麼，你對白威信先生的觀感又如何呢？」

「噢，白先生嗎？」她聳聳肩說：「他總會有他自己的打算吧？」她似乎不願表示她的意見，她對我說：「孫先生，現在已是午餐的時候了，我們到餐廳去吧！」

「不！」我說：「我要立即到倫敦市區去。」

「你自己駕車去嗎？」

「是的。」我說：「很方便。」

「唔，我可否搭你的車順道到倫敦呢？」她想了想說：「我們現在的行動，大概不致受到限制吧？」

「當然可以！」我說：「不過，我知道淑文和她的母親，午餐後是開車到倫敦去的，你坐她們的汽車，不是更舒適方便嗎？」

「我不喜歡跟她們去！」夏蕙蘭說：「我願和你同行，請答應我吧！」

我答應她了，不過，我卻奇怪她爲什麼會對我說出不滿她們的話。

一路上，我們很少說話。我祇問過她打算到那兒去，她的答復，是「哈利街」。

不過她說：「我到狀實咸區就下車了，因爲時間還早，我……」

二十三

幾天來，我沒有見到我的父親。今天，我發覺他在辦公廳裏正忙着檢閱他的檔案，那是和林雅達案有關的。我進入他的辦公廳，並不是要見他，而是要找總督察羅維棋。羅維棋正空閒着在抽香煙，他陪我到外邊去吃午茶。

在餐室裏，我讚揚他的工作能幹，全案就可大白了。

他皺着眉頭說：「總算告一段落了，不過，還是十分棘手的。」

「你以爲，畢蓮綺和白威信都會判罪嗎？」

「這要看陪審員的意見了。」

「那些書信，就可作爲證據嗎？」我問。

「從書信裏，有些語句，是可以作爲他們謀殺林雅達的動機的。」（〇〇）

怪蛋誌異

直到目前，我們還不知道最大的鳥蛋究竟有多大。有些人說展翅八十呎的大鵬，堪稱爲鳥中之王，牠生下來的蛋足有一百磅重，好像是浮在海中拴着大輪船的鐵浮筒。但這仍不是最大的鳥蛋。在一八三四年，一名法國的旅行家在東非洲的馬達加斯加島，發現了半個巨大的出奇的蛋殼；他本來想帶回祖國去，但給土人所阻止，他祇得把那半個蛋殼的顏色和紡棉紡成圖畫，帶給歐洲的史學家和生物學家們研究，但他們也無法斷定是甚麼鳥所生的。這半隻大鳥蛋殼，高逾六呎有餘，一隻合起來便是有十二呎了。從這點推想，生下這隻蛋的鳥類，展翅會有二百呎以上，蹲着時恐怕好比一幢五層樓宇還要高大；相信這種巨鳥在人類未出現於地球上時早已絕了種。

若干年前，曾經有過一隻紅、黑、白的斑線鳥在亞馬遜河上漂流，給一名土人拾到，以不很高的代價賣給了一名墨西哥遊客，帶他回墨西哥城後，居然有人以三千五百美元從他手裏買去。那隻不知名的鳥所生下來的怪蛋，紅、白、黑三色有斑紋，秩序地橫排着，距離每一邊都很平均，蛋的大小跟鷄蛋差不多。

不論是什麼蛋，外型大多數是橢圓形的，祇有少數是圓形的。但在阿根廷有一種鳥，生下來的蛋卻是扁圓形的，平平扁扁的有若一隻扁餅。在北美洲的阿拉斯加山上，有一種叫「雲鳥」的飛禽，卻生下一種略帶方形而一端凸起的怪蛋，小鳥必定在這尖部破殼而出。更有趣的是白令海峽一種喜歡旅行的「珍珠鳥」，牠生下來的蛋竟是長形的，活像一根香煙。

澳洲的「黑木鳥」生下來的鳥蛋，具有三層蛋殼，每一層都很堅韌，異族的鳥類啄破了面層，卻不容易啄破中層，因此這種「黑木鳥」的後代，才不致在未出世就給別的鳥類吃掉了。（搜羅雪）

歷史小說

南朝半面

南宮搏著

母心

冷冷清清的農莊中，兩名女人伴着昭佩。

生產，痛苦的，頭生，照例是艱難的。她在絞痛中度過了兩個時辰，在昏迷狀態中生下孩子。她力盡了，甚至沒有詢問孩子是男是女。之後，她昏睡到午夜才醒；保姆告訴生產的故事，隨後，苦笑着說：

「一個男孩——很好看的。」

她微喟，毫無反應。不久，她又睡着了。之後，她在軟弱與感傷之中，不曾再詢問孩子。而且，她也沒有聽到孩子哭泣，直到產後第八天上，她起床，才向保姆詢問：「孩子呢？抱來讓我看看——好可憐，他沒有父親！」

「老太太抱了去，等你滿了月再給你看吧。」保姆勉强笑着：「大姑，你好好地養息，滿了月再說吧！」

她沒有反對，她也沒有再要求甚麼——一個未嫁的女兒在母親家中誕生孩子，是可恥的，不應該再求取甚麼的了。雖然如此，她仍然遺憾着：她遺憾母親一次也不來看自己，她以爲母親應該來。

她想：女兒雖然有醜行，但是，母女關係是不應該變的呀，母親，不應該如此不關心女兒的呀。而且，由於母親不來，使她更感空虛，人間世，一些親情都沒有了。

她是孤獨的，祇有一個人，在茫茫人海之中。向未來去，未來的情形，她不曉得，可是，她恨，恨一切，她想着報復。一個念頭：……

於是，一個月過去了，母親仍然不曾來，孩子，也不曾抱來給她看！徐昭佩雖然渴想見孩子，可是，她不願求懇，不願屈服——這是她的個性。

等待，又是半個月過去了，產後的身體已經復元，在黃昏之後，她時常會在農莊之外走動，白日，她寫字，讀書，以及做些女工。她曾經悄悄地縫製了幾件童衫——一個私生子，雖然是可恥的；不過，母性總是存在的！可恥是一件事，她關心着孩子，渴想孩子，又是一件事。她有種種的設想：親自扶育孩子，使無父之子，有溫暖。

然而，兩個月過去了，她仍然沒有看到孩子，一個母親的心再也不能忍耐了，一天，她直接向保姆提出：

「我要見見孩子。」保姆垂着頭，沒有回答。她明白保姆的緘默原因，於是，激動地說：「儘管別人笑我，孩子總是我生的，我是娘——我應該見他的。」她稍爲頓歇，比較溫和地接下去：「請你去把他帶來，好嗎？」

於是，保姆無可奈何地應了一聲去。並且，獨自進城去稟告夫人，再把孩子帶出來。

這是使昭佩歡悅的承諾，她忘掉了羞恥，並且想孩子在自己懷中啼哭的情形。（四〇）

瘟君夢

岳騫

第三回：立志作名人 沿門托缽　忍心欺稚子 中道施威

第二天一早，毛澤東把衣服同書籍行成兩包，用扁擔一挑，走過去同文氏說道：「媽，我走了！」

文氏看他穿了一套白布褂褲，另外還有一套衣服，同一個綠色的破蚊帳打成一包，另外一包是幾本書，用個竹竿挑着，好似要去當兵的樣子，不禁黯然神傷，說道：「大喇子，你放了學就要回來看我，不要再到別處去。」

毛澤東笑道：「放了學自然回家，你不用操心。」

文氏又說道：「大喇子，你到洋學堂上學，眞是不容易，可是要好好用功，爲非作歹的事，萬不能再幹。」

毛澤東一臉不高興的神氣說道：「我幾時爲非作歹，你偏是胡塗。」

文氏問道：「你爹爹一早下田去了，你要不要到田裏同他說一聲。」

毛澤東「嚎」了一聲：「我還向他告別嗎？」說過頭也不回，大踏步走了。文氏祇有望着他的後影嘆息。

毛澤東這次出門，已經問明路徑，不會再似上次逃學，摸到山裏不出來。當時順着一條去湘鄉的大路，一面走一面哼着小調，心情充滿了希望，不知不覺就走了十幾里路，忽然對面有人喊一聲：「大喇子，你到哪去？」

毛澤東抬頭一看，原是前面村子裏的王老頭。這個王老頭是個牛販子，平時把牛整販到別處去賣，有時也作些買賣的生意，因此，常常要進城去，湘潭兩縣不論城市、鄉村，大小集鎮他都熟識萬分，在韶山冲一帶，可說是見多識廣，備受尊敬，衆之他性好談諾，和易近人，周圍幾十里路的人，都稱他王大爹，遇事要向他請教。小孩子們見他一定要纏着他講故事，毛澤東因此也和他很熟，此時在半道遇見，十分高興，連忙將挑子放下，說道：「大爹，我去東山小學堂唸書。」

「你去唸洋學堂？」王老頭端詳他一下，問道：「是眞的還是假的？」

毛澤東聳聳肩膀說道：「上洋學堂也不是什麼了不起的事，我爲啥子要騙你？」

王老頭說道：「大喇子，你聽我的話，趕快回家，不要再上那個鬼學堂。」

毛澤東歪頭問道：「爲什麼？」

王老頭說道：「洋學堂又不唸書，成天價不是操兵，就是唱歌，你何苦拿錢跑那裏去糟蹋。」

毛澤東說道：「你知道什麼，操兵是練武，洋學堂的學生都是能文能武，不是一味唸死書，到頭唸成一個廢物。」

王老頭平日以見多識廣稱雄鄉里，不料今天被毛澤東當面搶白了一句，不由得心頭火起，冷笑道：「我過的橋比你走的路還多，你竟敢說我知道什麼？我老實告訴你，洋學堂還是不上爲妙。」

毛澤東瞪眼問道：「你這老頭子什麼意思，怎麼苦苦攔我上學？」

王老頭說道：「我前天到打從東山洋學堂門口經過，看見一群小孩子全是白衣白褲，好似家中死了爹媽一樣，你去幹麼，你爹媽又沒死。」

十字風球

傑克著

十二·緣法

林樹風不知怎樣勸慰，最後唯有乞靈於玄學上的老套說：

「你相信嗎？婚姻講緣法。緣法到時，水到渠成；緣法不到，任自經營。」

「你在那裏說假，玄之又玄。」

「其實也無甚玄妙，所謂有緣，即是自然；無緣即是不自然。世事有順遂的，也有顛倒逆的，千變萬化，要經過無數曲折，到頭來才知道！」

「我忽然想起你的前例來了。」劉素馨瞅着他微笑。「你的姻緣是否婚，結果也不錯，是不是？」

林樹風報之以苦笑。

「說句笑話，看來我的命運恐怕要循着你的舊轍，走向盲婚那條路上去了。」劉素馨半開玩笑說。

「你不贊成嗎？」劉素馨問。

林樹風頻頻搖頭。

「那是不必要的冒險，何苦？你須知我不同你。我並非自己甘願如此，爲了上一代的交情，不得不如此。這種緣法，是上一代的緣法，不是我們這一代的緣法，不足爲例！」

「祇要婚後的生活彼此滿足就得了，管它上一代或下一代。你們的婚姻不是很美滿嗎？」

林樹風又報之以苦笑。

這一晚的談話，够得上「談心」的標準。

朋友跟你談心，對你精神上是極大的鼓舞，如果是異性朋友，那影響你的精神力量更大。據說，女性的溫柔，能化除男子的暴戾之氣。這話我有幾分相信，容易發氣或喜怒之情不中節的朋友，往往是見了女人就退避三舍的，一個老處女，或老寡婦，他們的脾氣也使你難以抵受。那末，異性的調劑，也能消溶女子的陰鬱之氣，不是具有同樣作用嗎？

劉素馨寂寞得無可奈何，對林樹風那麼一個談心的異性朋友，縱使沒有其它關係，也像沙漠裏發現了綠樹似的。

以後兩人的接觸又繼續密起來。從林樹風的口風裏，漸漸透露出他盲婚的結果是失敗的。這使劉素馨想到本身的婚事，更覺茫無根據。這個方式，那個方式，新的舊的，都不對勁，幾乎是現代青年男女的一般煩悶。（〇〇）

歃血

愛思騰

奧奧克見洛克台恥笑他的父親，惱怒滿拍馬上前，揚起鞭子要打洛克台，洛克台不是那種容易受威嚇的人，他坐在馬背上望着奧奧克，說道：「你打我一鞭，我會還你十鞭！」

汗達見洛克台如此鎮定，懷疑他或者有點來頭，便喝住了兒子，說道：「你們想在這裏幹什麼？」

「你就是這裏的牧長汗達嗎？」

「不錯，我就是。」

「啊，這就對了。」洛克台說：「我知道你就是和多爾基歃過血的人。」

「不錯，有這回事。」

「可是多爾基死了！」

「他死在與人摔角的時候。」

「那人是你的手下，你後來派人將他殺死了。」

「沒有這回事！」

「有這回事的，牧長，不過那是多年前的事了。」

汗達光火了，說道：「你是故意來找我的麻煩的嗎？」

「我不想找你的麻煩，我祇想請你將巴托放了。」

「巴托是個偷馬賊，我不能放他！」

「巴托不是個偷馬的人，他遭別人的誣賴也不肯接受的。」

「這是我牧區裏的事，你管不着。」

「你應該明白巴托是我的朋友。」

「不，我不能放走一個偷馬賊！」

「那得問問這個牧區裏的人才成。」

「我是牧長，我用不着問任何人。」

他們像這樣爭論着時，我已經從地上站起來，我想知道除了洛克台所帶領的五個人以外，是否還有別的人到來，我望着遠處，那地方連風土也沒有一點，我見到這種情形，心裏眞是失望極了。

「就算沒有別的人，也該有晃薇和梅倫啊。」我心裏想。

我走到他們爭論的地方去說：「洛克台，如果你們祇有這麼多人，就聽牧長的話回去吧！」

「訴理用不着很多人的，巴托。」

「我早就告訴過你，這不是訴理的地方。」

「我就非同他訴訴理不可！」

汗達漲紅着臉，說道：「偷馬賊應該法辦。」

洛克台笑了笑，他是個極鎮定的人。

「巴托，」他說：「瞧情形來，你像個偷馬賊了。」

「洛克台，」我說：「我從前同你一起喝酒和吃牛肉的時候，我曾經告訴你一個故事，那就是我在田鷄山套回一匹野馬。」

「是的，你告訴我是一匹棕黑馬，你叫牠卡來。」

「你的記性眞不壞，」我說：「後來那匹馬被一個自認是馬主的騙子騙了去，轉賣給奧奧克了。」（八六）

半靜寂地帶

丹尼

女人比猴犬眼，今晚舉行初賽，將有一百多條「玉腿」，在紳士名流眼前出現。這是「托大腳」藝術的形像化，又是審美光的日趨「下流」。

葉錫恩議員，認爲市民乘搭巴士簡直是活受罪，她不祇反對加價，而且主張收費一毫。已經很夠「活受罪」，而依然要繳費一毫，恐怕全世界也沒有這種制度。

希爾頓舞廳，由女子穿着半露背裝、半露胸裝、半露腰裝及半露臀裝表演時裝，參觀男女，大感興趣。其妙處就在「半露」，如果「全露」，就非要搬到小舞院或九龍城砦表演不可了。

英國有兩間女子中學，上週都曾發現數十人的集體患病，其症狀係神秘的暈眩與腹痛，接受治療同家休息後已無大礙。究屬何症，在檢驗中。

此「功課消化不良症」也，香港亦有之，所不同的，香港學生慣於忍受抵受而已。

中醫 周達文 四代根治 手脚筋骨
診症時間：旺角砵蘭街二二七號二樓（廣華醫院後斯酸碼頭直入）上午十點至二點，下午四點至七點，全日應診，逢星期日下午休息。中藥丹方，完全治本，絕不用電療麻醉等治標方法，藥力極猛，少而易食，且無頭暈耳鳴等弊，連續服食亦無反應，乃中藥王道之神奇，按症配丸散，直透筋骨氣血。

虛弱 一服見效·數服除根
四代祖傳丹方，按脈配藥，清小便，止頻數，寧靜無夢，不遺不忘，補髓健骨，增液止汗，直透氣血，暖手脚，除酸倦，培補先天不足與後天消耗，回復青春活力與氣力持久，雖多房事亦無頭暈氣喘之害。

手脚筋骨 遠年久患 跌打後 飲酒後 胃病後 風濕痛
手脚·痛麻痺無力　胸背·痛麻喘咳多痰　頭頸·痛剌偏忘失眠
外埠遠人來詳細書問病狀可配藥立效

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九 逢人話好　一經試過 讚不停口
正舖：上海街三一二二十號 電話：三三四一七八一　八四四九一
安店：上海街四七八十號 電話：八五〇八八四
深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八四六四五八二
增設分店青山道卅二至卅五號（近蘇屋村）電話：七七一六四一　八七一六四七

分類廣告

醫藥 太極名家 鄭榮光
痔 卅年臨床經驗 熊尊爵 痔瘡翻肛
櫻井整容分院 隆胸·高鼻·豐頰·糾形
東京櫻井整形外科病院 院長 櫻井醫博士
疤痕·暗瘡 臭狐·雀斑
人工受孕 婦科大小 特效藥 老中醫 譚四維女醫師
腦 免費檢驗 腦暈膿 失眠 記憶減退
耳鼻喉 彭祖利
祖傳中醫 岑國良 耳鼻喉尿病（喉症保証速愈）
吳暉 癬 靜林氏 腦暈 虛弱 簡鳳蕭 婦科
陳玉棠 久咳哮喘 胃痛風濕 腫症血瘀
包醫 鄭達明 一服根治 心胃氣痛 耳鳴耳聾丸
何貞池包醫 毒症
潘綺雲 婦科 月事靈
吳景雲 喉
李業勳 道家眞傳 頑症驗方
張丞舜 健力丸 發育粉 一次根治
王碧華 婦科 特靈
安生堂溫灸器藥
饒少樞 尿病
男性
方佐中醫師
朱智卿 婦科
伍仁 男弱
腦 頭痛暈
臟腑 痛
久咳
耳鼻 皮膚風毒 癬
雷一鳴
尚有分類廣告刊十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及糾紛性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中環辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五．二二二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(四)油麻地上海街三一九號宅寶公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

(六)青山道周生生金行。（青山道二七一號）

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三二號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

(十四)元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

港	仔
123	143
126	144
127	145
128	146
136	148
137	151
	154
	156
	157
	158
	160
	163
	164
	165
	168

南風涼樓　租　售

石硤尾街19 …… 大厦 …… 三樓 …… 章記洽 電話二二〇九五二

灣瓜士　出售唐樓位舖息舖　接洽處：中環怡和大厦86號　電話：230589

章記　總舖道中廿五號三樓　電話：二二〇九五二

最好投資　即買即住　售八五折

(1) 翠雲大樓　洲元街157至163號

(2) 嘉泰大樓　油麻地廟街174至184號

(3) 二期翠園　旺角砵蘭街二至十八號　餘旺舖

章記大厦　中環街市側　三四樓出租　元六角

銀輝大厦　司徒拔道華輝台

現貨洋樓　廉價租售

5廳房向海　兩伙兩部電梯　洽商電話：442231

私家地屋　買田

石屋平賣

大坑唐樓　新村街41號　兩房一廳　光猛

交吉廉售　紅磡黃埔街11號　四樓前座近海向東南750尺水電全999年期即買即住遠行廉售　時按址引看面洽

住宅廉售　深水埗荔枝角道238號

洽購處　萬宜大厦三樓223號　電話：236578　鴻運置業有限公司　彌敦道四八二號閣樓　地盤電話：852410　八〇〇九三九

建福大厦　三面單邊　接近碼頭　及巴士站　交通方便　年期百五　戶戶有窗　入伙有期　售二萬餘　建築公司　鴻運新記

旺鋪出售　**地下旺鋪**

松鳴西式唐樓　分層租售　深水埗順寧道1號　近嘉頓 滙豐 德貞中學

有入伙紙　兩梯兩伙　四面皆窗

花園郊景　預電話綫　鋪位特平

接洽處：尖沙咀亨寶樓大厦829室　電話：452438

恒興建築公司新樓出售

(一)九龍塘林邊道41號　(二)九龍土瓜灣道43號　(三)九龍老街94號　(四)九龍官塘　(五)英皇道旺鋪

萬宜大厦四樓827室　電話：三二〇六八五

交吉廉售　大角咀福澤街16號四樓前座向東　650尺999年期　即買即住　業主遠行　廉售　辦公時間　四三七六九七

石屋平賣

旺舖租售　金閣大厦　尖沙咀何士甸路11號　中環占飛大厦18樓　昌興置業有限公司　電話：二二六九四六四一八三

現貨唐樓

旺舖住宅招租

吉舖平租

遊客旺舖（九龍）

舉邊大房

旺舖

列堤頓道

洋樓招租

平租唐樓　西環　一號95　二97　四樓99　街93吉

新舖（香港）　招租

高息舖　廉售

錦田屋地售

平價出售

車位平租

地下工場

平通港九

肉食公司

元朗旺舖

喇沙梨道　田氏塑膠廠　電話：六六六六九三三九八九八〇六九

工廠廉租

工廠平租　三樓二千至五千尺任選貨車直達電梯門口交通方便租廉免頂有意請到官塘偉業街165號（五洲工業大厦）三樓洽。

免頂廉租

免頂全層

住宅招租

最好住

醫務理髮影相（好段位舖）

半月送租

九龍第一間保證六個月成功

展明書院日語夜校　招生

校址：彌敦道四八五A展明書院電話八二七四四七　第1.2.3.4.6.6C.7.8.9.13各綫巴士直達校門

校長　黃展華

招生

官涌旅店　冷氣調節　九龍官涌街二十二號七樓

公寓

電單車讓

橫門急讓

石屋出讓

出國急讓

後座招頂

買車着數

傢俬平沽

出讓

粉領　安樂村A.B花園59

旺舖出租

佐子求職

經驗補習

經驗全科

經驗補習

待聘

導正日文

新蒲崗大同

打字

會計

三一英專

函授英文

巴域中學

小學幼稚園

招男女宿生

老中醫

授函實物工程電線無

請撥電話864989即免費寄奉精美章程

機械繪圖

夜校教師

急聘教師

誠聘教師

招請後生

聘請教員

聘女書記

音樂唱遊

煮飯打雜

機械學徒

塑膠推銷員

聘售貨員

男女職員

優薪招請

聘請

保濟丸徵求廣告位置

徵偶

徵求

重要啟事

英良技術

狗馴練場

啟事

贈送聖經

領帛金

聘請幼師

招請校工

白花油廠聘請工姐

一、名額：二十三名　二、年齡：十八至五十歲　三、程度：粗識中文　四、品性：端正健康　五、等級：合格者照給……

失證聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

報失股票告白

遺失聲明

遺失啟事

尋物啟事

遺失

福音

領長壽金

領長壽金

鄭重聲明

新硬紗軟網

七彩神仙

朗軒掌相

香島靚車

英文打字二千

佳明鋁質鋼具有限公司

鋼與傢俬超時代大革新！　耗不脫色 永不生銹 輕巧耐用

價格與鋼寫字樓相同．尺碼齊備歡迎參觀

香港：灣仔大道東二十九號電話：732146

九龍：彌敦道五百〇一號　電話：858183

精修梳化

結婚？

商業

尋人啟事

周炳熙君

尋訪

洞中子

一流托兒院

啟華毛衫

代申請來港

刨貓

哲學相命

智禪女士

CONSUL 領事牌 打字機平及靚

昌記裝修

萬能角鐵

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鋼

修收音機

均昌隆

凌通公司　電話內綫

玄玄老僧濟世

聖誕郵包

托兒佳音

瑞香園

月歷總滙

永安搬運公司　電話：631580．804910　專門搬屋

大東南搬屋部　電話：844791　840526　十五年老經驗保證工作滿意　專門搬屋

雄記搬運搬屋　服務週到　為上府　當慎妥廉　請電八九八〇三七

劉仲騏 通用會計詞釋

天天搬運公司　九龍：633173．622287　香港：712206．716852

聯合搬屋公司　日夜服務　港：240839　九：856228　取價最平．工作妥當．大小從速

立勝搬屋公司　日夜服務　港：221264　九：848810

立生搬運公司　電話：640492．714561　專門搬屋

立志搬屋公司　電話：623628．623805

易家宜　手汗

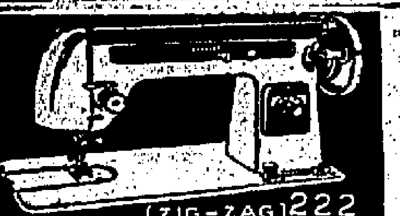
婦科

王秀珍　專醫

陳玉梅婦科　留日實學經驗女醫通潮客家國語

余玉芬（孕驗免費）**婦科**

醫藥



非凡牌衣車

假髮工具

重振雄風

新邊

尿病

外皮

許彬

彭錦棠

心跳

頭

腫脹斷根丹

陳寧整容所

面容

狐臭

曲線

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即會為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票），請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去．寄來支票，即將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每天二元三天六元每單位不得超過四段

敎針灸

名針灸醫

劉達材

氣

喉

黃向榮

核

痔血丹

許鎮波

血癬丸

痔瘡

苗樂天

李冰妍婦科

痔瘡

莫平

伍覺能

哮喘

尚有分類廣告刊在第十一頁

洪冠洲

白蝕

疑癬

陳銘培

痔瘡

黃東

易明